



# Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA  
Depósito Legal: CS 6. 1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO  
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Adm. y Talleres:  
Avda. Cornuda y Velasco  
Tels. 22 00 56 y 22 06 60

SABADO, 8 MARZO 1971. — AÑO XXXIII. — N.º 10.015 — PRECIO: 4 PESETAS

## El Vicesecretario General del Movimiento, nombrado Consejero Nacional

MADRID, 7. (Pyresa). — Por decretos correspondientes a la Secretaría General del Movimiento se ha determinado respectivamente el cese de D. Fernando Lilián Zofio como Consejero Nacional del Movimiento, y el nombramiento de D. Manuel Valdés Larranaga, también como Consejero Nacional. Los citados decretos se publican hoy en el Boletín Oficial del Estado.

## El Caudillo clausuró el Congreso Nacional del Mutualismo Laboral

«Hemos recorrido juntos un largo camino para levantar de aquella España en ruinas esta otra, en la que nuestros hijos van a vivir mejor», dijo en su discurso

MADRID, 7. (Pyresa). — S. E. el Jefe del Estado clausuró el Congreso Nacional del Mutualismo Laboral, que se desarrolló desde el pasado martes en el Palacio Nacional de Exposiciones y Congresos de Madrid.

El Caudillo llegó al Palacio a las seis de la tarde, acompañado del Ministro de Trabajo, D. Luciano de la Fuente y los Jefes y Segundos Jefes de sus Casas Civil y Militar. Tras ser saludado por el Ministro del Ejército, pasó revista a una compañía de honores. Seguidamente, el Generalísimo fue cumplimentado por el Príncipe de España, D. Juan Carlos de Borbón; Vicepresidente del Gobierno, Almirante Carrero Blanco; Presidente de las Cortes y del Consejo del Reino, D. Alejandro Rodríguez de Valcárcel, y los Ministros de Justicia, Gobernación, Marina, Relaciones Sindicales, Aire, Secretario General del Movimiento, Industria, Información y Turismo, Educación y Ciencia y Vivienda. La entrada de Franco en el sa-

lón magno del palacio fue acogida con una prolongada ovación por los congresistas, mientras sonaban los acordes del Himno Nacional.

Al lado de la presidencia, ocuparon lugares preferentes los ex-Ministros Sres. Girón de Velasco, Sanz Orrio y Arrese, así como las primeras autoridades civiles y militares de Madrid y otras personalidades y altos cargos mutualistas.

### DISCURSO DEL DELEGADO GENERAL DE MUTUALIDADES

Abierta la sesión por el Jefe del Estado, el Delegado General del Servicio de Mutualidades Laborales, D. Eduardo Urgorri Casado, pronunció unas palabras en las que explicó las razones de la convocatoria del congreso, que responden a los deseos de todos los órganos de gobierno y juntas rectoras del mutualismo, "después de veinticinco años de andadura eficaz y humana".

Calificó al mutualismo de "ver-

Pasa a la pág. 14



FRANKFURT. — Un cliente trata en vano de cambiar sus dólares USA en un Banco alemán. Una masiva afluencia de dólares durante los últimos días ha causado la decisión del Banco Central de Alemania Federal de cerrar el r...

(Telefoto CIFRA)

No se aceptan dólares

## Bajo la presidencia del Caudillo se reunió la Comisión Delegada para Asuntos Económicos

MADRID, 7. (Pyresa). — Bajo la presidencia de Su Excelencia el Jefe del Estado se ha reunido en El Pardo la Comisión Delegada del Gobierno para asuntos económicos.

A propuesta de la subcomisión de salarios la comisión delegada dió su conformidad a la aprobación de 32 convenios colectivos que mejoran las condiciones de trabajo de 45.000 trabajadores.

El Ministro de Hacienda informó ampliamente sobre la situación monetaria internacional.

El Ministro de Industria presentó el plan de reestructuración de Huesca que abarca hasta el final del III Plan de Desarrollo Económico y Social, plan que supone invertir en la modernización de las explotaciones de esta sociedad 7.780 millones de pesetas hasta el año 1975, alcanzándose en el mismo una producción total de carbón de 48 millones de toneladas, y que supone un 20 por 100 de aumento sobre el nivel actual de producción.

El Ministro de Agricultura informó sobre la política de rentas y precios agrarios. Puso de relieve la contribución de la agricultura al desarrollo del país durante la década de 1960-1970, contribución que no se ha reflejado exactamente por el comportamiento general de los precios. También analizó la renta media del agricultor con relación al resto de los españoles y las alternativas posibles para mejorarla.

La comisión recibió otros informes sobre asuntos de su competencia: del Ministro de Asuntos Exteriores sobre las preferencias generalizadas; del Ministro de Trabajo sobre asuntos laborales; del Ministro de Información y Turismo sobre la industria cinematográfica, planes y prevenciones para el próximo cuatrienio, y sobre la coyuntura turística en el primer cuatrimestre de 1971 y del Ministro y Comisario del Plan de Desarrollo sobre la coyuntura económica y sobre la ejecución del programa de inversiones públicas (avance del primer trimestre de 1971).

La comisión delegada aprobó diversos expedientes, entre ellos varios de inversiones de capital extranjero.

LA VUELTA CICLISTA A ESPAÑA  
GOODEFROT, venció de nuevo en la etapa Manresa-Jaca (Pag. 12)

## ALEMANIA NO REVALUARA EL MARCO

### La cotización flotante del marco posible medida del Gobierno de Bonn

«El gran peligro de la crisis presente puede, incluso, poner fin a la idea del Mercado Común», dice el «New York Times»

BONN, 7. (Efe-Reuter). — La República Federal de Alemania no revalorará el marco, dijo anoche Conrad Ahlers, portavoz del Jefe de Gobierno.

Pero Ahlers, que hablaba después de una entrevista mantenida por el canciller Willy Brandt y sus principales consejeros económicos, ha dicho que la cotización flotante del marco (que anularía la paridad del dólar con el marco en los mercados exteriores) era una posibilidad aún no descartada.

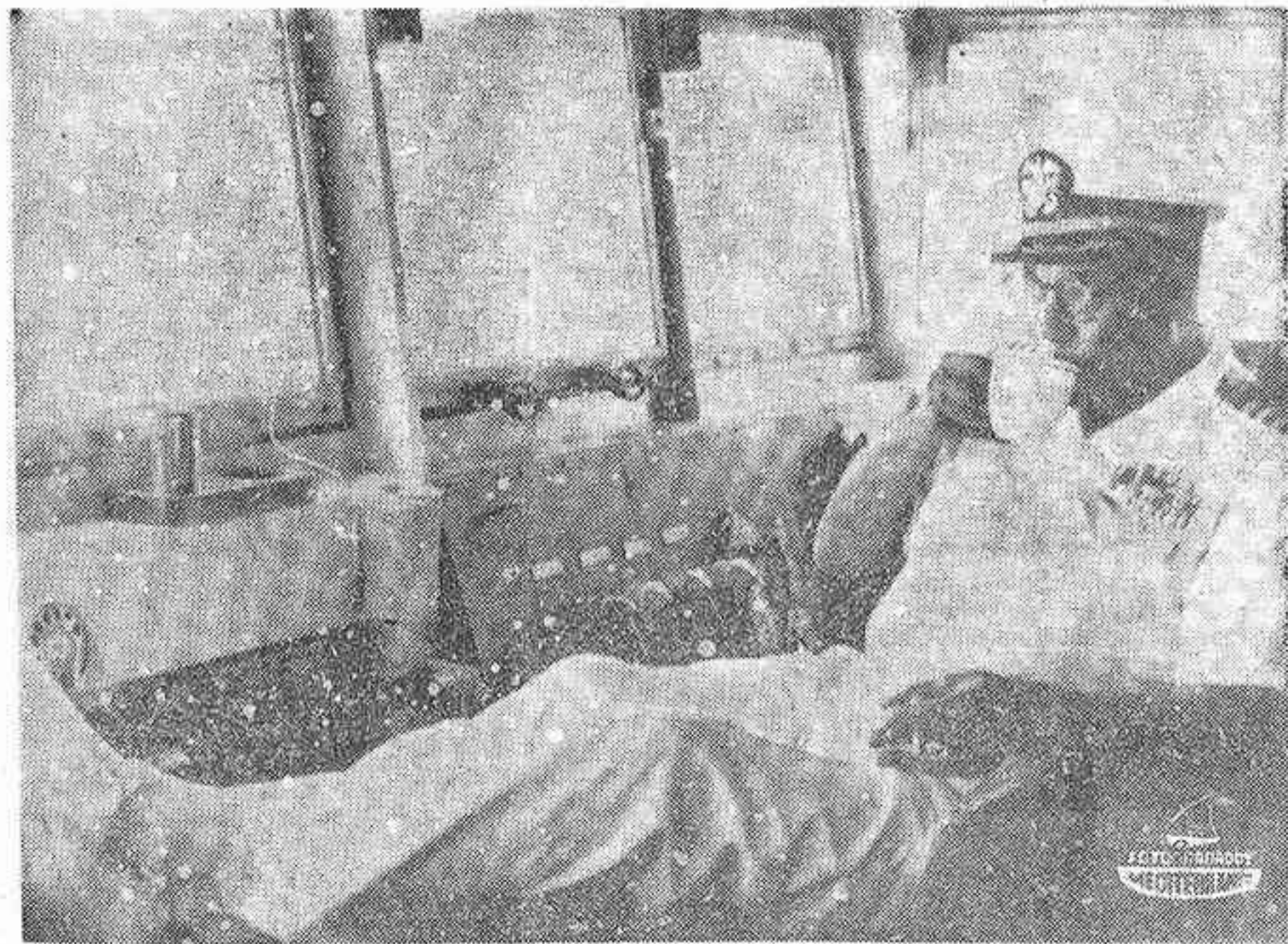
### MANANA REUNION DEL FONDO MONETARIO

WASHINGTON, 7. (Efe). — Fuentes competentes de la capital federal norteamericana aseguraron anoche que la junta de gobernadores del Fondo Monetario Inter-

Pasa a la pág. 15

El perro está cambiando el sexo

## Futuro Almirante



SAN DIEGO (California). — El Capitán Samuel Gravely, primer hombre de raza negra que gana la promoción al almirantazgo en la Marina norteamericana, descansa a con una taza de café en el puente de su fragata «USS Jouett» a la llegada a puerto después de seis meses por el Pacífico. — (Telefoto CIFRA)

## Entrega del Premio Nacional de Turismo al diario «Amanecer» de Zaragoza

Por el Ministro Sr. Sánchez Bella, en solemne acto en el que pronunció elocuentes palabras el Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento

ZARAGOZA, 7. (Pyresa). — A las 10'30 de esta noche llegó al aeropuerto de Zaragoza el Ministro de Información y Turismo, señor Sánchez Bella, acompañado de su esposa. Fue recibido en el aeropuerto por el Teniente General Jefe de la III Región Aérea, Sr. Murcia Rubio; Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Zaragoza, señor Orbe Cano, y de Huesca, señor Frago del Toro, que es a su vez Presidente de la Unión Turística del Pirineo, así como por otras autoridades locales y provinciales.

Inmediatamente se trasladaron al Gran Hotel, donde el diario «Amanecer», de la Prensa y Radio del Movimiento, ofreció al señor Sánchez Bella una cena con motivo de habersele concedido el primer premio de Turismo de 1970 a diarios españoles. Asistieron a esta cena con el Ministro, el Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, Director Ge-

neral de Promoción del Turismo, Gobernadores Civiles de Zaragoza, Huesca y Teruel, Teniente General de la III Región Aérea y otras personalidades.

A los postres, el Director del diario «Amanecer», D. Francisco Villagordo, pronunció unas palabras para agradecer al Ministro el galardón que le había sido otorgado a dicho periódico.

### DISCURSO DEL DELEGADO NACIONAL DE PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

A continuación el Delegado Na-

Pasa a la pág. 15

## USA levanta todas las restricciones a las transacciones con dólares para la República Popular China

WASHINGTON, 7. (Efe). — Como primer paso hacia la normalización de relaciones comerciales con la China Comunista, el Departamento del Tesoro norteamericano levantó hoy todas las restricciones a las transacciones con dólares para la República Popular China.

El Secretario del Tesoro de los Estados Unidos John Connally, publicó esta semana un documento en el que se permite a los hombres de empresa norteamericanos y a los bancos de este país realizar transacciones comerciales con el gobierno o ciudadanos de la República Popular China utilizando dólares.

«Este es el primer paso del Departamento del Tesoro encaminado a cumplir la decisión del presidente Nixon de aflojar los controles comerciales y financieros respecto a China continental», dice el documento de Connally.

Hasta ahora existía una prohibición completa de utilizar dólares por parte de los norteamericanos en transacciones comerciales con China Comunista.

Funcionarios del Departamento de Estado han hecho hincapié esta tarde en que el documento de

Connally no levanta la prohibición todavía existente de importar o exportar a China.

El documento, sin embargo, sugiere claramente que esta prohibición será levantada en un futuro próximo, al menos parcialmente.

Ya anteriormente, el Departamento norteamericano del Tesoro había levantado la prohibición existente contra los barcos de bandera extranjera, pero propiedad de norteamericanos de tocar en puertos de China Comunista, aunque sigue en pie la prohibición de que lo hagan navíos de bandera norteamericana.

Un funcionario del Departamento del Tesoro explicó hoy que con el documento publicado hoy por Connally los hombres de empresa norteamericanos podrán comprar productos chinos con dólares de los Estados Unidos y venderlos en otros países, ya que todavía sigue prohibida la importación de bienes chino-comunistas para el mercado norteamericano.

En virtud de la declaración de Connally también, los norteamericanos podrán comprar productos de otros países y venderlos a China comunista.

FOTOCOPIADORAS en seco, fotopiando todo y libros Ptas. 8.900' MECANOGRAFIA LEVANTINA, Mayor 31.



BIRMINGHAM. — El perro boxer «Bruno» es un gran perro... pero ahora se está cambiando a perra. La señora Katie Harris aparece junto a su animal que está cambiando de sexo, de masculino a femenino. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

Noticias de la Ciudad



AYER EN LA CIUDAD... Continúa el tiempo en sus trece. Ambiente gris, nieblas más o menos densas a ratos, síntomas de humedad, incluso con alguna gota espaciada, y ayer, además, ventolera con cierto brío.

Se clausuraron en nuestra ciudad los conciertos para la juventud organizados por la Sección Femenina, con uno extraordinario en la Pérgola. Y comenzó el Foro organizado por las Delegaciones Provinciales de la Juventud y Sección Femenina, cuya primera jornada de trabajo puso ya de relieve la seriedad de la tarea programada.

CATOLICIDAD

SANTORAL
SANTOS DE HOY. - Nuestra Sra. de la Antigua. La Aparición de San Miguel Arcángel. Santos Víctor, Agacío, mrs.; Dionisio, Eladio, Pedro, obs. - MISA DEL DIA. - De Sábado.
SANTOS DE MAÑANA. - Nuestra Sra. de los Desamparados. - Ss. Gerónimo, ob.; Hermas, Beato, obs.; Pacomio, abad; Nicolás Albergato, cd. - MISA DEL DIA: Del Domingo.

Cultos

SANTA MARIA. - Hoy, misas a las 8, 8'30, 9, 9'30 y 11 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8.
Mañana, misas a las 8, 9, 10, 11, 12 y 13. Tarde, misa a las 7.
Convento MM. Capuchinas, misa a las 7'30. Convento MM. Carmelitas, a las 8. Purísima Sangre, a las 9. San Agustín, 8, 9, 10, 11 y 12 de la mañana. Tarde, misa a las 6.
SAGRADA FAMILIA. - Hoy, misas a las 7, 8 y 9 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8.
SAN PEDRO. - Hoy, misa a las 7'30 de la tarde.
Mañana, misas a las 7'30, 10 y 12 de la mañana. Tarde, misa a las 6. En San Pablo del Serradal, misa a las 11.
SANTISIMA TRINIDAD. - Hoy, misas a las 7'15, 8, 9 y 10 de la mañana. Por la tarde misas a las 6'30 y 7'30.
Mañana, misas a las 7'30, 8'30, 9'30, 10'30, 11'30 y 12'30 de la mañana. Tarde, misas a las 6'30 y 7'30. En las Escuelas Pías, misa a las 8. En el Hospital Provincial, misas a las 7'30 y 9.
SAN JOSE OBRERO. - Hoy, misas a las 8 de la mañana y 7 de la tarde.
Mañana, misas a las 7, 9'30 y 11'30 de la mañana y 6 de la tarde. En el Ermitorio del Carmen a las 8'30. En San Lorenzo a las 12'30. En las Ventas de Benadresa, a las 4'45 de la tarde.
SAN FRANCISCO. - Hoy, misas a las 7'45, 8'30, 9'15 de la mañana y 7'30 de la tarde.
Mañana, misas a las 7'30, 9, 10, 11 y 12 de la mañana. Tarde, misa a las 6'30. En el Grupo Virgen de Lourdes, a las 9. En el Grupo Perpetuo Socorro, a las 10. En la Residencia de la Caja de Ahorros, a las 10. En el ermitorio de San Jaime, a las 11.
SAN JUAN BAUTISTA. - Hoy, misa a las 6'30 de la tarde.
Mañana, misas a las 8 y 10 de la mañana y 6'30 de la tarde. En el Colegio Universitario, misas a las 8'30 y 13. En el barrio de San Agustín, a las 10'30. En el Sanatorio de La Magdalena a las 8 y 10. En el Grupo Róser, a las 12. En la Capilla del Cementerio, misa a las 10 de la mañana.
SAN VICENTE FERRER. - Hoy, misa a las 7'30 de la tarde.
Mañana, misas a las 7'30, 8'45, 10, 11'15 y 12'30 de la mañana. Tarde, misa a las 6. En el Hogar Sierra Espadán de Auxilio Social, a las 8'30. En la Ermita de San Isidro a las 10'30.
SAN CRISTOBAL. - Hoy, misas a las 8 de la mañana y 8 de la tarde.
Mañana, misas a las 8'30, 10'30, 11'30 de la mañana y 6 de la tarde. En el Asilo de Ancianos, misa a las 8 de la mañana.
PARROQUIA DE NTRA. SEÑORA DEL CARMEN. - Hoy, misas a las 7'30.
Mañana, misas a las 7'30, 8'30, a las 7'30 y 8'30 de la mañana. Por 9'30, 10'30, 11'30 y 13'30 de la mañana y 6 de la tarde. En la Ermita del Lidón, hoy misa a las 6'15 de la tarde. Mañana, misa a las 11.
DESIERTO DE LAS PALMAS. - Hoy, misa a las 6'30 de la tarde.
Mañana, misas a las 8, 10, 12 de la mañana y 6'30 de la tarde.

Se reunió la Junta de Damas de la Lucha contra el Cáncer

En el Palacio de la Diputación Provincial se reunió la Junta de Damas de la Lucha contra el Cáncer, bajo la presidencia de la Excmo. Sra. Dña. June Cortázar de Aizpúrra para tratar diversos asuntos de la misma relación, adoptándose los siguientes acuerdos:
Quedar enterada de que las Juntas de Villarreal y Burriana, van a realizar la postulación durante el actual mes de Mayo y a la cual asistirá, asimismo, una representación de la Junta Provincial.
Se convino en realizar una reunión con asistencia de la Junta en Pleno y Juntas Locales con el fin de estudiar la posible coordinación del Centro de Diagnóstico Precoz con otros Centros de asistencia sanitaria de la Provincia.
También se trató de la situación de algunos enfermos tanto de la Capital como de la Provincia y de la conveniencia de seguir prestando la ayuda económica que se precisa además del aliento moral que reciben con estas visitas.
Se dio lectura al Balance correspondiente al pasado año de 1970 y el cual se someterá a la aprobación de la Junta General, junto con la Memoria anual.
Después de estudiar un esquema de actuación inmediata en relación con las Juntas Locales y con el Centro de Diagnóstico Precoz, se dio por finalizada la reunión, expresando las asistentes a la misma, la más sincera felicitación de bienvenida a la Excmo. Sra. Dña. June Cortázar de Aizpúrra, que agradeció gentilmente.

Reunión de la Comisión Delegada de Saneamiento

En el día de ayer y bajo la presidencia de D. Fernando de Val Marco, Gobernador Civil Accidental de la provincia, se reunió en el Gobierno Civil la Comisión Delegada de Saneamiento de la Provincia de Servicios Técnicos.
Con arreglo a sus atribuciones, fueron dictaminados 33 expedientes sobre calificación de actividades, a tenor de lo dispuesto en el Reglamento de Actividades molestas, insalubres, nocivas y peligrosas y legislación en la materia.
Se dio cuenta también de haberse dirigido una Circular a los Ayuntamientos para actualización y puesta al día de los Libros Registro de Actividades.
Igualmente se dio cuenta asimismo, de un escrito del Excmo. Ayuntamiento de esta Capital y notas de prensa sobre las repercusiones que el desprendimiento de humos de la empresa Faquisa ejerce sobre la masa forestal del Pinar del Grao.

Conferencia de doña Carmen Salinas en el Séptimo Foro Provincial de la Juventud

AYER dio comienzo el VII Foro de la Juventud, organizado conjuntamente por las Delegaciones Provinciales de la Juventud y Sección Femenina.
A las cuatro de la tarde y en el Colegio Menor de la Juventud "Santa María del Lidón" tuvo lugar la recepción de todos los participantes tanto de la provincia como de la capital, todos ellos ilusionados y con gran esperanza de realizar una labor profunda en la obra de este Foro Provincial.
Una hora más tarde, empezó la primera de las sesiones de trabajo de las que se efectuarán en el transcurso de estos tres días de duración. Todas las ponencias, con sus Presidentes y totalidad de los componentes, esbozaron el plan esquemático general de sus respectivos trabajos y junto a estos jóvenes la persona que los orienta y dirige que en esta ocasión recibe el nombre específico de Asesor.
De todos los actos programados para ayer y llevados según lo previsto, destaca por su importancia, la conferencia dada en la Casa de la Cultura por doña Carmen Salinas, Jefe Nacional de los Servicios Jurídicos de la Sección Femenina, sobre el tema "Participación de la Juventud".
La Delegada Provincial de la Sección Femenina hizo la presentación de la conferenciante, destacando entre otras cosas sus conocimientos sobre la Juventud, por haber sido miembro permanente de la O. N. U. Acompañaban a la conferenciante los Mandos de la Delegación de la Juventud presididos por el Delegado Provincial, Directores de Colegios Menores, Presidente del Foro y los foristas en general.
Empezó diciendo entre otras cosas que desearía que fuese una conferencia diálogo, más que una charla; a continuación explicó que la participación de la Juventud en la política debe ser preparándose desde la Enseñanza General Básica, pasando a la segunda etapa, y por la Universidad, donde aquí ya se tiene conocimiento pleno de la Política, y saber que la Política es responsabilidad, y que no se está en la política para alcanzar un puesto, sino que se debe estar pensando en las mejoras que puede producir.
Pasó más tarde a indicar que la mujer debe estar en paridad de participación en la política, en el mismo grado que el hombre. Y aunque esto no se ha conseguido se espera que con la nueva Ley General de Educación que desea una coeducación de ambos sexos se obtendrá que la mujer al igual que el hombre tenga las mismas obligaciones pero teniendo los mismos derechos.
A continuación se entabló un ameno diálogo entre los foristas, aclarando la conferenciante varios extremos de interés.

CENTROS OFICIALES

Ayuntamiento
SESION DE LA PERMANENTE
Anteayer celebró sesión ordinaria la Comisión Permanente, bajo la presidencia del Alcalde, D. Francisco Luis Grangel, con asistencia de los Tenientes de Alcalde Sres. Pitarch, Pacinés, Toriá, Segura, Blasco y Fabregat.
Leída y aprobada el acta de la sesión anterior, la Comisión Permanente quedó enterada de varias disposiciones oficiales y asuntos de trámite.
A continuación, la Comisión Permanente acordó facultar a la Alcaldía para la adquisición de dos trofeos con destino a los Campeonatos de Fútbol Aficionados y Juvenil, organizados por la Delegación Provincial de la Federación Valenciana de Fútbol.

En despacho ordinario, fueron aprobados diversos expedientes de instalación de nuevas actividades en nuestra Ciudad, todos ellos informados favorablemente por la Comisión de Servicios Públicos, acordándose, asimismo, su remisión a la Comisión Provincial de Servicios Técnicos.
A propuesta de la Comisión de Servicios Públicos fue aprobada el acta de recepción provisional de las obras de ampliación de iluminación de la Pérgola, que ha llevado a cabo "Estudios, Instalaciones y Montajes de la Vega".
Seguidamente fueron aprobados diversos dictámenes de la Comisión de Gobernación sobre personal y facturas y gastos por atenciones municipales.
En despacho extraordinario se aprobaron dos dictámenes de la Comisión de Hacienda sobre reclamaciones de arbitrios.

A continuación y a propuesta de la Comisión de Fomento se acordó sacar a pública subasta las obras de acondicionamiento de aceras en el Casco Viejo de la Ciudad, en la zona del Ensanche y en la Playa del Pinar.

Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias.
ALEGRE, Gobernador, 15.
APARICI, Rp. Argentina, 43.
PAREJA, Huerto Sogueros, 6.



Conozca la nueva colección DOMUS de papeles pintados.

colowall
MARCOS - MOLDURAS
CUADROS, ESPEJOS, linternas en ARTESANIA GONLAL
Frente Cine Sindical.

PROBLEMAS DEL FUEL-OIL

Depósitos enfangados
Gratuitamente cualquier día durante estos meses y en muy pocas horas, dejaremos completamente fluidificado como si fuera agua, su FUEL-OIL sucio con nuestro aparato fluidificador y FUEXOL. Llame o escriba a:
R. Y. T. M. O
Valencia, 280-1. Barcelona
Teléfonos
215-47-81 - 215-47-83
215-47-84 - 215-47-85
215-47-86 - 215-47-90
215-38-19 de Barcelona.

DEJE RELUCIENTE SU DEPOSITO DE FUEL-OIL
Aproveche todo lo que tenga enfangado dentro del mismo.

Esta tarde, misa en la Consolación como final de la Semana de Orientación de Vida

Como final de la Semana de Orientación de Vida que se ha celebrado en nuestra Ciudad, hoy se celebrará una misa a las OCHO de la tarde en Colegio de la Consolación.
Se invita a todos los padres de familia, a la juventud y a los movimientos apostólicos de la ciudad.

Compañía Occidental de Capitalización
Comunica a sus suscriptores su cambio de domicilio. A partir de hoy es el siguiente: Calle Maestro Vives, núm. 8, puerta 41.

ESCRIBEN LOS LECTORES

LA URBANIZACION DE NUESTRA PLAYA
Hemos leído lo publicado en la sección "Escriben los lectores", de MEDITERRANEO sobre el asunto de nuestra playa, estando conformes con lo que en ella se expone.
Ahora bien, nosotros, al contrario del Sr. que escribía días pasados si somos propietarios de terrenos en esa zona, y nos consideramos perjudicados a todos los efectos, ya que han transcurrido muchos años en que todas nuestras peticiones de construcción nos han sido denegadas, y ahí tenemos un terreno improductivo, ya que no podemos hacer producir a la tierra, porque se sometió a la disección correspondiente, no podemos edificar porque no se nos autoriza y no podemos vender porque si no hay licencias de construcción, ¿quién va a comprar?

Servicios prestados por la Cruz Roja

Destacamento de Castellón. - Se han efectuado 12 servicios.
Destacamento de Villarreal. - Se han efectuado 2 servicios.
SERVICIO DE POLICLINICA
En el día de hoy, están de servicio los siguientes doctores:
Neuropsiquiatría Dr. Aragónes de 12 a 2 tarde.
El lunes día 10 de los corrientes, están de servicio los siguientes doctores:
Cirugía plástica y quemados Dr. Pallarés de 9 a 10 mañana.
Cardiología Dr. Peña Gea de 7 a 9 de la tarde.

Servicio de guardia de talleres mecánicos y eléctricos

Mañana, estarán de guardia en esta Ciudad, al objeto de prestar ayuda para la reparación de pequeñas averías, a los automovilistas que lo precisen, desde las 8 a las 13 horas, los siguientes talleres:
TALLER MECANICO: Talleres Martí, Estación de Servicio "La Magdalena", Carreters, Valencia-V.A.P. C/ Pelayo, núm. 40.
TALLER ELECTRICO: Talleres Barcelona.
SERVICIO PERMANENTE DE BATERIAS: K.L.G. C/ Moneada, 2.
NOTA. - Los turnos de guardia de estos talleres tienen el carácter de voluntario, y es una deferencia de las Empresas que participan en los mismos, hacia los usuarios de vehículos.

EDICTO

El pasado día 29 de abril, el Excmo. Ayuntamiento de esta Ciudad acordó anunciar la subasta para la adjudicación de la concesión del edificio Casa de Baños, para la explotación de las actividades de servicio de baños, bar, restaurante y sala de fiestas, por un período de tres años y al tipo de licitación de 250.000'00 pesetas anuales al alza.
En la misma sesión fueron aprobados los pliegos de condiciones que han de servir de base en la referida subasta.
En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 312 de la Ley de Régimen Local y 24 del Reglamento de Contratación de las Corporaciones Locales, se exponen al público por plazo de ocho días, los indicados pliegos de condiciones, que se hallarán de manifiesto en el tablero de anuncios y Negociado de Hacienda de la Secretaría Municipal, dentro de cuyo plazo podrán presentarse las reclamaciones que estimen pertinentes los interesados.
Castellón de la Plana, 7 de mayo de 1971.
EL ALCALDE,
Fdo.: Francisco L. Grangel
Macarós

Consejo Provincial de Trabajadores
El próximo lunes día 10 a las 18'30 horas se procederá por este Consejo Provincial, al sorteo de las plazas de Residencias y Ciudades Sindicales de la Obra Sindical Educación y Descanso, de los turnos tercero, cuarto y quinto, en la 3.ª planta de la Organización Sindical.
Lo que se hace público para que puedan asistir a dicho sorteo los trabajadores interesados.

terrabe
TERRAZOS, BECHI
TELEFONO 195

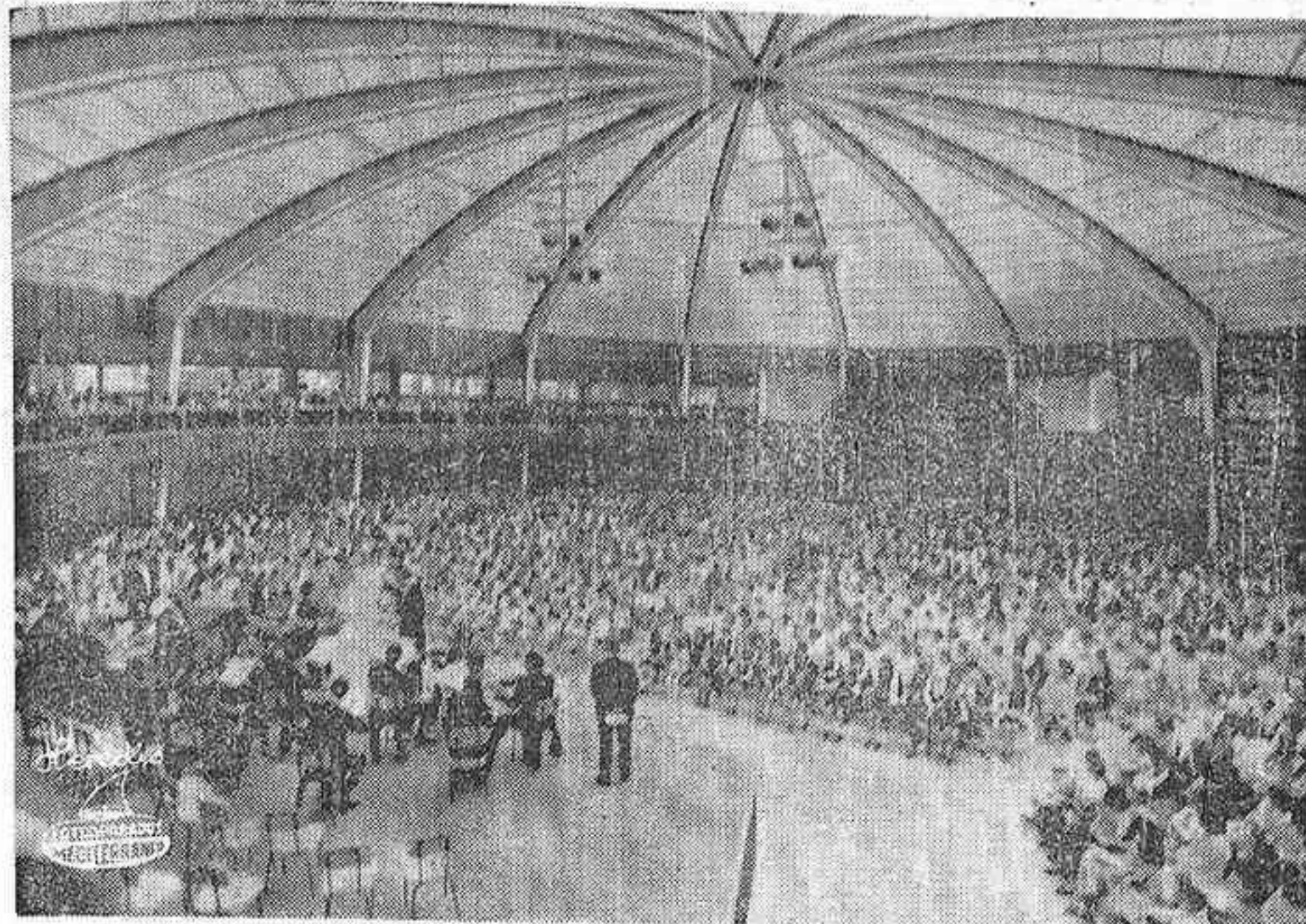
programas: I
TERRAZOS, BECHI
MATINAL
9'00 Julia: «La divina Divina» (2.ª parte). Director Bernard Wiessen. Intérpretes Diabhan Carroll, Lloyd Nolan, Marc Copage.
11'02 Hoy también es fiesta.
12'55 Doma y enganche. Retransmisión en directo, desde el Depósito de Sementales de Jerez de la Frontera, concurso-exhibición de doma y enganche.
SOBREMESA
2'00 Sobre la marcha: «En este país», «Contra reloj» y «Música en tres tiempos».
3'00 Noticias a las tres.
3'25 El último café, de Alfonso Paso.
4'00 Cine para todos: «El campeón», 1931. Director King Vidor; Intérpretes, Wallace Beery, Jackie Cooper, Irene Rich, Roscoe Ates.
5'45 Disneylandia: «Héctor, el perro polizón» (2.ª parte).

ENCHUFA EL ASKAR
ASKAR
Distribuidor Provincial y servicios técnicos:
Radio Meneu
TEL: 25 17 47
VILLARREAL

Rogad a Dios en caridad por el alma de
Dña. Enriqueta Villalonga Escóí
Que falleció a las 19 horas del día de ayer
A los 73 años de edad
HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE S. S.
R. I. P.
Su apenado esposo D. Casimiro Sales Prades; hijos Dña. Nieves (Maestra Nacional) y Francisco (Gerente de «Hijo de V. Navarro Pastor, S.A.»); hijos políticos D. Juan Llopis Rivarola y Dolores Bonet Feñalver; hermanos, hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia, al comunicar tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan al acto de las Exequias Fúnebres que tendrán lugar hoy a las CINCO de la tarde en la Parroquia de la Sagrada Familia por lo que les quedarán eternamente reconocidos.
Domicilio particular de la finada calle Santa Bárbara núm. 26.
Castellón, 8 de Mayo de 1971
(No se invita particularmente)

# Ayer se clausuró la 2.ª temporada de conciertos sinfónicos para la juventud organizados por la Sección Femenina

## Brillante actuación de la Orquesta de Madrid y de la Orquesta Juvenil del Colegio San Benito de Madrid, en la Pέργola



sido en otras ocasiones protagonista de estos conciertos. Gran éxito, pues de la Orquesta y de su magnífico conductor, el maestro Civil.

La Orquesta Juvenil del Colegio San Benito de Madrid con sus originales instrumentos, flautas, fagotes, clarinetes, trompas y sus instrumentos de percusión, en manos de muchachas jóvenes, dirigidas por María Luisa Hortelano puso de relieve su gran preparación, como asimismo, el interés y el estudio concienzudo que han puesto en su cometido. De ello, fue buena prueba el hecho de que —quizá por tratarse de juveniles intérpretes—, los aplausos sonaran con fuerza en sus intervenciones. Pero tanto este conjunto y su directora, como la Orquesta de Madrid, y el maestro Civil, consiguieron entusiasmar al numerosísimo público asistente.

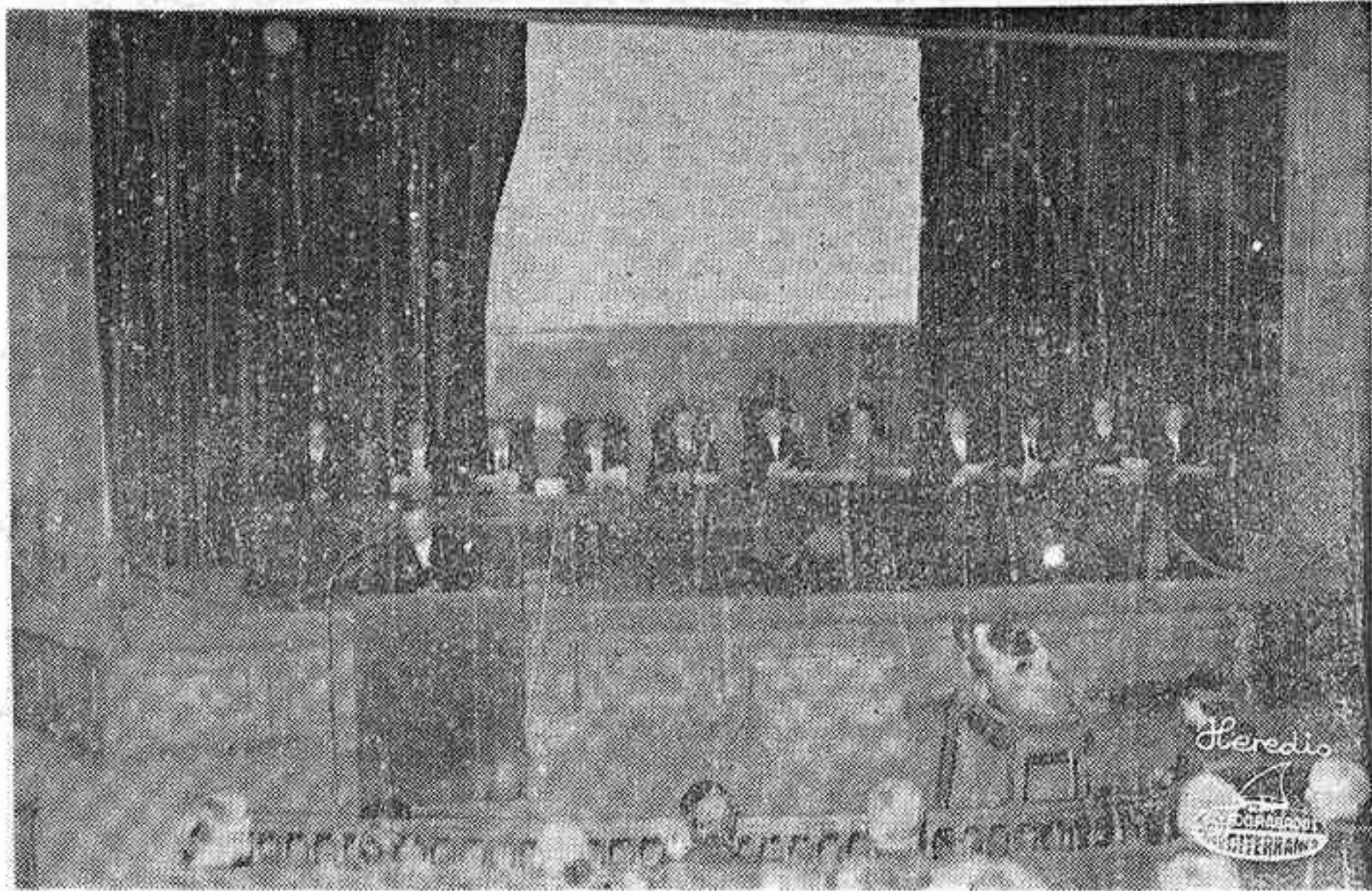
Asistieron al acto las esposas del Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, del Gobernador Militar y del Inspector-Jefe de Primera Enseñanza.

Una cita final, para agradecer a la Sección Femenina esta labor que tan alto pone el prestigio de la entidad, al preocuparse de educar musicalmente a ese pequeño mundo juvenil, tan necesitado de acumular valores del espíritu.

MANUEL VELLON

# Ingreso del Dr. Don VICENTE ALTAVA como académico de número de la Academia de Medicina de Valencia

## En solemne sesión ayer en la capital hermana



AYER por la tarde celebró sesión solemne la Real Academia de Medicina de Valencia, para recibir como Académico de número al ilustre médico castellanense Dr. D. Vicente Alta-

va Alegre.



El acto tuvo lugar en el Aula Magna de la Facultad de Medicina de Valencia, ocupando la presidencia del acto el que lo es de la Real Academia, Profesor Dr. D. Francisco Javier García-Conde; a su derecha tomaron asiento el Rector Magnífico, Dr. D. Juan José Barcia Goyanes; Decano de la Facultad de Medicina, Dr. Carbonell; Decano de la Beneficencia Provincial, Dr. López Trigo; y a su izquierda, el Jefe de Sanidad Militar de la III Región, General D. Melchor Vázquez-Prada; Jefe Provincial de Sanidad, Dr. D. Rogelio Baró; Decano del Colegio de Abogados de Castellón, D. Carlos Fabra; representante del Comandante de Marina de Valencia, Dr. Fenolosa, y el Secretario de la Academia, Dr. Peris Estruch. En lugares destacados figuraban los académicos y numerosas representaciones castellanenses, entre las que destacamos al Presidente del Colegio de Médicos, Dr. Aragónes; Director Técnico del Hospital y médico de la Asociación de la Prensa, Dr. Barrera; Inspector-Jefe de la S. S., Dr. Del Olmo, así como numerosos compañeros del nuevo académico, en número que superaba el centenar. También se notaba la presencia de numerosos castellanenses. En otros lugares ocuparon sitios preferentes el Dr. D. Adolfo Rincón de Arreñano; Dr. D. José Simón de la Prensa de Valencia, y otras muchas personalidades valencianas, que llenaban totalmente el amplio salón del Aula Magna.

Dio comienzo el acto con la lectura del acta por el Secretario Dr. Peris Estruch, en la que se acuerda nombrar académico de número al Dr. D. Vicente Altava Alegre. Seguidamente el Presidente de la Academia rogó a dos académicos acompañaran a estrados al Dr. Altava, que fue recibido con aplausos entusiastas. El Presidente entregó al Dr. Altava su discurso de ingreso en la Academia al que seguidamente dio lectura, y que versó sobre el tema "Valoración en la medicina práctica de la capacidad de esfuerzo en la insuficiencia cardíaca y respiratoria latentes". El importante y documentado trabajo del doctor Altava, fue seguido con especial interés y finalmente acogido con emocionados aplausos. Seguidamente el Presidente de la Academia impuso al Dr. Altava Alegre, nuevo Académico, la Medalla, y le entregó el nombramiento, entre los aplausos de la numerosa concurrencia. A continuación contestó al nuevo académico, el Padrino del acto, Excmo. y Magnífico Sr. Dr. don Juan José Barcia Goyanes, Rector de la Universidad, que pronunció emotivas palabras de bienvenida para el Dr. Altava, congratulándose de contar con él en la Institución. Cerró el acto el Presidente de la Academia de Medicina de Valencia, Profesor Dr. D. Francisco Javier García-Conde Gómez, quien felicitó al Dr. Altava, y se felicitó como miembro de la Academia

por figurar desde ahora en uno de sus escaños un hombre de la talla del Dr. Altava Alegre, ilustre doctor castellanense, por tantos motivos admirado. Tanto las palabras del Dr. Barcia como las del Presidente Dr. García-Conde, fueron rubricadas con entusiásticos aplausos, que se redobaron como homenaje espontáneo de los compañeros de Castellón del Dr. Altava Alegre, quien seguidamente, visiblemente emocionado, recibió la felicitación de todos los presentes, felicitaciones a las que unimos la nuestra más sincera y efusiva.

# Día del Graduado Social

Por una gentileza del Colegio Oficial de Graduados Sociales de Levante, como una prueba más del afecto que hacia nuestra provincia siente nuestra hermana Valencia, este año ha sido encargada la Delegación Provincial de Castellón para organizar el Día del Graduado Social. El próximo día 16 de mayo tendrán lugar en nuestra capital una serie de actos, que oportunamente daremos a conocer a nuestros lectores, para que todos convivan en una jornada de confraternización con los Graduados Sociales de Valencia, Murcia y Albacete, dependientes del Colegio de Levante y demás provincias que ya cuentan con su Colegio Provincial o que aún dependen de otros de ámbito regional. De la importancia que el Colegio de Levante concede a la celebración del Día del Graduado Social en nuestra provincia, dará idea el que como principal tema a tratar en la sesión de trabajo figure la ponencia dedicada al estudio de la constitución del Colegio Oficial de Graduados Sociales de Castellón, empresa en la que éstos tienen puestas sus mayores ilusiones. Han prometido su asistencia diversas personalidades que junto con las jerarquías provinciales darán mayor esplendor a un día que los Graduados Sociales de Castellón quieren sea el arranque para más altas empresas, entre las que cabe destacar como más importante el anhelo de conseguir la formación del Colegio provincial y que este anhelo y su logro sirvan de estímulo a todas aquellas provincias que todavía carecen de una representatividad a nivel provincial.

## MODA VERANO/71



# Las prendas que mejor sientan



Desde los múltiples conjuntos, donde el short -Pequeño Gigante de la Moda- es principal protagonista, hasta los más alegres vestidos, en punto polyester, estampados. Los coordinados "tres piezas" (falda, cazadora, short). Los juveniles "Jumpers". Creaciones todas frescas y prácticas. En tejidos ligeros y resistentes. En estampaciones Batik y campesinas. En colores vibrantes y luminosos.

centralita telefónica: 21-31-13-214512



PINTOR SOROLLA DON JUAN DE AUSTRIA

donde la moda cuesta mucho menos de lo que vale. HORARIO: de 9'30 a 7'30 (no cerramos a mediodía)

AYER por la mañana se celebró el acto de clausura de los conciertos sinfónicos para la juventud, que organizados por la Sección Femenina, se han venido celebrando, ya en su segunda temporada durante todo el curso.

Creemos que más que entrar en un análisis exhaustivo de la actuación de la Orquesta de Madrid— esta vez dirigida por el maestro Fernando Civil— y de la novedad de presentarse la Orquesta Juvenil del Colegio San Benito de Madrid, lo que realmente importa es hacer un balance de lo acontecido durante el curso; de la importancia que estos conciertos que con tanto acierto ha llevado a buen puerto la Sección Femenina, han tenido para la educación del espíritu de la juventud. Tantas veces hemos comentado hablando de los distintos conciertos, que lo verdaderamente importante, lo trascendente era que en niño había sabido asimilar las explicaciones que antes de cada concierto se le daban; que había sido educado no solamente su oído para entender a los grandes maestros, sino su forma de escuchar las audiciones, para no interrumpir nunca el necesario silencio cuando la obra se divide en movimientos. Todo esto, la atención, el interés y la gozosa réplica final con el aplauso entusiasta, es lo que realmente se ha conseguido. Cuando a un muchacho de corta edad que haya asistido a estos conciertos le hablen de Mozart u otro gran compositor recordará las explicaciones que Carlos González de Lara ayer y siempre, les dió sobre diferentes aspectos de la vida del músico.

Vaya como ejemplo de ello, que en uno de los descansos del concierto de ayer, pudimos oír como en un pequeño grupo de muchachas, una de ellas, estaba explicando a sus compañeras que Mozart a sus doce años, ya escribió una ópera: precisamente la del último concierto, «Bastión y Bastiana». Lo recordaba perfectamente y lo señalaba como dando fuerza a nuestra afirmación sobre lo hondo que ha calado en el espíritu juvenil.

Esto realmente es lo importante, como decíamos; y esto es lo que hemos de preocuparnos que necesita la juventud: una preparación para que en un futuro no muy lejano pueda acometer quizá su educación musical con una base sólida.

El final de estos conciertos no pudo ser más brillante, tanto por la calidad de los intérpretes, como por el marco elegido. El número de asistentes al recital, sobre pasaba los 2.500 procedentes de los más distantes puntos de nuestra provincia; así había muchachos y muchachas de Vall de Uxó, Benicarló, Orda, Lucena del Cid, Alcora, Benicasim, Almazora, Villarreal, Costur, Burriana, Fígueras, y de la mayor parte de los centros escolares de la capital. Para muchos de ellos este concierto no era el primero; para otros, sí. Por ello, Carlos González de Lara, tuvo que hacer uso de todo su arte para imponer el silencio necesario. Claro que había que tener en cuenta que eran muchos los niños y resultaba difícil. Pero finalmente una y otra vez, insistió y... casi lo logró.

La Pέργola, el soberbio marco para este concierto final, acogió a todos los muchachos y resultó el lugar adecuado no ya para los niños, sino para los numerosos jubilados que a la vista de un espectáculo que se les ofrecía sin problemas, acudieron en buena cantidad.

El concierto constituyó un éxito extraordinario, tanto por la calidad de los dos conjuntos, como por la amenidad del programa elegido. La Orquesta de Madrid,

PROGRAMA DE EMISORAS LAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLON

745 Sintonía, apertura de la emisión y lectura de programas; 747 Despertar con música; 8 Matinal Cadena Ser; 802 Buenos días, Señor; 815 Vida deportiva, con Vicente Marco; 845 Humor y Cuchi Cuchi; 9 Sobre ruedas, comentarios del motor; 915 Parece que fue ayer; 945 Tablao. Música flamenca y folklórica; 10 Matinal musical de Radio Castellón; 11 Eliza su música; 1120 Vidas apasionadas, programa de Hidroelectrica Española; 1155 Neptuno aconseja; 12 El intérprete del día; 1230 Mediodía Cadena Ser; 13 La hora del oyente; 1335 Festival 71. Dirige: Vicente Escura; 14 Actualidad 14 horas; 1430 Conexión con Radio Nacional de España; 1450 La hoja del Almanaque; 15 Castelloneres, guión de Quilquet de Castalia; 1530 Canta para Vd.; 1555 La canción de la semana; 16 Música F-71. Programa musical realizado en directo desde los estudios de Frecuencia Modulada de Radio Castellón y emitido en conexión conjuntamente con las dos emisoras de Onda Media y Frecuencia Modulada; 18 Los Cuarenta Principales. Revisión de los éxitos en la vanguardia del mundo, superventas e hits internacionales; 19 Retransmisión diferida desde el Santuario de Lledó, de la Sabatina y Santo Rosario; 1955 Pequeño musical; 20 La Vuelta Ciclista a España. Música clásica: Sonata núm. 23 en Fa menor. Opus 10, de Beethoven; 2050 Información local; 21 La hora sintonía; Sintonía núm. 6 en si menor, de Tchaikovsky; 2140 Ráfagas deportivas, por Chencho; 2150 Retransmisión desde la Plaza de Vista Alegre, de Bilbao, del combate de boxeo Urtain-Benito Canal, valedero para el Campeonato de España de los pesos pesados; 2245 Teatro de la Zarzuela; La Corte de Faraón, de Perrin, Palacios y Lledó; 2345 Música para esta hora; 24 Cierre.

LA VOZ DE CASTELLON

MATINAL. — 8 Sintonía y apertura; 801 Buenos días, amigos. Con los espacios: El tiempo, santoral, agenda, noticiario deportivo y ayer en Castellón; 830 Dos voces dos estilos; 9 Rueda de conjuntos; 930 Usted programa; 11 Cita a las once; 1130 Desfile de intérpretes. MEDIODIA. — 12 Regina Coeli; 1202 Musical Castalia; 13 Sabor español. SOBREMESA. — 14 Epicentro: La Voz de Castellón. Servicio informativo local y provincial, con crónicas, reportajes e informaciones; 1430 Diario hablado de Radio Nacional de España; 15 Cartelera de espectáculos y farmacias de guardia; 1505 Ritmos, canciones y melodías.

CONVOCATORIA JUNTA GENERAL ORDINARIA

El Consejo de Administración de esta sociedad convoca a Junta General Ordinaria a los señores accionistas de la misma para el día veintiocho de Mayo de 1971 a las cinco de la tarde en el domicilio social en primera convocatoria, y para la misma hora y lugar el día veintinueve de Mayo de 1971 en segunda convocatoria caso de no celebrarse la primera para tratar del siguiente orden del día.

1. Lectura y aprobación del acta de la sesión anterior.

2. Lectura y aprobación del balance y cuenta de pérdidas y ganancias del ejercicio 1970.

3. Ruegos y preguntas.

Almazora, a 3 de Mayo de 1971. EL SECRETARIO DEL CONSEJO

TARDE. — 17 Usted programa.

En su segunda edición; 17 A vueltas con los discos; 18 Españoles en Europa; 1830 Sala de Conciertos. La Boutique fantástica, de Rossini-Respighi. Interpreta la Orquesta Sinfónica de Londres, dirigida por Ernest Ansermet; 1915 Voces jóvenes. Con cuya audición comencemos a nuestras emisiones conjuntas de onda media y frecuencia modulada; 1930 Santo Rosario.

NOCHE. — 20 Vuelta ciclista a España; 2030 Italia musical; 2057 Temas españoles; 21 Edición de noche; 2110 Copias; 2130 Penalty. Audición deportiva; 2145 Escenario lírico; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 2230 A esta hora: Su música favorita; 23 Teatro de la Zarzuela. Los de Aragón, de José Serrano, y la Aragón de la huerta, de Federico Chueca; 24 Despedida y cierre de emisión.

RADIO POPULAR

EMISIONES EN O.M. Y F.M.

PRIMER PROGRAMA. — 8 Apertura; 801 Primera hora. El despertar musical del día; 9 Diosco-Tour. Una gran competición musical que realiza y presenta Jaime Cros; 1030 Rueda musical; 11 Te había una mujer. Espacio nacional; 1130 Temas norteamericanos. Unos límites geográficos definen unos límites musicales.

SEGUNDO PROGRAMA. — 1201 Cita a las doce; 13 Este tiempo nuestro. Cada día un tema de interés; 1330 Calle Mayor. La noticia a primer plano. Realiza y presenta Eduardo Mas; 1430 Diario hablado e Radio Nacional; 15 Momentos.

TERCER PROGRAMA. — 1601 Nombres musicales. Una selección que agrupa intérpretes de distintos estilos y de gran calidad; 17 Castalia Estudio dos; 18 ¡Viva la música!. Todo sobre el mundo del disco; 1840 Festival. Una reunión presidida por la música.

CUARTO PROGRAMA. — 2001 La zarzuela. Las mejores obras en sus versiones más logradas. Guión de M.C. Montañés; 2030 Boletín; 2035 Solistas y conjuntos; 2120 Deportes. Una diaria panorámica de la actualidad deportiva que realiza y presenta Catalán Mínguez; 22 Diario hablado de Radio Nacional; 2230 Buenas noches, buena música; 2330 Explosión 68; 24 Superpolarización. Música e información para la noche del sábado en un espacio que realiza y presenta Manuel Molina. Control Gonzalo Juan; 2 Cierre.

ACTUALIDAD en VILLARREAL OBRAS QUE AVANZAN

A UNQUE metidos de lleno la temperatura resultó fresquita. Dentro del mes de mayo, el tiempo no mejora. Ayer hubo abundantes nubes durante todo el día, en ocasiones también alguna gota —sin llegar a lluvia— y a estas alturas lo del tiempo es

importantísimo. Las labores del campo, sobre todo, sufren un retraso con estas irregularidades climatológicas y aquí en Villarreal no se concibe un mes de mayo sin buen tiempo, cosa esta indispensable para celebrar la fiestas de San Pascual con el debido esplendor.

Hablando de fiestas les diremos que la feria prácticamente ya está montada en su totalidad y se dan los últimos toques al montaje de la plaza de toros que como ya dijimos recientemente este año se instalará en los solares situados detrás del edificio de la Telefónica y de la Casa de la Cultura, junto a la calle de Torrehermosa, muy cerca del Instituto de Enseñanza Media, es decir, en un punto inmediato al centro de la Ciudad y por lo tanto muy indicado para este fin.

Ha acabado ya los trabajos de apertura de la cimentación y del espacio necesario para el sótano del nuevo mercado que va a levantarse en el lugar que ocupaba el anterior en la plaza de Colón. Es de esperar la inmediata iniciación de las obras superada esta fase inicial, tan importante, más aquí donde el subsuelo por ser totalmente rocoso, representa una dificultad tan grande para toda clase de obras.

Otra obra que lleva muy buen ritmo es la de la construcción del pabellón polideportivo que se está levantando frente al Campo del Madrigal. Colocada ya la parte metálica sobre la que ha de descansar la cubierta, puede verse perfectamente cuales serán las dimensiones de este pabellón que vendrá a cubrir una necesidad muy sentida, sobre todo por aquellos aficionados —tanto practicantes como espectadores— a los deportes llamados minoritarios.



Farmacias de Guardia

Sábado 8, D. Manuel Vilanova, Dr. Font, 25, teléfono 521401

Servicio permanente:

D. Juan Ronchera, Piedad, 28. Teléfono 52-09-42. D.ª Carmen Berenguer, 18 de Julio, 72. Teléfono 52-11-95.

LAS PRIMERAS COMUNIONES

En la Arciprestal, y en las parroquias de los Santos Evangelistas, Santa Sofía, San Francisco y Santa Isabel, tendrá lugar mañana domingo el emotivo y herno acto de las primeras comuniones. Será el día de mañana un día memorable en el que muchísimos niños recibirán por primera vez la Eucaristía.

En cuanto a la Parroquia de Nuestra Señora del Niño Perdido las primeras comuniones se celebrarán el día de la Ascensión.

HORARIO DE MISAS PARA HOY SABADO VALEDERAS PARA EL CUMPLIMIENTO DOMINICAL

A las 7,30, en la Arciprestal, en los Santos Evangelistas y en Santa Sofía. A las 7,30, en Nuestra Señora del Niño Perdido (Alquerías). San Francisco y Santa Isabel.

Jefatura Provincial de Sanidad CASTELLON DE LA PLANA

CAMPANA NACIONAL DE VACUNACION CONTRA LA POLIOMIELITIS, DIFTERIA, TETANOS Y TOSFERINA

El próximo día 10 de los corrientes, comenzará en la Capital y provincia, la 2.ª Fase de la Campaña Nacional de Vacunación contra la Poliomielitis, Difteria, Tétanos y Tosferina. Esta Campaña comprende a los niños cuya edad esté entre los tres meses y los tres años.

NIÑOS A VACUNAR TANTO CON VACUNA SABIN COMO DE TRIPLE

Segunda Dosis. — Recibirán la segunda dosis de vacuna antipoliomielítica y Triple, los niños que en la 1.ª Fase hayan recibido las primeras dosis de ambas vacunas.

Dosis Recordado. — Una sola dosis a los niños mayores de un año y menores de tres, que en la primera Campaña de 1970 hayan recibido las dosis de Primovacunas, pero no la de Recordado.

Queda autorizada la vacunación con 1.ª dosis de ambas vacunas a los niños de edad citada que no lo hubieran hecho durante la 1.ª Fase. (35 días después se les administrará la segunda).

PUESTOS DE VACUNACION

En cada una de las localidades de esta Provincia se vacunará en los mismos locales que en anteriores Campañas y en la Ciudad de Castellón de la Plana en la JEFATURA PROVINCIAL DE SANIDAD, Avda. Cerduna y Velasco (entrada por la calle Cisear). Días: 10, 11, 12, 13, 14 y 15. Horas: de las 10 a las 13. En el GRAO, funcionará el centro de vacunación del AMBULATORIO del S.O.E., calle Churraca, s/n. Días: 25, 26 y 27. Horas: de las 12 a las 13.

CARRETTILLAS ELEVADORAS



MODELOS: ELECTRICOS, DIESEL GASOLINA Y GAS LIQUIDO consulte a: PROTEIN INGENIERIA DE VENTAS Y PROYECTOS Avda. Lidón 5 tel- 220334 CASTELLON Concesionario para España: ITALCARRETTILLAS S.A. Paseo de Colón 17 BARCELONA tel- 2325 620 - 2325739

HA FALLECIDO EL PADRE ALBIOL

Ha fallecido en Barcelona el franciscano villarrealense P. José M.ª Albiol Ayet, a los 63 años de edad y 47 de vida religiosa.

El P. Albiol ha residido durante la mayor parte de su vida religiosa en Estados Unidos. Últimamente estaba en Nueva York dedicado al apostolado del confesionario. Hace algún tiempo se sintió afectado de una cruel dolencia y conoedor de la gravedad de la misma, pidió volver a España para acabar aquí su vida. En Barcelona ha ocurrido su fallecimiento edificando a todos por la resignación y conformidad con que aceptó la dura prueba.

El P. Albiol en los años que permaneció en España ha desempeñado diversos cargos tales como Guardián de diversas Comunidades y el importantísimo de Maestro de Novicios.

La noticia del fallecimiento ha sido muy sentida en Villarreal y sus familiares han recibido numerosas muestras de condolencia, a las que unimos la nuestra



BRITISH LEYLAND AUTHI AUSTIN

Nunca tanta suspensión costó 118.000 pts. Pruébalo hoy.

BATAFON Cardenal Costa, 42 - Castellón

CONVOCATORIA JUNTA GENERAL ORDINARIA

El Consejo de Administración de esta sociedad convoca a Junta General Ordinaria a los señores accionistas de la misma para el día veintiocho de Mayo de 1971 a las cinco de la tarde en el domicilio social en primera convocatoria, y para la misma hora y lugar el día veintinueve de Mayo de 1971 en segunda convocatoria caso de no celebrarse la primera para tratar del siguiente orden del día.

CONVOCATORIA JUNTA GENERAL ORDINARIA

El Consejo de Administración de esta sociedad convoca a Junta General Ordinaria a los señores accionistas de la misma para el día veintiocho de Mayo de 1971 a las cinco de la tarde en el domicilio social en primera convocatoria, y para la misma hora y lugar el día veintinueve de Mayo de 1971 en segunda convocatoria caso de no celebrarse la primera para tratar del siguiente orden del día.

CONVOCATORIA JUNTA GENERAL ORDINARIA

El Consejo de Administración de esta sociedad convoca a Junta General Ordinaria a los señores accionistas de la misma para el día veintiocho de Mayo de 1971 a las cinco de la tarde en el domicilio social en primera convocatoria, y para la misma hora y lugar el día veintinueve de Mayo de 1971 en segunda convocatoria caso de no celebrarse la primera para tratar del siguiente orden del día.

CONVOCATORIA JUNTA GENERAL ORDINARIA

El Consejo de Administración de esta sociedad convoca a Junta General Ordinaria a los señores accionistas de la misma para el día veintiocho de Mayo de 1971 a las cinco de la tarde en el domicilio social en primera convocatoria, y para la misma hora y lugar el día veintinueve de Mayo de 1971 en segunda convocatoria caso de no celebrarse la primera para tratar del siguiente orden del día.

CONVOCATORIA JUNTA GENERAL ORDINARIA

El Consejo de Administración de esta sociedad convoca a Junta General Ordinaria a los señores accionistas de la misma para el día veintiocho de Mayo de 1971 a las cinco de la tarde en el domicilio social en primera convocatoria, y para la misma hora y lugar el día veintinueve de Mayo de 1971 en segunda convocatoria caso de no celebrarse la primera para tratar del siguiente orden del día.

ANUNCIOS ECONOMICOS y generales. — Tel- 223802 y 222890 — Sin recargo DAMA Publicidad - Castellón

VARIOS

- (1) MESAS DIBUJO, tecno-grafos, sillería, oficina, sumadores, ficheros máquinas escribir. Felicitades pago. Mecanografía Levantina Mayor. 31. 2186) CARPINTERIA ARTERO sirve en el acto ventaneros con persiana, marcos, puertas habitación, entradas pta, tapajuntas anchos, etc. Doctor Clará 30 (Frente Hospital. 12198) DETECTIVES CIP diplomados investigación, delincuentes privados, gestiones, autorización oficial 2. Apartado 239. Teléfono 21 62 02, Castellón. (2730) AVON le ofrece gran oportunidad, señora o señorita. Negocio de belleza propio horas libres. Infórmese al teléfono 21 27 08 de Castellón o escriba al apartado 14875 de Madrid. 12829) HOSTAL FRANCES ofrece sus servicios Hostelería. Precios populares vistosos. Cardenal Primado, 11, teléfono 511024. Burriana. (2841) RESIDENCIA FEMENINA para Enfermeras y Estudiantes. Abierto todo el año. Teléfono 34162. Maestro Go... 21 27 08 de Castellón.

VENTAS

- (1369) ESTANTERIAS METALICAS ERMES, solucionarán más práctica y económicamente su problema de espacio. TODOFINA. Trinidad 35. Teléfono 22-31-82. Castellón. (2244) MUEBLES DE EMPRESA. ZUBIGARAY. Mobiliario metálico para despachos, oficinas, salas de juntas, etc. Entrega inmediata. LLANSOLA. Ronda Mijares 48. Castellón. (2245) CONTRA-DIXION. ESTANTERIAS METALICAS para almacenes, grandes y pequeñas cargas. Varios tipos y precios. Trabajos al día. LLANSOLA. Ronda Mijares 36 y 38. Castellón. (2246) INSTALACIONES COMPLETAS DE TIENDAS Y COMERCIOS CON STYLISAP. Mostradores, góndolas, expositoras, vitrinas etc. Entrega en el día. LLANSOLA. R. Mijares 36 y 38. (2586) AGUA DESFILADA esponjosa gran existencia a precio reducido calle Cisneros, 30 Castellón. Telf. 21 21 89. (2643) AGENCIA CITOSA vende y alquila su apartamento o villa, Enmedio 146. Teléfono, 22 29 33. (2794) SE VENDEN pisos desde 210.000 ptas. Razón teléfono 22 43 46. (2811) VENDO PISOS Edificio S... mago, contado y plazos. Razón 21 27 08 de Castellón.

ANUNCIOS ECONOMICOS

- (2826) SE VENDE o alquila Bar-Discoteca en Almazora lugar céntrico Av. José Ortiz 16 con puerta independiente para la discoteca calle San Felipe. (2827) ALQUILO PISO amueblado. Llamar Teléfono 224506. (2828) ALQUILO TERRENO 5.000 metros aproximadamente, cerca carretera. 3 kilómetros de Castellón, con agua luz y teléfono. Escribir al apartado 213 Castellón. (2829) ALQUILO MASET partida Benadresa frente parada autobuses. Calvario 21º, teléfono 216954. (2830) SENORITA INGLESA, daría clases particulares de Inglés. Razón: Telf. 158-Benicassim. (2816) MUCHACHA SERVICIO medio día o completo para Villas Benicassim, nociones cocina, julio-agosto. MEBA, Enmedio, 35. (2777) SE NECESITA ayudante de cocina en Restaurante EL MESON (2820) HOTELERIA: Matrimonio Español, señora hablando Francés y esposo Administrativo, se ofrecen para llevar Gerencia pequeño Hotel u Hostal, temporada verano o todo el año. Ofertas: Oficina Colocación Obrera - Sindicato Castellón de la Plana o Apartado, 382 Sr. Sanchis. Pamplona. (2832) PRECISO MECANICO taller particular para maquinaria y camiones. Teléfono 21 25 34 (2840) VENDEDOR, experto en la venta al detall y con nociones de decoración, precisa presa de muebles, para conlharé Dirección Sucursal en Castellón. Ofrecemos elevados ingresos, garantía absoluta colocados. Interesados escriban a Ref. 285 de DAMA Publicidad, Grol. Aranda, 6. (2843) PRECISO Maestra sustituta, dos semanas para informes llamar al teléfono 220539. (2845) OFRECESE JOVEN con carnet 2º para chofer. Dirigirse Eduardo Sánchez. Avd. Barcelona, 117 - Puerta 12.

AUTOMOVILES

- (48) VENTA DE COCHES usados procedentes de cambio. Razón: Agencia Morris, Cardenal Costa, 36. Tel. 21-38-32. (51) CONCESIONARIO D K W Mercedes-Benz. Vehículo segunda mano. Perfecto estado. Condiciones de pago. Huerto Sogueros 8 Teléfonos 21 68 79 - 21 64 90 Castellón. (1397) AUTO-FINANCIERA COM. PRA VENTA coches todas marcas. Facilidades. Máxima garantía. Onda, 45. Teléfono 52-03-45. Villarreal. (1845) COCHES alquiler sin conductor. Auto escuela con autopista propia enseñanza RECORD. Benasal 3 Castellón, Burriana-Moncofar. (1935) AUTOMOVILES SPORT. Más de cien coches a su disposición. Zaragoza, 10-12. (1936) TENEMOS su coche. AUTOMOVILES SPORT. Elija entre 100 modelos. Garantizados. AUTOMOVILES SPORT. Zaragoza, 10-12. Castellón. (1937) OPORTUNIDAD. Su coche en AUTOMOVILES SPORT. Máximas facilidades. Zaragoza, 10-12. Teléfono 213893. (2482) Seat 124; Citroen AK CS-53; Break; 850 Coupe; R-10; 850; Land Rover GS 53 y CS 29; Pegaso doble dirección 200 H.P. AVIAS modernos; LUCAN-Unión, 11. Castellón. (2835) COMPRA VENTA en Automóviles CASTALLA. Vehículos ocasión todas marcas completamente revisados, mínima entrada, SOLVENCIA ABSOLUTA. General Aranda, 28. Teléfono 22 48 05. (2744) ¡AUTENTICA OPORTUNIDAD! R-8, R-10, Simca 100 GL, matrículas altas, seminuevos. Varlos 600-D seminuevos. Extensa gama en RENAULT 4-L y 4-F, furgonetas y Berlins Citroen, Seat 850, 1500. Perfectamente revisados. Facilidades pago. Talleres Escuder. Padre Jofre, 18. Teléfono 21 44 17. (2796) SE VENDE COCHE Caravello desmontable 2 capotas perfecto estado. Razón teléfono 22 43 46. (2802) SU AUTOMOVIL en Doctor Clará núm. 17. Coches procedentes de cambio grandes facilidades de pago precios. sin competencia, Exposición y venta Dr. Clará, núm. 17. Castellón. (2822) VENDEMOS FURGONETA D. K. W. GAS-OIL, buen precio. Razón: Avda. Pérez Galdós 5, Castellón. (2838) VENDO FURGONETA D. K. W. de dos años. Razón Taller Unión, Calle Unión 33. (2844) GRAN OCASION. Ciclomotores y Motociclets (USADOS) Revisados, buen estado y económicos, contado y plazos. Navarra 133. CASTELLON. (2839) COMPRARIA GRUPO ELEC. TROGENO usado de 5 a 10 e. v. Llamar teléfono 22420

ALQUILERES

- (2265) ARRIENDO pisos y departamentos en Edificio Stnago. Razón: Cardona Vives, 8. (2644) AGENCIA CITOSA alquila su piso rápidamente, Enmedio, 146. Telf. 22 29 35. (2637) SE ALQUILAN BAJOS comerciales en: Calle Alloza, 80 m2. Razón Tel. 22 38 16. (2795) EN PLAZA Alférez Provisional letra A alquila piso bien amueblado cuatro dormitorios dobles. Razón portera. (2817) ALQUILO 2º piso Rda. Mijares 5 habitaciones, sin portera. Razón. Telf. 214809. (2818) ALQUILO PISO edificio pasaje Diego con calefacción, chufa, Grol. Aranda y Grol. Burriana. Razón 21 27 08 de Castellón. (2797) COCINERO necesitamos para hotel. Razón: Hotel Aloma. Teléfono 510104. Burriana. Razón 21 27 08 de Castellón.

COMPRAS

**El Colegio Oficial de Secretarios, Interventores y Depositarios de Administración Local, celebró su tercera Reunión Comarcal de Estudios en San Mateo**

Continuando las actividades iniciadas en el curso actual por el Colegio Oficial de Secretarios, Interventores y Depositarios de la provincia de Castellón de la Plana, cumpliendo los acuerdos adoptados en su día por la Asamblea anual reglamentaria del mismo, el día 6 del actual mes de Mayo ha tenido lugar en San Mateo su tercera reunión comarcal de estudios.

A las 10 de la mañana del citado día se concentraron en las Casas Consistoriales de dicha Ciudad los colegiados que asistían a la reunión, llegados de los pueblos de aquella comarca, así como de los puntos más distantes de la provincia, siendo recibidos por el Sr. Alcalde de San Mateo, D. Manuel Ferreres Ferreres, que fue saludado por todos los asistentes, a quienes acompañó hasta el Salón de Sesiones en donde iba a tener lugar la reunión de estudios que motivaba la concentración y que iba a versar sobre los siguientes temas: "El contrato en gastos e ingresos", y "Relaciones Públicas".

Abierto el acto por el Sr. Presidente del Colegio Provincial D. Guillermo Guardiola Sapeña, que como siempre actuaba de moderador, se concedió la palabra al Interventor del propio Colegio, y del Ayuntamiento de Villarreal de los Infantes, D. Víctor Espinosa Gaspar, quien tenía a su cargo la exposición o ponencia del primero de los citados temas, que desarrolló con absoluto acierto, profundidad y muy documentadamente, lo que motivó la continua intervención de los asistentes, de tal manera que, cual sucediera en ocasiones anteriores, puede afirmarse que todos los presentes participaron activamente en la reunión que constituyó un éxito ya que, sobre facilitar la reactualización de los conocimientos profesionales de los colegiados asistidos, permitió el planteamiento de problemas relacionados con el tema tratado que fueron discutidos y analizados por todos y en especial con las aclaraciones precisas del ponente Sr. Espinosa Gaspar.

Seguidamente se pasó a tratar el segundo tema, "Relaciones Públicas", que fue desarrollado por el Sr. Secretario del Ayuntamiento de San Mateo, Vocal del Colegio Provincial, D. Vicente Luis Sanchis Viñarta, quien lo inició haciendo referencia al curso que recientemente había seguido sobre el mismo tema en el Instituto de Estudios de Administración Local, del que hizo grandes elogios, explicando después con gran interés la materia y particularidades de la cuestión que fue seguida por todos los oyentes con atención singular para, al finalizar la disertación del Sr. Sanchis Viñarta promover un animado coloquio sobre el asunto tratado.

Terminado el acto que hemos reseñado e invitados por el Sr. Alcalde de San Mateo, tuvo lugar una comida de hermandad que fue presidida por la citada primera Autoridad local, y en la que imperó el natural ambiente de cordialidad y compañerismo que caracteriza estos momentos, evidenciándose una vez más el acierto del Colegio Provincial de los Cuerpos Nacionales de la Administración Local de Castellón de la Plana al organizar estas sesiones de estudio, como también el espíritu de servicio que anima a sus colegiados, dispuestos en todo momento a debatir los problemas que comporta el desempeño de sus funciones para, acrecentando sus conocimientos profesionales, vertidos después en el servicio cotidiano y en favor de las Corporaciones Locales.

Finalizada la comida de hermandad, el Presidente del Colegio Provincial expresó brevemente su más profundo agradecimiento, así como el de los Colegiados presentes, al Sr. Alcalde de San Mateo, por las innumerables atenciones recibidas, a lo que dicha Autoridad correspondió con el ofrecimiento permanente al Colegio Provincial. Y tras las palabras de D. Manuel Ferreres Ferreres, acogidas con aplausos y viva satisfacción por todos los asistentes, finalizó la tercera reunión comarcal de estudios que comentamos.

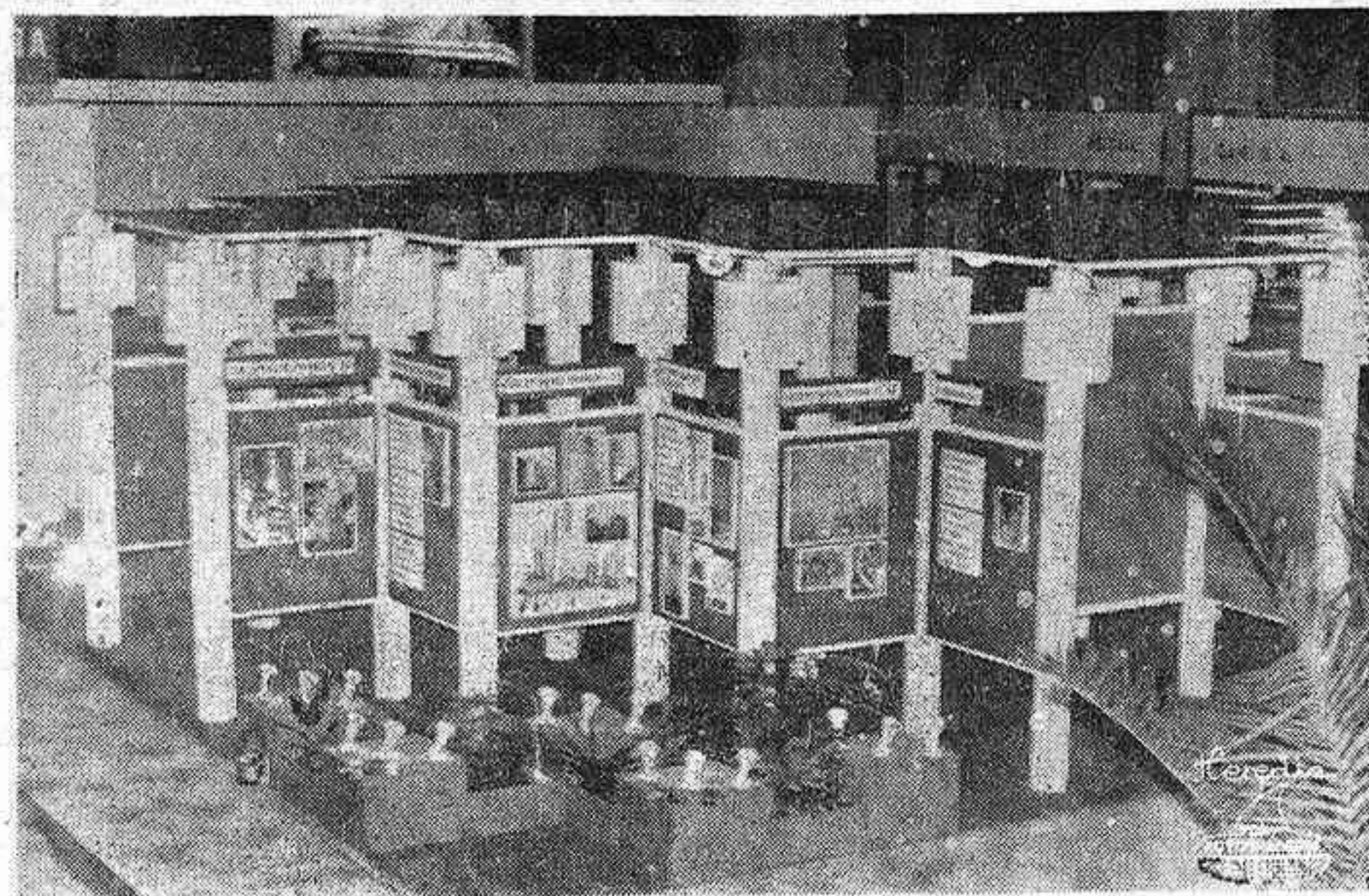
Castellón, 7 de mayo de 1971.

**FAJAS CANUT**

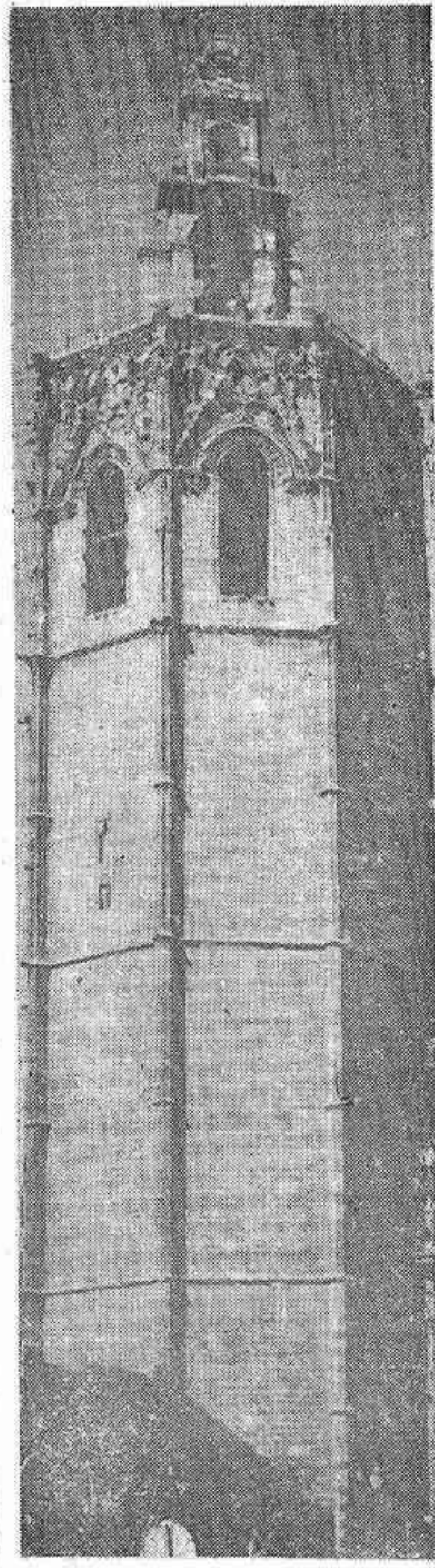
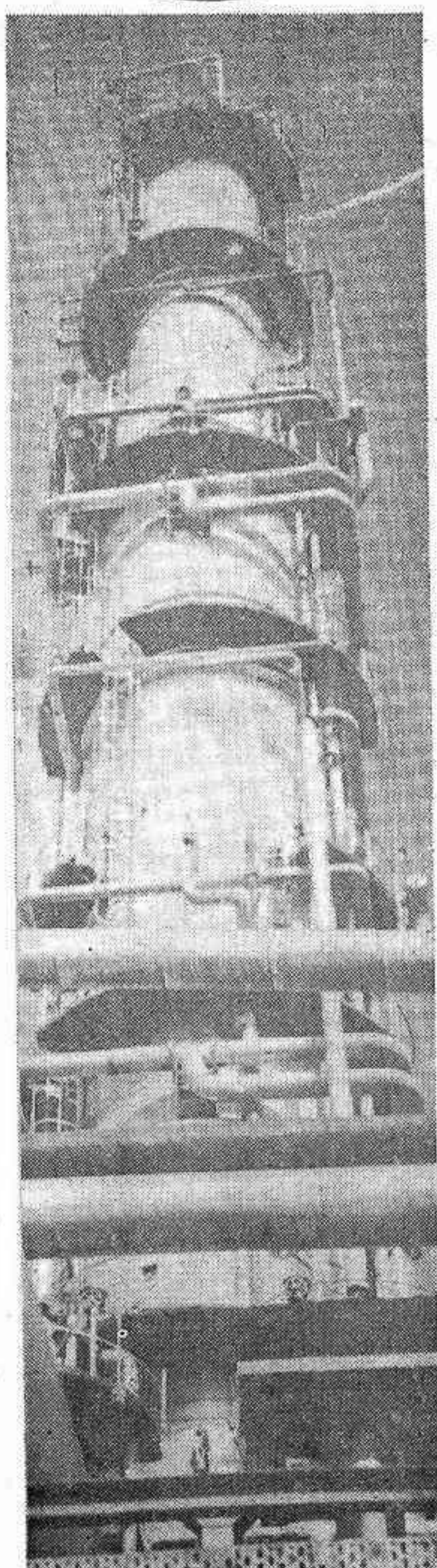
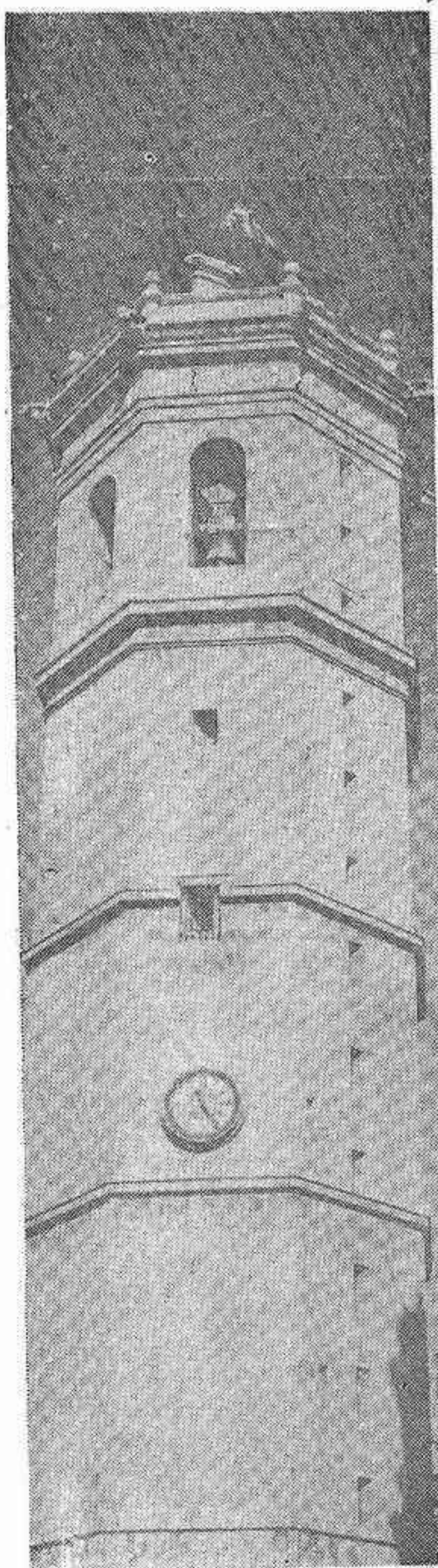
Presenta su nueva colección de trajes de baño y conjuntos fajas-sostén-Panthy y sus creaciones de alta corsetería los días 10 y 11 en el HOTEL MINDORO

# Un magnífico Stand de ESSO Petróleos Españoles en la Feria Muestrario Internacional de Valencia

En la que ayer la Empresa presentó su programa "Mares limpios para el futuro"



refinería del Reino de Valencia



Hay torres que nos hablan de un glorioso pasado, otras de un futuro prometedor. En la Costa de Azahar pasado y futuro se entrelazan con la pujanza de una realidad presente.

**Esso Petroleos Españoles, S.A.**

Esta empresa tan ligada a Castellón desde sus orígenes que es Esso Petróleos Españoles, con su instalación principal, la refinería en nuestra ciudad, ha montado un magnífico stand en la Feria Muestrario Internacional inaugurada anteaayer en Valencia, y en la que a través de dicha participación se hacen presentes para el público visitante tanto la Refinería de Castellón como Castellón mismo.

Dentro de la participación de la Esso en la Feria, ayer se celebró un acto destacado en el que la empresa presentó su programa "Mares limpios para el futuro", que ya fue presentado en Castellón en ocasión solemne, y que ayer dio a la Feria Muestrario una nota relevante. El Director de la Refinería de Castellón, don Ernesto Rivera, con los altos cargos de Esso en nuestra ciudad, recibió a las autoridades y personalidades que asistieron al acto, y entre las que cabe citar a nuestro General Gobernador Militar, D. Porfirio Laguna; Coronel-Jefe del 33 Tercio de la Guardia Civil, D. Francisco Parra; Teniente Coronel Jefe de la 331 Comandancia de la Guardia Civil, D. Leonardo Pérez; Secretario del Consejo Económico Sindical de la Región Valenciana, D. Benito Sáez, Administrador de la Feria; Secretario de la misma, cargos directivos de la Muestra, personalidades de la economía valenciana y numerosos invitados.

En el salón de actos de la Feria, ante dichas autoridades y representaciones, enviados de los medios informativos de Castellón y Valencia, personalidades y numeroso público, D. Ernesto Rivera pronunció unas palabras destacando el volumen e importancia del transporte de petróleo crudo y refinado por mar, los peligros de contaminación que ello entraña y las medidas y precauciones adoptadas para evitarla. Seguidamente, el delegado de Relaciones Públicas de Esso Petróleos Españoles en Madrid, D. Pedro Martínez de Albornoz, pronunció una interesante conferencia sobre la reglamentación, medidas y procesos para prevenir la contaminación del mar por derrames de petróleo y luchar contra ellos, con proyección de numerosas e interesantes diapositivas. Los Sres. Rivera y Martínez de Albornoz, fueron muy aplaudidos, proyectándose finalmente una interesantísima película sobre el programa "Mares limpios para el futuro", que los asistentes al acto siguieron con gran atención. Finalmente tuvo lugar un animado coloquio, obsequiando después Esso Petróleos Españoles a sus invitados con un espléndido vino español.

## Postulación de la Cruz Roja en Benloch

En Benloch, se celebró la acostumbrada postulación de la Cruz Roja, constituyendo un completo éxito, en todos los aspectos, con la colaboración de autoridades y vecindario que no regatearon esfuerzos en conseguir que la cuestión respondiera a lo que se esperaba.

Hay que resaltar la constante y valiosa ayuda que la Cruz Roja siempre recibe de Benloch, la participación de todos en sus tareas, la excelente recaudación que se efectúa.

Para tal fin se trasladaron a Benloch en representación de la Asamblea, doña Pilar Monroy Benedit y doña Joaquina Vallés Ruano, así como personal de Tropas al mando del Oficial D. Félix Molina.

Nos complace invitar a todos los castellonenses a visitar nuestro stand en la 49 Feria Muestrario Internacional de Valencia, del 6 al 16 de Mayo. (Sala 2-2)

INFORMACION DE PROVINCIA

LUCENA DEL CID

Una instalación provechosa

La Jefatura Agronómica de Castellón ha instalado en las inmediaciones de la masía de Hilaro, de esta localidad, una caseta donde hay colocados los siguientes aparatos: un termógrafo, un termómetro de máxima y otro de mínima, un evaporímetro y un pluviómetro.

LA BANDA DE MUSICA

Hemos presenciado uno de los ensayos que, semanalmente, realiza la banda de música, bajo la dirección del Sr. Sanchis, y la emoción nos ha subido de tono. Lo que, en principio, parecía ser una numerosa de los antiguos músicos de la banda de música lucenense, hemos comprobado que no es así tal, sino una imperiosa necesidad surgida de su incalculable afición y no menos facultades. Esto es admirable.

LA ROMERIA DE LES TORROCELLES

Como ya saben nuestros lectores, mañana se celebra la festividad de San Miguel de "les Torrocelles". Nosotros, una vez más, invitamos a todos a los actos religiosos que allí tendrán lugar.

VALL DE UXO

Centro Comarcal de Colaboración Pedagógica

En el Grupo Cervantes de nuestra ciudad, tuvo lugar días pasados el Centro Comarcal de Colaboración Pedagógica que fue presidido por la Sra. Inspectora de la Zona, doña Nieves Escamilla Arguch y por la Sra. Inspectora doña María Socorro Meré, conjuntamente con los Sres. Directores de los Centros don Alardó Salvador don Salvador Galbis y los directores escolares, don Ernesto Pérez, don José Antonio Martínez y don Alfredo Cadroy.

Dió comienzo la sesión con la lectura del acta anterior, lo que hizo el Presidente del Centro nº 2, don Salvador Galbis, que fue aprobada.

A continuación don Alardó Salvador director del Centro nº 1, hizo una exposición de los distintos sistemas de enseñanza a través de los tiempos hasta nuestros días, en los que hizo mención de las nuevas técnicas y procedimientos que ya se han puesto en práctica durante el presente curso escolar, abogando por la necesidad de la realización de unos cursos prácticos que actualicen al educador y le ponga en perfectas condiciones para llevar a cabo la evaluación y todo el amplio proceso educativo.

Seguidamente hizo uso de la palabra doña María Socorro Meré, quien en forma de lección fue desarrollando en tema "Bases Legales de la Evaluación y Exploración del Alumno". Comenzó diciéndonos que la finalidad de los Centros de Colaboración era para algo más que un descanso en la dura tarea para niños y educadores, y que por eso el Centro de hoy tenía por temática la exposición de cuestiones de palpante actualidad, necesidad y obligatoriedad con es la evaluación, y trataría de hacerlo de una manera práctica y comprensible. Distinguió el tema en dos partes: la 1ª en exploración y la 2ª en sesiones de evaluación.

Esta primera parte consistió en las peculiaridades y objetivos que se propone durante las fases o etapas, los cambios que se operen, el ritmo de la clase y las actividades de corrección o recuperación. Destacó la importancia de la evaluación como dato de descubrimiento al alumno, su personalidad, sus cualidades, sus fallos, aptitudes y actitudes, que todo esto es la evaluación.

Trató con concreción la cumplimentación del ERPA, con sus datos físicos, psicológicos y gama de matices para la exploración inicial o receptiva.

Hizo mención de los test para la obtención del perfil psicológico y la manera de realizarlos, condiciones, fiabilidad. Subrayó como dato importante dos condiciones para su eficacia: el ambiente y la hora de su aplicación, oportunidad temporal. Puso varios ejemplos de aplicación práctica de test y matizó las clases de test, cada uno con su carácter específico y dirigido a una finalidad, así como el planteamiento y el desarrollo previo ya que la finalidad de la evaluación aparte sus factores condicionantes, viene a darnos la norma o aplicación, a

inferior el rendimiento, a detectar lo bueno o lo malo, para advertir el cuanto, como y el para qué para la oportuna rectificación y observación. Terminó su interesante y bien expuesta lección práctica afirmando, que hemos de pensar que partimos de cero, pero que nuestra preocupación, nuestro interés y responsabilidad hasta que los gastos que se invierten en el mejoramiento y rendimiento escolar, y que la sociedad exige, sean no sólo buenos sino fructíferos para el futuro de la sociedad y el progreso de los pueblos.

Tras unos minutos de descanso dió comienzo la segunda parte de la sesión, en la que intervino la Sra. Inspectora de Enseñanza Primaria de nuestra Zona, doña Nieves Escamilla que desarrolló la cuestión de las Sesiones de evaluación, la promoción continua y las enseñanzas de recuperación tema también realmente práctico y de gran vivencia.

Abundó doña Nieves en algunos conceptos vertidos con anterioridad por su compañera doña, María Socorro y don Alardó en esa preocupación y ansias de superación, actualización y puesta en marcha de la nueva Ley de Educación de que el Magisterio viene dando pruebas, para pasar a referirse a los programas de evaluación y sistemas de trabajo y técnicas de aplicación para que la evaluación sea completa y perfecta, ya que cualquier error puede ser defectos considerables.

Hizo hincapié en la importancia del diagnóstico, pronóstico, estimulo, evaluación y aprendizajes hábitos, éxitos y fracasos, rehabilitación etc. Consideró fundamental la homogeneización del Grupo o La prueba inicia nos dará, la parte, dice, de esa homogeneidad por índice individual, retars motices, específicos etc.

Se refirió luego a las aulas colocalizadas, sistema individualizado y de dinámica de grupos agrupamientos, pequeño medio y mayor. Ebswanza individualiza, personaliza en la socialización. Apuntó los principios para una actividad intensa y continuada, que exige previamente una planificación previa, las diferencias individuales con sus características, y el sentido de cooperación del Centro como unidad total. Aludió igualmente a los instrumentos del proceso educativo, inicial, inmediato, diferido y final, como comprendido y resumen basándose en los datos, y en la observación directa, la planificación y creatividad, el sistema, con los objetivos y resultados obtenidos, fiables y comprobados, cosa que es registrable y registriplicadas y las pruebas. Recalca la variedad de las pruebas y su puesta en práctica, con sus procedimientos en sesiones o valoraciones, de ejecución con o sin material, de formulaciones de juicios, de situaciones incluso orales o de diálogo, conversación, entrevista, diario del niño, autobiografías, cuestionarios y de orientación profes-

sional, y los sociogramas, llevados a cabo con compañeros y clase. Por último esbozó los documentos reglamentarios, registros, Fichas Erpa, extracto acumulativo, y la cumplimentación de los apartados, para terminar con las distancias que compone en todo el provecho educativo.

Dijo también, que no sólo ha de ser actualizada la puesta en marcha de la nueva Ley, si no la toma de contacto e imposición del educador en esta reto que el mundo que vivimos nos exige, por que de todos es sabido que lo que hace unos años, o meses era válido deja de serlo como consecuencia del progreso y la investigación constante. Exhortó a todos a perfeccionarse, a imponerse de la nueva forma de enseñar y educar, y agradeciendo a todos su presencia y la atención prestada.

Educar a un niño no consiste sólo en desenvolver su inteligencia y su área de conocimiento sino hacerle participar en su maduración todas sus posibilidades vitales para hacer de "él un hombre perfecto armónico y cabal". Al final de su interesante lección la Sra. Escamilla, fue muy aplaudida, dándose por finalizada la sesión a las catorce horas.

ERNESTO PEREZ.— Corresponsal

ALCORA

La Aldea de la Foya en fiestas

Como hito destacado, iniciador del progreso futuro de la Aldea, podemos señalar el Domingo 2 de actual mes, día prólogo de las fiestas principales que celebran en honor de la "Santa Cruz" y la Santísima Virgen de los Dolores. Con emoción e inusitada animación, que la molesta lluvia torrencial que caía, no era suficiente para enfriar sus sentimientos ni a alejar a los espectadores, en la mañana de este domingo se procedió en el local de la Escuela, a dar posesión del cargo de Alcalde de Acora, a D. Juan Martín, Alcalde de Acora, la cual tras tomar juramento al nombrado, pronunció unas sentidas palabras agradeciendo al Alcalde saliente D. Ramón Martí Ribes la labor realizada durante sus largos años de servicio, señalándole como ejemplo a imitar por el entrante. A continuación con llanas y sencillas frases destacó que los cargos deben convertirse en actos de servicio al pueblo y no ser empleos como vanidosas ostentación personal, usufructuando un honor y unos poderes que le han sido otorgados para proyectar mejoras beneficiar el desarrollo de la vida social, elevar la cultura y administrar rectamente y bien, Termina felicitando al nuevo Alcal-

de y exhortándole al cumplimiento del deber.

A continuación hace uso de la palabra el Sr. Cura de la Aldea D. Rafael Vaquer, alma mater de las iniciativas y mejoras conseguidas, para expresar en nombre del vecindario, su gratitud a las Autoridades y a cuantos organismos y personas han contribuido a llevar a feliz término, estimulando a sus feligreses a vivir cada día más unidos, por ser el medio seguro para conseguir el progreso de su Aldea. Termina el acto con unas palabras del nuevo Alcalde, ofreciéndose a todos sus convencidos y prometiendo poner todo su entusiasmo y esfuerzo al servicio de su pueblo al de España y Franco.

La lluvia no impide se continúen los actos programados. Se bendice la fuente pública, los lavaderos y la oficina de teléfonos, cuyas cintas de entrada son cortadas por la Srta. Alcaldesa, en medio de fuentes ovaciones de la gran masa de presentes.

Entre los asistentes cabe destacar al Ilmo. Sr. D. Pedro Botas Padros, Delegado Provincial de Agricultura, Jefe de las Agencias de Extensión Agraria de Villarreal y Lucena, Agente de Economía Doméstica de Lucena, Delegado Local de Sindicatos, Presidente de la Cooperativa Agrícola San José, Primer Teniente de Alcalde, varios Concejales y Consejeros, Delegada de la Sección Femenina, D. José Miralles.

Se cierran los actos programados con la apertura e inauguración de la exposición de labores y tareas realizadas por las alumnas del plantel local de Extensión Agraria, durante el curso venido bajo la dirección y enseñanza de la Srta. Doña Ana Bello, Agente de Economía Doméstica. Tanto la Profesora como las alumnas, recibieron numerosas felicitaciones por el mérito de los trabajos presentados. Una prueba más de que en España, el progreso se manifiesta hasta en las Aldeas más pequeñas.

Como final de este estupendo prólogo de las fiestas, se obsequia a las Autoridades e invitados, con un abundante y bien surtido vino español. Este corresponsal, unido tan en trafaleamiento al vecindario de esta querida Aldea, ansia ver prontamente convertirse en realidad el proyecto de que la fachada de su Iglesia, luzca un gran reloj, que a la par que señale el avance del tiempo, les invite con sus campanadas a no cejar en la lucha por el progreso y bienestar de su Aldea.

LA VUELTA CICLISTA A ESPAÑA

Con enorme interés y expectación, esperaba Acora el paso de los corredores. Desde la una de la tarde el tramo de carretera

que circunda la población se halla bordeado por numerosos espectadores, ansiosos de animar con sus aplausos a los corredores. Sobre las dos empiezan a aparecer los coches de la caravana publicitaria, que pasan en marcha un tanto desarticulada.

A las dos y media hace su aparición el corredor número 37, que marcha en solitario al que sigue con cinco minutos y medio de retraso el grueso del pelotón, al paecer despreocupado de la escapada conseguida por el belga. Con muy pocos corredores rezagados termina el paso de la famosa vuela por nuestra villa. Espectáculo de corta duración, pero de gran emoción e interés, dada la notable afición que nuestra juventud siente por este noble deporte.

CORRESPONSAL

Pueblo Tornesa

El Tele-Club ganó el juicio

Aj igual que los tele-clubs de la red nacional y conjuntamente con ellos, el tele-club de Pueblo Tornesa, ha ganado en la semana que va del veintiseis de Abril al dos de mayo el juicio del Año Santo Compostelano.

Este nuevo servicio del Ministerio de Información y Turismo, ha hermanado a la mayoría de los cinco mil y pico de tele-clubs nacionales en torno a un hecho profundamente nacional y de raíz gámbare indiscutible. Ha puesto también de manifiesto, cuanta ha sido la labor de estos pequeños organismos —únicos centros de cultura en la mayoría de nuestros pueblos, aunque esa cultura sea elemental— y cuan dentro de la personalidad distinta y varia de los mismos se ha medido.

A través de quienes nos representaron en tal acto, (Salvador Castellón y Ramón Renau), hemos sabido de lo significativas y provechosas que han resultado estas jornadas comunitarias. Teniendo como fondo, las tierras, los campos las ciudades de nuestro variadísimo país, ha quedado el comentario, la charla, la exposición de nuestros anhelos y nuestros problemas, en un intento de rectificación y un deseo de solución. Amistades que se abren sin necesidad de llamar a la puerta. Deseos de visitas recíprocas con éste o aquel tele-club. Sonos de música, regional y distinta. Danzas coloristas y amadas por lo que representan. Y en medio de todo, el pensamiento espiritual para el Patrón, que brindó el bellísimo motivo de la unión. Jornada que resultaron jubilosas para hacer honor a la ocasión, y que han permitido a estos miles de jóvenes —todos lo eran por aquello de la ilusión— la oportunidad de aprender geografía, unida a la

amistad sincera y con sonrisa. La misma sonrisa seguramente con que se habrá quedado el Apóstol después de tan multitudinaria visita. Vaya pues nuestro aplauso y felicitación a quienes hicieron posible tan bella realidad.

AMADEO MARCO

VILLAFAMES

Aires hedoneros...

De todos es sabido que el pasado domingo en Castellón se celebró la fiesta solemne que anualmente tiene lugar en honor a su Patrona la Sma. Virgen del Lledó. Enmarcados por el olor de Azahar y el fervor a la venerada imagen, la Corporación Municipal de esta Villa con su digno Alcalde y Diputado Provincial D. Vicente Benet Meseguer hicieron acto de presencia en la procesión vespertina correspondiendo a la "nómina" que la Cofradía en su día se les cursó y exponiendo vivamente ese lazo de unión que hacen convivir más los pueblos de Castellón y Villafames.

Pero esta Villa, desde el año 1964, en su capilla de la Salud, donde se venera la Imagen de su Santo Patrono custodiada por el rocoso castillo, en un altar lateral barroco de inculcable belleza y valor artístico; se honra en esta imagen de la Mare de Déu del Lledó que peregrinando por entre nuestras montañas arañadas por el tomillo vino a quedar entre nosotros.

Un año más ha llegado puntualmente a su cita el precioso ramao de flores naturales que regala y hace con recuerdo suyo la gentil Madrina de aquella Marcha Coronador, Srta. María José Tomás Monfort, de familia muy querida de esta Villa. Que la Lledonera bendiga este gesto anual y sepa que Villafames agradece su ternosidad.

Esta Villa celebra desde muchos años cada año su fiesta en el primer domingo de Agosto recordando esta efemérides y con el fin de que los devotos de Lledó puedan en Mayo acudir a la Ermita de la Plana y sumarse a los actos allí a celebrar por la Cofradía y el pueblo de Castellón, viene así un año más como gran número de villafameses se han sumado a los mismos.

Se está estudiando para llevar

HIDROELECTRICA ESPAÑOLA



Corte de suministro eléctrico en CASTELLÓN y PROVINCIA el próximo DOMINGO día 9, por trabajos en líneas de alta y baja tensión.

CASTELLÓN y GRAO

- Transf. -AVDA. PUERTO 220/127 V. (Alim. Canarias) entre las 8 y las 12 horas.
Transf. -S. ELCANO 220/127 V. (Alim. P. El Carmen) entre 12 y 14 horas.
Transf. -SAN AGUSTIN (Alim. San Marcos-San Agustín), entre las 11 y las 14 h.
Transf. -CTA. ROCAFORT (Alim. Diagonal-R. Magdalena) y JOAQUIN COSTA (Alim. R. Vinat. a-Padre Vela), entre las 8 y las 11 horas.
Transf. -SAN MIGUEL 220/127 V. (Alim. S. Félix-S. Roque-V. de Lidón) entre las 12 y las 14 horas.
Transf. -PINTOR RIBERA, entre las 8 y las 14 horas.
Transf. -PLAZA TOROS, entre las 7 y las 13 horas.
Transf. -TRONIO, AVDA. ALMAZORA, SAN ARTURO, SAN LORENZO, PI GROS y Abonados en alta tensión de la línea M. T. Anillo Sur Interior y Exterior, entre las 7 y las 14 horas.

LUCENA

Transf. -SAN ILDEFONSO (Alim. San Ildefonso-D. Azul) entre las 7 y las 14 h.

VILLARREAL

Transf. -ESTACION y PIEDAD, entre las 8 y las 18 horas.

BURRIANA

Transf. -JESUS (Alim. 380/220 V.) entre las 8 y las 13 horas.

NULES

Transf. -ISAAC PERAL (Alim. G. Aranda-San Joaquín) entre las 7 y las 13 horas.

ONDA

Transf. -CONCEPCION, entre las 7 y las 11 horas.

ALMENA, PLAYA DE CHILCHES y LA LLOSA

Abonados en alta y baja tensión, entre las 7 y las 13 horas.

SANTA MAGDALENA

Abonados en alta y baja tensión, entre las 7 y las 13 horas.

VINARÓZ

Transf. -AGUA OLIVA IV y HOTELES, entre las 10 y las 13 horas.
Transf. -GARMEN, entre las 7 y las 10 horas.
Castellón, 7 de Mayo de 1971.

a feliz realización a la mayor brevedad posible el debido adecentamiento y restauración de la capilla.

MISION JUSTIFICADA

Muchas veces han llegado hasta nosotros comentarios optimistas acerca de una misión equivocada que muchos posibles lectores tengan de la misión que tenemos como Corresponsal de la Villa.

A mi modesto entender, opino que la misión del Cronista de la población, no es otra que la de informar más o menos cumplidamente cuanto en la Villa se lleva a cabo o pueda ser de vital importancia para la opinión pública, siempre con miras a labor constructiva aunque a veces moleste a alguien por sus pros o contras, pero pueda tener dicha información.

Pero nunca jamás, sea motivo de un escrito que lleve atrazadamente una política que en vez de ir a beneficiar a los lectores sea motivo a unos de burlesca y a otros de tirantez inmerecida.

Por otro conducto, agradeceré muchísimo toda clase de información para llevarla a su publicación en plan informativo.

OPINAN LOS LECTORES

En nuestros muchos comentarios con el vecindario o cuantos nos visitan, cambiamos impresiones ante múltiples preguntas que se nos formula con el fin de posibles soluciones o el por que no se ha llegado aún a feliz realización las obras de alumbrado, limpieza, pavimentación, agua potable, etc. etc.

En la mente de todos está jarrumbablemente el que se ha dado ya un paso firme y adelantado mucho; pero que duda cabe que todavía hay mucho camino por recorrer y allanar los mencionados baches de todos queridos pronta su realización.

La Corporación Municipal que lo tiene en estudio y sólo espera del vecindario comprensión y paciencia que todo en su día será realizable en bien común a todos.

JUAN MESEGUER

ALTURA

Ermita recuperada para el culto

En el día de hoy, tres de Mayo, día de la Santa Cruz, se ha celebrado misa, por segundo año, en la ermita de la Purísima, situada a 50 metros de la población en el camino viejo de Segorbe.

Esta ermita, según documentación existente en la Parroquia, fue construida en 1595. Es muy probable que el culto no haya sido nunca interrumpido en este ermitorio, hasta nuestra guerra de liberación, durante la cual, el altar las paredes y el techo, sufrieron bastante la acción de la soledad.

No mucho tiempo antes se retiró de esta ermita un valioso retablo, compuesto de pinturas no todas identificadas, pero con seguridad, salidas de la mano de autores de gran renombre, para guardarlo y protegerlo en la Parroquia.

Al calor de algunas pequeñas aportaciones particulares y con el tiempo, se ha logrado adecentarla y ponerla en condiciones para el curso. Y tenemos noticias ciertas de que algunos fieles están interesados en contribuir en la medida de sus posibilidades, al mejoramiento de este oratorio.

No queremos terminar sin comunicar que, a continuación de la misa de hoy, el sacerdote ha dado su bendición a los campos, a los cuatro vientos, ceremonia que siempre que las circunstancias lo han permitido, se ha celebrado desde este lugar y en esta fecha.

De nuestro corresponsal A. ABAT

Ministerio de Información y Turismo

PREMIOS NACIONALES DE FOTOGRAFIA TURISTICA

Bajo la presidencia del Director General de Promoción del Turismo, se reunió el Jurado calificador del Concurso de los «Premios Nacionales de Fotografía Turística», convocado, con carácter mensual, por Orden del Ministerio de Información y Turismo del 24 de diciembre de 1970, habiendo emitido su fallo, respecto a la convocatoria del mes de marzo, en la forma que a continuación se indica:

Premio, para diapositivas en color, dotado en 25.000 ptas. a la titulada «Festividad de la chuleta al sarmiento» (Logroño), Autor D. Antonio López Oses, de Logroño.

Accésit, para diapositivas en color, dotado con 10.000 ptas. a la titulada «UJUE» (Navarra), Autor Dña. Isabel Micó Feliz, de León.

Premio, para fotografías en color, dotado con 25.000 ptas. desierto. Accésit, para fotografías en color, dotado con 10.000 ptas. desierto.

Premio, para fotografías en blanco y negro, dotado con 25.000 pesetas, a la titulada «Gigantes y cabezudos» (Balsareny), Autor D. José Lorite Vico, de Barcelona.

Accésit, para fotografías en blanco y negro, dotado con 10.000 pesetas, a la titulada «Alfareros» Autor D. Carlos Albadea Martín, de Cuenca.

Se recuerda que estos Premios se otorgan mensualmente y que el plazo de presentación de solicitudes y trabajos para participar en el concurso correspondiente al mes de abril finalizará el próximo mes de mayo. Las bases del concurso pueden recogerse en el Ministerio de Información y Turismo, planta 4ª, Sección de Fomento del Turismo.

Advertisement for Citroën Dyane 6. Includes image of the car and text: 'Para el Dyane 6 esto es, casi...casi..., una autopista.' and 'CITROËN DYANE 6'.

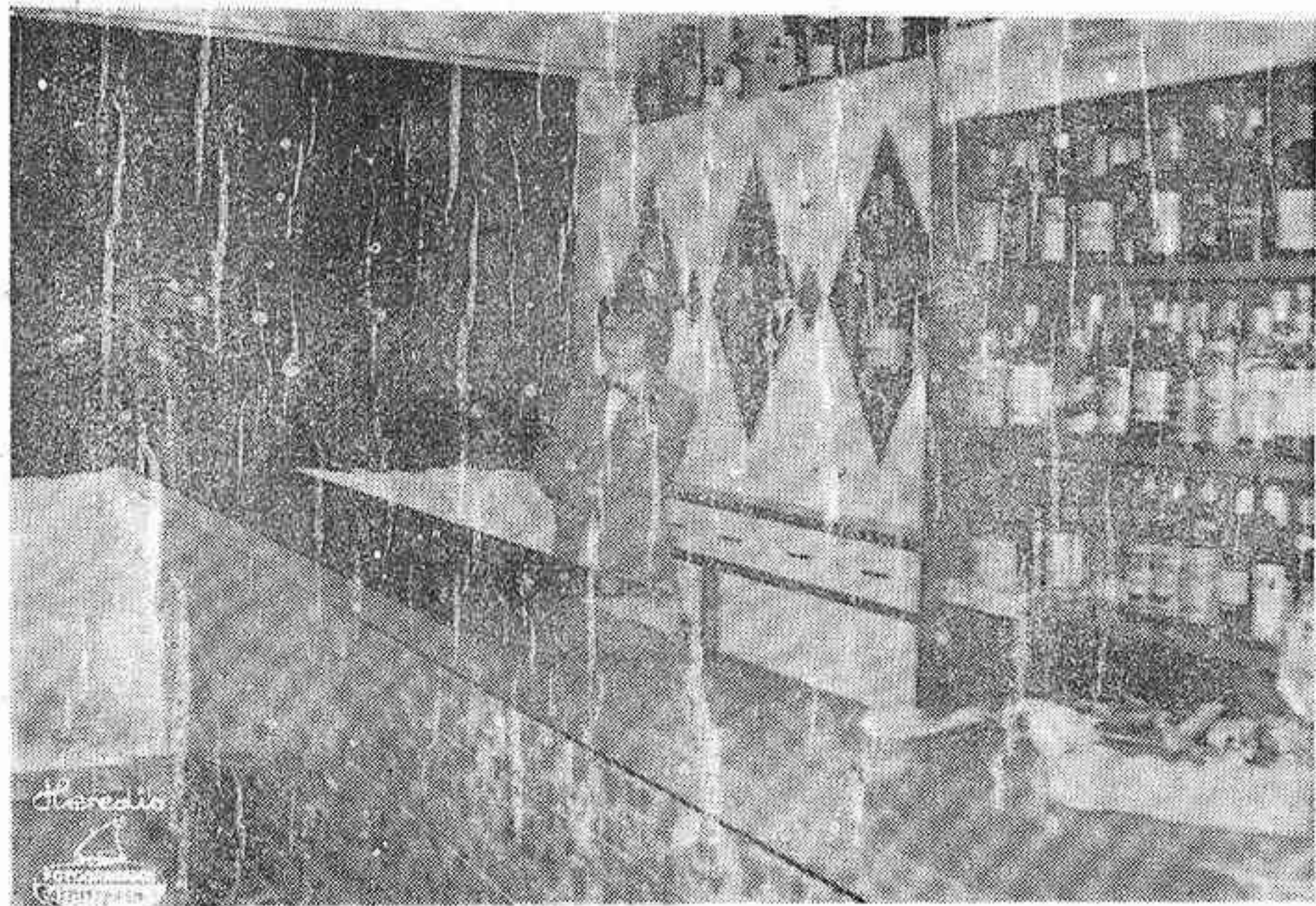
# DISCOTEQUE TIMSHEL,

## importante realización en BENICASIM

Ayer por la tarde se celebró una brillante fiesta social con motivo de su inauguración

Asistieron más de quinientos invitados y pronunció unas palabras el Director - Propietario de la nueva sala, D. Rafael Porcar

El complejo, que ocupa una superficie de más de cuatro mil metros cuadrados, comprende sala de fiestas, bar, discoteque y jardín de verano



UNA nueva y gran sala de fiestas se incorporó ayer al conjunto de atracciones que animan nuestra Costa de Azahar en ese centro turístico incomparable que son Las Villas de Benicasim. Se trata de TIMSHEL, complejo de sala de fiestas, jardín, discoteca y amplísimo parking, junto a la plaza de toros La Viña.

El acto inaugural, celebrado ayer a las ocho de la tarde, constituyó una auténtica manifestación del más alto relieve social en la que estuvieron presentes más de quinientas personas, celebrándose una fiesta animadísima en el mejor ambiente.

Este complejo ocupa una superficie de cuatro mil metros cuadrados y al mismo se accede por la carretera que conduce a la plaza de toros La Viña, con amplio acceso hasta el parking TIMSHEL con capacidad para un elevado número de turistas. Las instalaciones, con una iluminación extraordinaria en todos los aspectos llaman la atención ya desde cierta distancia, recorriéndose en el horizonte el luminoso TIMSHEL Discotheque en fabulosa policromía.

La sala, en su interior, ha sido decorada muy al gusto joven de hoy, pero con sencillez, combinándose maravillosamente los aspectos

estético y funcional para dar un conjunto de obra conseguida al máximo en todas sus distintas facetas. Tras un pequeño hall de entrada, se encuentra el bar con amplísima barra, separado de la sala por gruesos cortinajes que le dan un signo de elegante distinción. El salón es de forma cuadrada, con veladores y cómodos asientos situados en los lados, quedando en el centro la pista de baile con suelo de madera especial, todo ello muy acogedor y en el más avanzado estilo dentro de este tipo de instalaciones. Ni que decir que el local dispone de todos los más modernos sistemas tanto en lo que se refiere a la ambientación como a los efectos luminosos y musicales, con una climatización perfectamente conseguida por medio de los aparatos de aire acondicionado. En este sentido, sin duda juegan un papel muy importante los equipos Westinghouse instalados en esta nueva e importante realización llevada a cabo en nuestra Costa de Azahar.

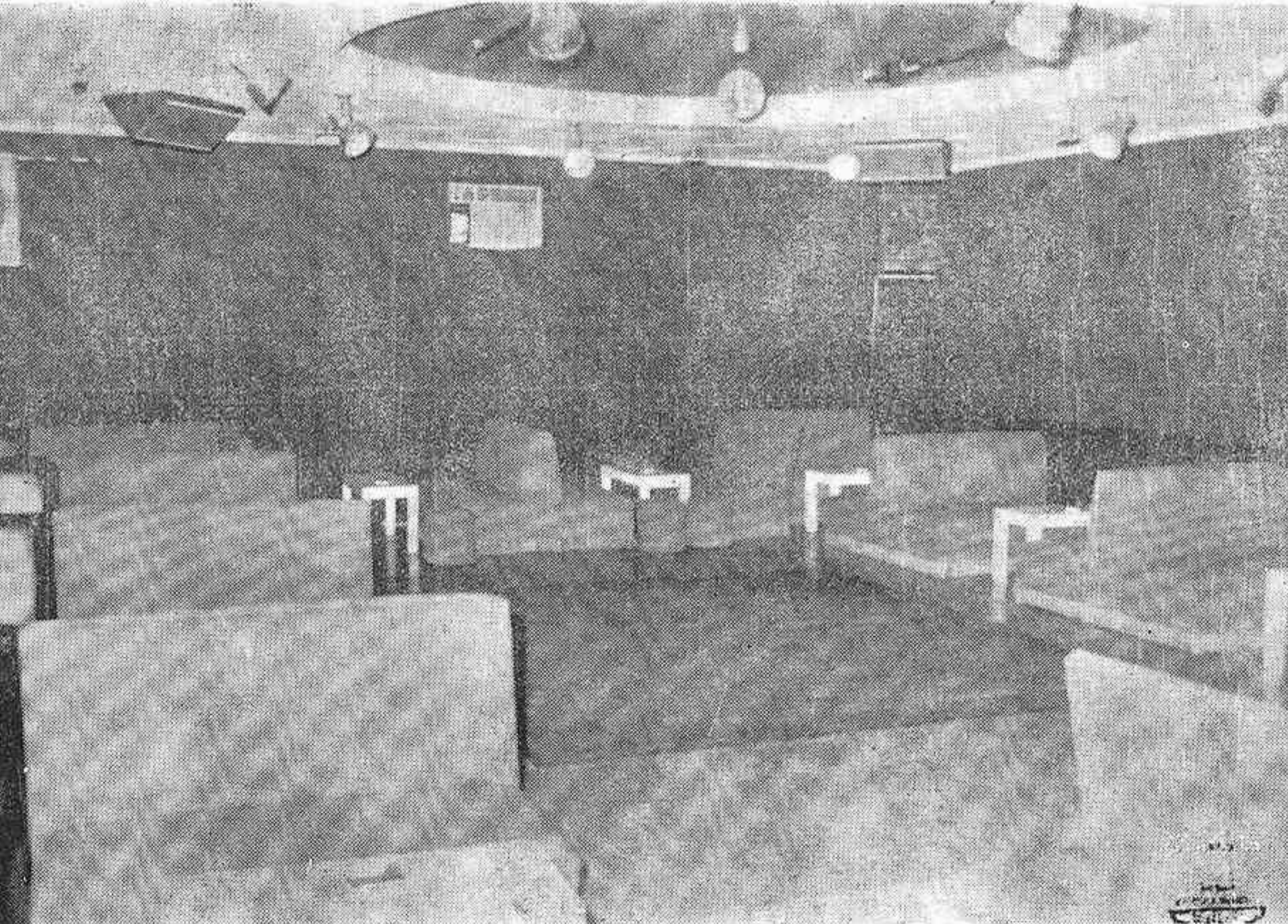
#### BRILLANTE FIESTA SOCIAL

Y allí, en la sala de fiestas, con fondo de música castellonense, el siempre celebrado «Rollo y Canya» tuvo lugar el brillante acto social

que inauguraba TIMSHEL. Pronunció unas palabras de presentación el informador radiofónico D. Juan Enrique Más y, seguidamente, el propietario-director de este complejo D. Rafael Porcar Ripollés, dijo lo siguiente:

«Sólo unas palabras para agradecer su presencia en este acto de inauguración de TIMSHEL, local que pretendemos convertir en punto de cita internacional para la juventud de toda la Costa de Azahar.

Hemos cuidado todos los detalles de la instalación de TIMSHEL, incorporando las novedades que la técnica ha ido descubriendo, con el fin de satisfacer el gusto del público más exigente. Todo ello, no sólo por el lógico afán de presentar una obra bien hecha; sino también para colaborar en la medida de nuestras posibilidades a que esta zona de la Costa de Azahar sea la preferida por el turismo nacional e internacional. TIMSHEL, en su Discoteque y Jardín de Verano está a la disposición de todos ustedes. Nos sentiremos orgullosos y satisfechos de proporcionar horas de alegre entretenimiento.



Y muchas gracias de nuevo por su presencia en este acto.

Las palabras del Sr. Porcar Ripollés fueron acogidas con grandes aplausos por los numerosos y distinguidos invitados, que en número que superaba el medio millar participaron en la brillante fiesta social que fue la inauguración de TIMSHEL.

Terminado el acto, los asistentes fueron obsequiados con un espléndido vino de honor, iniciándose después un animado baile que se prolongó hasta bien avanzada la noche en el más grato ambiente y al ritmo de la mejor música de nuestro tiempo.

#### ESPLÉNDIDO JARDÍN

Completa el maravilloso conjunto un espléndido jardín, en realidad amplísima sala de fiestas al aire libre, con numerosos y sugestivos veladores bajo unos curiosos sobrajes, con una pista de baile central muy bien conseguida en todos los aspectos. Entre los veladores hasta el borde mismo de la pista, una zona ajardinada, con plantas y flores en exuberante y maravillosa vegetación.

El jardín, espléndido en todos los aspectos, constituye indudablemente uno de los mayores atractivos de TIMSHEL de cara a la temporada turística. Pero, claro, no es sólo la amplísima terraza-jardín sino que lo mismo puede decirse de la discoteca, sala de fiestas y del bar, significando ya un poderoso aliciente la disposición de un parking de gran capacidad.

#### MANIFESTACIONES DE D. RAFAEL PORCAR RIPOLES

En el transcurso de la animada fiesta pudimos cambiar impresiones con el director-propietario de TIMSHEL, D. Rafael Porcar Ripollés, que amablemente accedió a responder a nuestras preguntas.

Entre otras cosas, nos dijo que una de sus ambiciones, en lo que se refiere al nuevo complejo, era convertir a TIMSHEL en punto de cita internacional para la juventud de toda la Costa de Azahar, "pero todo ello, además, como antes di-

je, con el lógico afán de presentar una obra bien concebida y creemos también que acertadamente realizada".

"Ante todo y sobre todo —añadió—, pretendemos colaborar en la medida de nuestras posibilidades a que esta zona de la Costa de Azahar sea la preferida por el turismo tanto nacional como internacional".

Pero, naturalmente, TIMSHEL es una nueva instalación, discoteque y jardín de verano, dedicado muy especialmente a la juventud castellonense, a la juventud que cada verano anima este maravilloso rincón de la Costa de Azahar, cuyas posibilidades, subrayó el señor Porcar, son realmente ilimitadas en el aspecto turístico.

"Para nosotros —afirmó—, en definitiva, constituye un orgullo el poder proporcionar a Castellón, a Benicasim, a cuantos nos visitan, un lugar en el que indudablemente podrán disfrutar de unas horas de alegre entretenimiento".

#### EXITO ENTRE EL PUBLICO

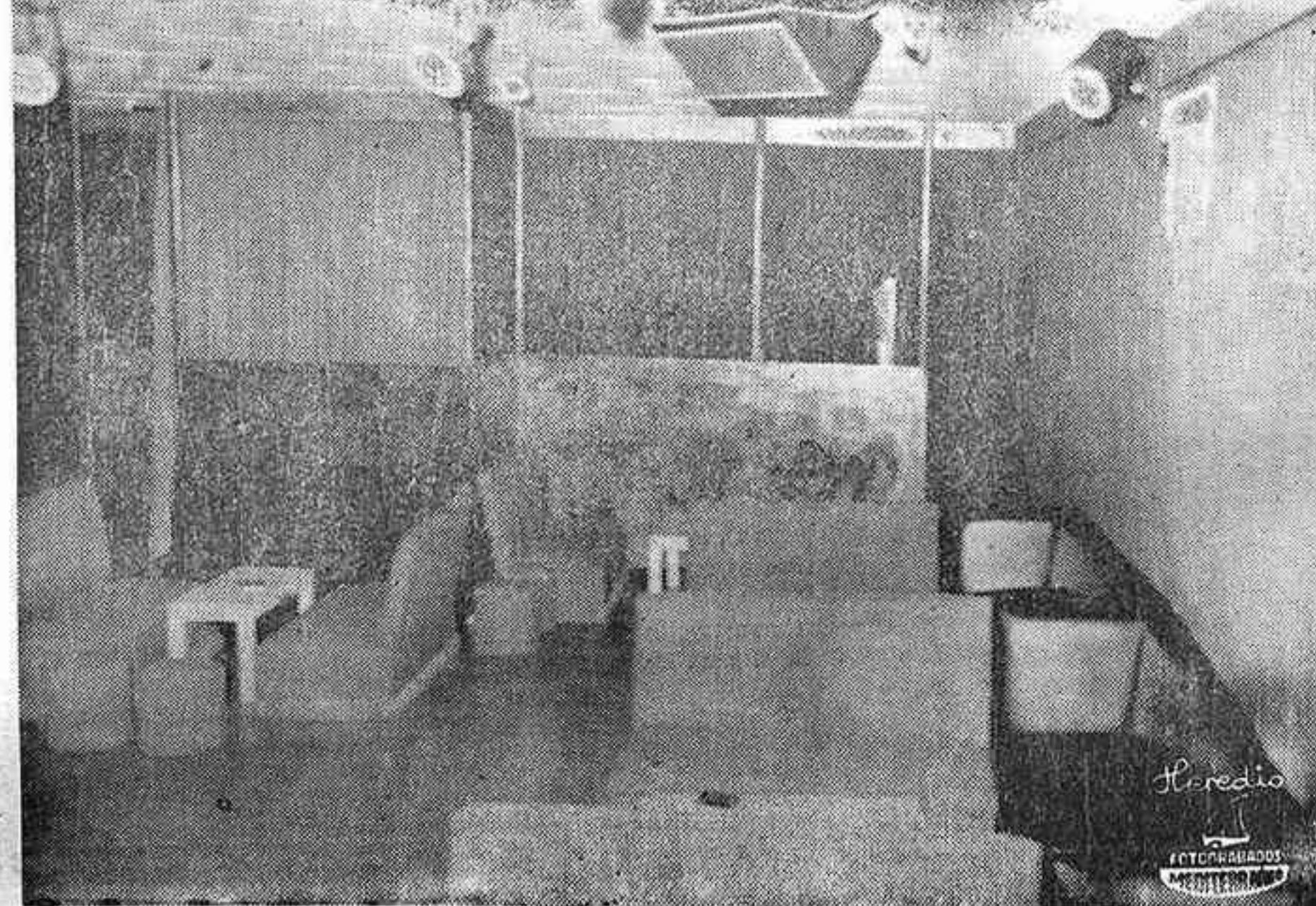
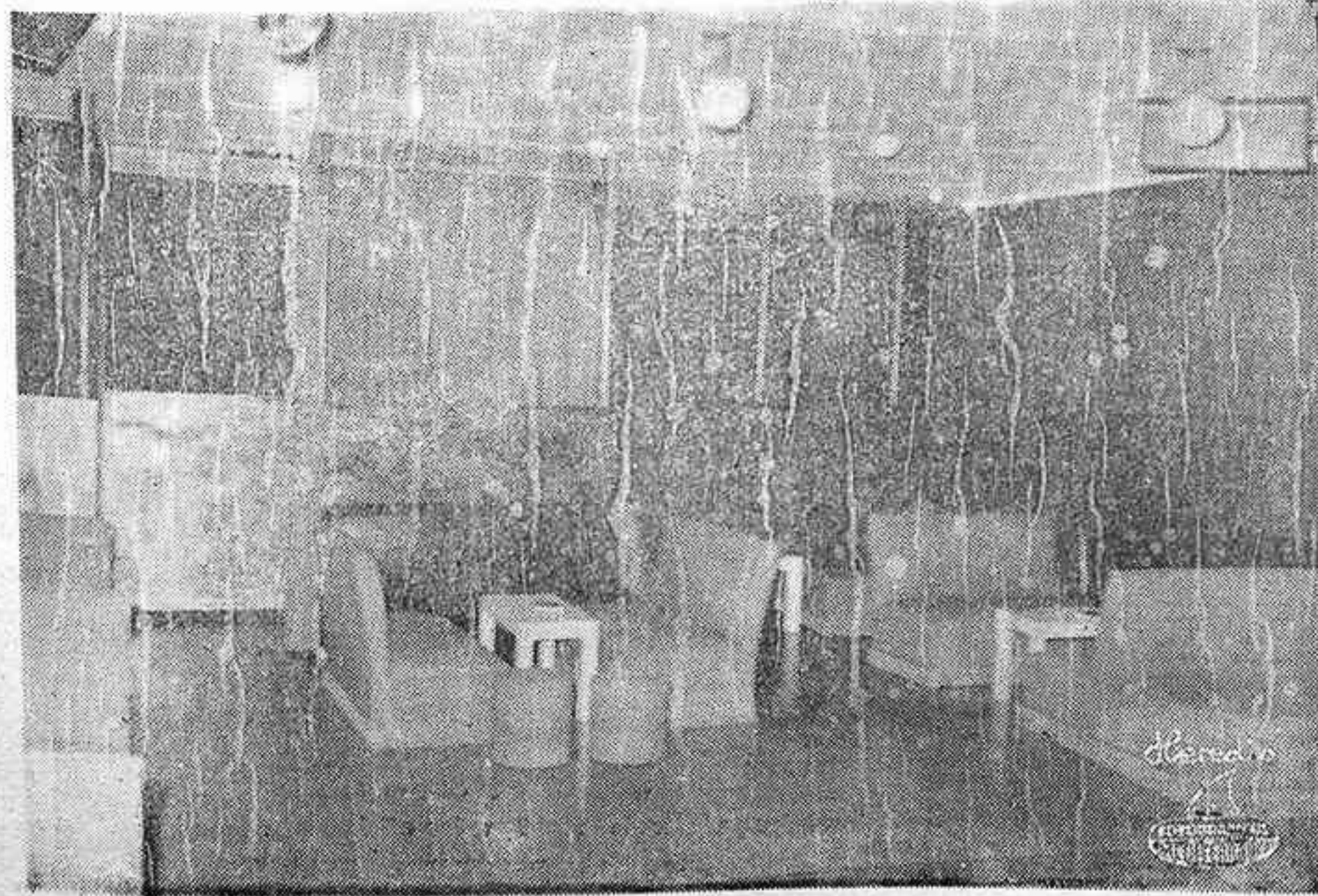
Desde el primer momento TIMSHEL ha despertado el interés del público. En la gran fiesta de ayer, en la que como apuntamos participaron más de medio millar de distinguidos invitados, se puso de manifiesto la gran acogida que la nueva sala de fiestas, con su discoteque y su jardín de verano, ha encontrado entre los castellonenses; y sobre todo entre la juventud castellonense, de la que una muy nutrida representación animó la brillantísima fiesta inaugural.

Las opiniones, en este sentido, fueron unánimes en el elogio. No sólo se consideró las condiciones idóneas de las instalaciones, sino también sus magníficos equipos de ambientación y sonorización, así como el selecto repertorio musical de su completísima discoteca.

La señorita Marivi Palmer, por ejemplo, nos dijo que ésta era una de las mejores salas de la zona tu-

ristica castellonense a la que aportaba un lugar ideal para la juventud. "Todo me parece maravilloso, particularmente el jardín, que este verano estoy segura ha de tener un gran éxito entre el público". Su acompañante, José Sabater, se manifestó en términos muy similares. Pero no fueron sólo estas dos opiniones, recogidas al azar, sino que todos los asistentes comentaban muy elogiosamente la importancia de esta nueva realización de cara al turismo internacional que cada año da vida a la Costa de Azahar castellonense. Y por supuesto para nuestro alegre y bullicioso mundo juvenil.

Por nuestra parte sólo nos resta, pues, que unir la nuestra más sincera a las muchas y entusiastas felicitaciones recibidas por D. Rafael Porcar con motivo de la inauguración de TIMSHEL, una realización en la que de nuevo ha demostrado el señor Porcar Ripollés sus indudables condiciones de gran hombre de empresa.



## FANTASMAS-71

### El 65 por ciento de la población alemana de Luneburger Heide, tiene miedo a los fantasmas

#### Una reciente encuesta del «Hannoversche Presse» revela la firme creencia europea en fantasmas y aparecidos

#### Goethe, Shelley, Byron, Maupassant, Tennyson y Musset, fueron fantasmas de sí mismos en más de una ocasión

Por Juan de la MAZA



Conan Doyle, especialista en apariciones, llegó a fotografiar las hadas fantásticas que daban de Cottingley.

LOS fantasmas existen y no es ninguna tontería creer en ellos. Durante una semana el Padre Jesuita Oscar González Quevedo, Director de un centro de Parapsicología en el Brasil tuvo poco menos que boquebiertos a millones de españoles que escucharon sus casi apasionadas disertaciones en la Televisión Española. Y ya se recuerdan bien todos cuanto dijo sobre fantasmas y aparecidos; existen, y esas visiones no son un producto de la fantasía sino unos fenómenos parapsicológicos

perfectamente explicables. Se trata, sencillamente, venía a decir el Padre González Quevedo, de desdoblamiento de nuestra propia personalidad en unos casos, o de la de otras personas. No son mensajes de muertos, puesto que los muertos no dicen jamás nada, ni lo dirán. Son mensajes salidos de nuestra propia personalidad. De acuerdo. Pero los fantasmas existen. Sean fenómenos parapsicológicos, sean desdoblamientos de la personalidad. Lo evidente es que quien dice haber visto a un ser fantasmagórico, no dice nin-

guna tontería. Ha visto algo que no ha existido únicamente en su mente delirante. Además y como veremos enseguida el mundo sigue creyendo en fantasmas y aparecidos, sean desdoblamientos de la personalidad de otro, sean fenómenos puramente parapsicológicos o no. EUROPA, PARAISO DE LOS FANTASMAS

de la brujería, la magia y de la fantasmagoría—, sino que es aquí, en Europa en el viejo continente, en la Europa del Mercado Común precisamente, donde más casos se dan de apariciones fantasmales y se han dado en todos los tiempos de su milenaria y archiva historia supercivilizada. Y no voy a referirme en estos reportajes a viejas historias fantasmales, a relatos de apariciones sobrenaturales de hace cientos de años, sino a fantasmas de nuestro tiempo. Fantasmas de la era electrónica y espacial. Fantasmas muy 1971. Por de pronto, veamos como la

Europa 1971 del Mercado Común está plenamente convencida de la existencia de fantasmas, sin necesidad de profundizar en teorías parapsicológicas. En el diario «Hannoversche Presse» de Hannover, Alemania, del día 1 de octubre de 1970, se publicó una bien cuidada y detallada información relacionada con la persistente creencia en fantasmas entre el pueblo alemán. Ya el diario empezaba curándose en salud y decía que en este país, pese al grado de técnica y civilización desarrollado, seguían dándose testimonios de creencias en brujas magos y nigromantes. «Dan

testimonio de esta creencia— decía el «Hannoversche Presse» los procesos que de vez en cuando se celebran ante nuestros tribunales y que desde tiempos ancestrales se denominan «procesos de brujerías». Luego, entrando ya en el tema de la creencia en fantasmas decía ese periódico: «En una reciente encuesta se han obtenido los siguientes datos: en ocho por ciento de los varones encuestados, afirman haber sido testigos, por lo menos una vez, de un acontecimiento sobrenatural y el quince por ciento de las mujeres aseguraron haber presenciado eventos fantásticos y que no pueden comprenderse con la simple razón». Más adelante, el mismo periódico añadía: «Lo curioso es que de cien alemanes varones, por lo menos once afirman creer en la existencia de poderes sobrenaturales y de los malos espíritus. Entre las mujeres las creyentes son el 21 por ciento, según encuesta realizada por el conocido instituto demoscópico Allensbach.

Así que cuando entró en su habitación y vió realmente allí al inoperado Friedrich le increpo despertándole «¡Vete fantasmas!». Luego vinieron las explicaciones y los dos comprendieron que se habían entresado casi al mismo tiempo. Al gran poeta inglés Shelley le sucedió algo parecido. Certa noche lluviosa se encontraba junto al fuego leyendo un drama de nuestro Pedro Calderón de la Barca, cuando de repente vió una extraña figura encapuchada que le hacía señas para que se le siguiese. Shelley no pudo reprimir la fuerza de aquella llamada y siguió al encapuchado. Una vez en el pasillo, la extraña figura se volvió hacia el poeta y levantó la capucha: su rostro era el propio Shelley. Los gritos del poeta despertaron a toda la casa y hubo que calmarle dándole una buena dosis de tila.

MUSSET TENNYSON, LOR BYRON Y GUY DE MAUPASSANT FANTASMAS DE SI MISMOS

Cuando era todavía poeta desconocido, muy joven, Alfred Tennyson, una noche en que meditaba sobre sí mismo, empezó a llamarse por su propio nombre en voz baja, con monótona machaconería: «¡Alfred... Alfred... Alfred!». Tan profundamente fue su lumenación en su propio yo que Tennyson acabó por verse así mismo, al tener delante de sí a su otro yo, terriblemente abargado. Igualmente sus gritos de terror atrajeron la atención de sus familiares que hubieron de apacarle.

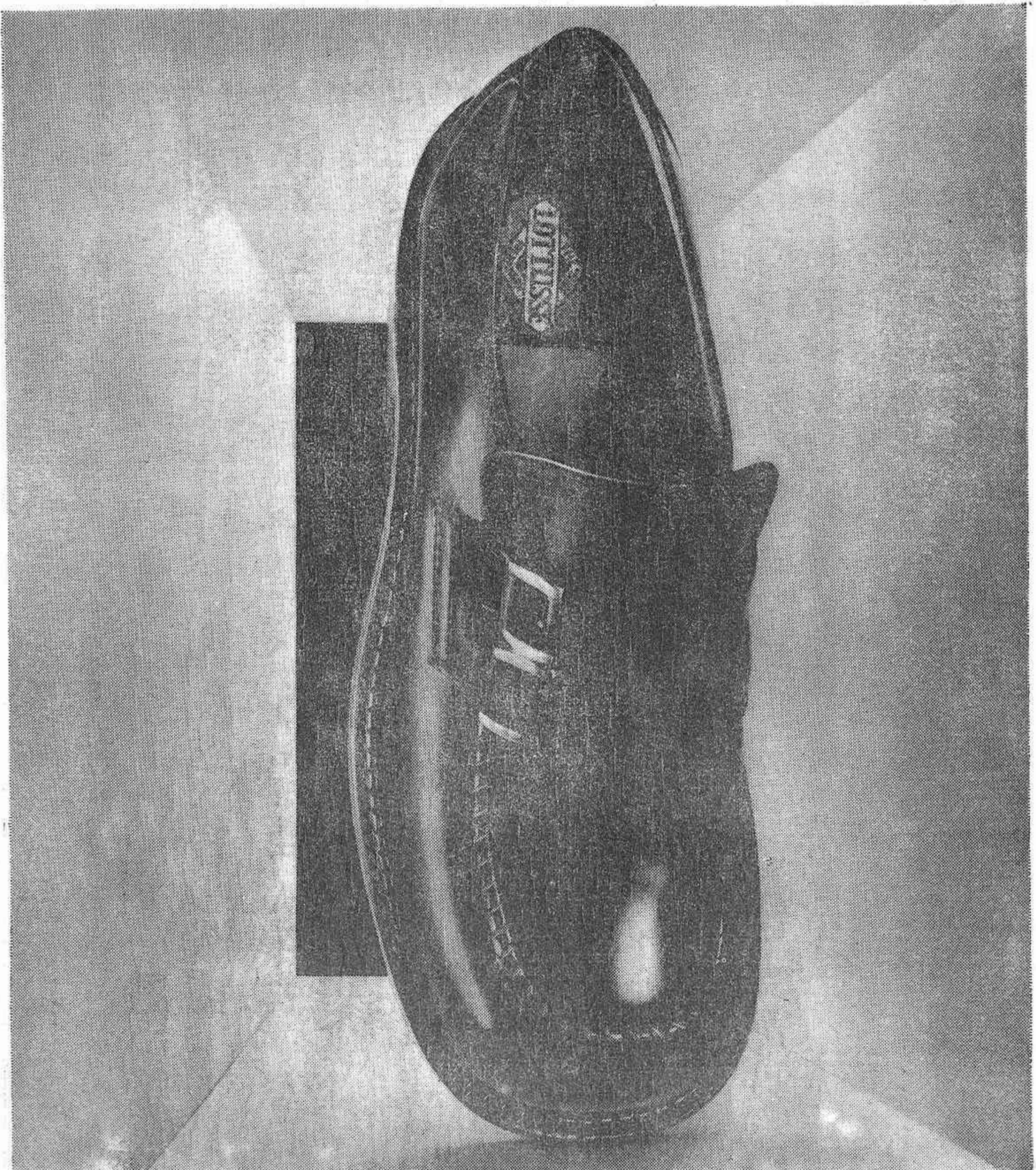
Ese desdoblamiento de personalidad tan fuerte y aún a mayor distancia le sucedió a Lord Byron en 1811 cuando el Rey de Inglaterra Jorge III sufrió un ataque de locura. Hubo varias personas que aseguraron haber visto a Byron firmando en el libro de visitantes del palacio real de Buckingham. Pero es que Lord Byron no pudo haber firmado jamás en ese libro porque por aquellos días se encontraba en París víctima de la malaria que había contraído en los pantanos de Olimpia, en Grecia.

El fenómeno de esa presencia del doble de Lord Byron volvió a repetirse, hasta el punto de que sus editores llegaron a creer que el poeta había regresado a Inglaterra. Lo que sucedió fue— explicación parapsicológica— que tan fuerte era el deseo de Byron de hallarse entre los suyos mientras deliraba en su enfermedad, que su yo se escapaba de su cuerpo y se presentaba fantasmagóricamente en Londres. Ya repuesto de su dolencia grave, los editores escribieron a Lord Byron contándole lo ocurrido. Y el autor de Childe Harold contestó irónicamente diciendo: «Espero que mi otro yo se haya comportado como un caballero».

CUANDO DOYLE RETRATO UNAS HADAS

Visión similar a la que Tennyson y Shelley tuvieron de sí mismos, le sucedió al no menos romántico escritor Alfred de Musset quien en los versos de su poema «Noche de Diciembre» narra la experiencia de su desdoblamiento de personalidad. Ese mismo fenómeno parapsicológico le sucedió al gran novelista Guy de Maupassant, hasta el punto de que, según Paul Bourget estas apariciones de sí mismo acabaron llevándole a la locura.

Finalmente, bien finalizado el siglo XIX y a principios de este tenemos el caso de Arturo Conan Doyle, el gran autor de las novelas policíacas que inmortalizaron el nombre de Sherlock Holmes. Conan Doyle más que espiritista era hombre convencido de la existencia de fantasmas. Incluso llegó a retratar a las hadas que se le aparecieron a la niña Elsie Wright, del condado de Cottingley. Y basta de casos retrospectivos. Porque el próximo capítulo estará dedicado a narrar apariciones de fantasmas en la Europa del Mercado Común y de la Comunidad del Acero, en la Europa de 1971. (PYRESA)



# Lottusse:

## moda de 1971. artesanía de 1877.

Al hacer unos Lottusse no nos olvidamos nunca de como se hacían en 1877. Nosotros seguimos haciendo los Lottusse con sus mismos clavos de cobre y cosiendo su piel, la mejor, con la misma dedicación. Lo importante es que hemos puesto de moda la artesanía más pura. Tenemos más de 150 modelos para 1971 hechos con el mismo cuidado de antaño. Es la colección más extensa de Europa, en todos los estilos. Los Lottusse andan de moda desde 1877. Un siglo de artesanía. Los creadores de Lottusse están diseñando una colección para señora «Unisex», que sorprenderá a los pies más elegantes el próximo otoño. Agentes Generales para Cataluña y Levante: A. y F. Cales. Casanova, 24. Tfno. 2347213 Barcelona 17.



Con la garantía de Lorenzo Fluxá

### AZULEJERA ALCORENSE, S. A.

SOLICITA PERSONAL PARA SU SECCION DE PRENSAS

Se exige: Experiencia en manejo de prensas automáticas.

Se ofrece: Buena retribución y empleo estable.

Interesados acudir de 5 a 7 a las oficinas de la empresa en Almazora, Paríada Ramón, 4/n.



# INAUGURACION DE Auto-Tren «La Pérgola»

Una instalación de lavado automático y engrase,  
con la más avanzada técnica europea

Dispone de un túnel «KLEINDIENST», el primero de este  
tipo que se ha instalado en España

LA PUESTA EN SERVICIO REVISTIO AYER CARACTERES DE GRAN ACONTECIMIENTO EN NUESTRA CIUDAD

En la calle Aragón, número 12, abrió sus puertas ayer una de las más modernas instalaciones de lavado automático y engrase de cuantas existen actualmente en nuestro país. Con ella, Castellón dispone a partir de este momento de un servicio más a la altura de su rango y al más elevado nivel técnico europeo. Se trata de AUTO-TREN «LA PERGOLA», auténtica boutique del automóvil realizada por castellonenses y para los automovilistas castellonenses, que disponen ya de un establecimiento de primera fila a nivel nacional.

La inauguración revistió ayer caracteres de gran acontecimiento. Puede decirse que fueron centenares los automóviles que se han beneficiado ya del nuevo y modernísimo sistema presentado en nuestra ciudad por AUTO-TREN «LA PERGOLA», cuyo ritmo de trabajo y perfección en el servicio supera todo lo que, en este aspecto, se había conocido hasta ahora. La automatización de estas instalaciones alcanza indudablemente su máxima expresión.

## UN SERVICIO EXTRAORDINARIO

AUTO-TREN «LA PERGOLA» dispone de un local amplísimo y, a la vez, decorado con imborrable acierto. Accesos amplios, cómodos para el automovilista, y una exacta distribución de todos sus diferentes servicios.

El servicio de engrase es ya, de por sí, la última palabra en automatismo. Prácticamente la mano del hombre no interviene

más que en detalles de menor importancia y en la decisión de mando, pues todas las operaciones se realizan a través de la máquina con insuperable perfección. Todo está calculado al máximo y el automóvil recibe la atención que exige de acuerdo con sus características peculiares. Sería prójimo entrar en detalles concretos, y por ello será suficiente con afirmar que el sistema de engrase adoptado por AUTO-TREN «LA PERGOLA» está a la altura de la más avanzada técnica a nivel europeo.

Y lo mismo puede decirse del fabuloso túnel de lavado, el primero de este tipo que se ha instalado en España. Fabricado por la firma alemana Kleindienst, resuelve tanto el problema de espacio, toda vez que la tecnología moderna ha conseguido una racionalización de sus instalaciones, como el de conseguir la máxima eficacia en su servicio. El vehículo, desde el momento en que entra en el túnel, queda en manos de la máquina, sin la intervención directa de ninguna persona. Como nota de singular importancia cabe destacar su tren de ruedas, que constituye sin duda un avance importantísimo en este tipo de instalaciones. El túnel se divide en dos partes perfectamente diferenciadas: una primera de lavado, pasando después a la sección de encerado y abrillantado para proteger la pintura del vehículo, y otra de secado, total y absolutamente automática. En el lavado, los cepillos actúan completamente sobre toda la superficie exterior del automóvil, incluso en los bajos, con la mayor eficacia en cuanto a la

limpieza del trabajo. Posteriormente, el coche pasa a la sección de secado por medio de una turbina de aire, saliendo por el otro extremo del túnel perfectamente limpio y reluciente.

En definitiva, dos servicios equipados con la máxima perfección y a la altura que el hombre de hoy exige en este aspecto concreto del mantenimiento de su automóvil.

## GRAN CAPACIDAD DE TRABAJO

El amplio local ha sido decorado con el mayor acierto. En las paredes, grandes fotografías de Paco Brea sobre tema automovilístico en las que se representan distintos aspectos de importantes competiciones. Y junto a ellas, llama poderosamente la atención el acertado color del pavimento especial y de las paredes, en tonos claros los muros y oscuro el suelo, dando el conjunto un aspecto alegre y apropiado al carácter de las instalaciones, que en otro aspecto destacan también, sobre todo, por su funcionalidad.

Un detalle muy significativo de AUTO-TREN «LA PERGOLA» es su gran capacidad de trabajo, puesto que la limpieza de un automóvil es tarea de unos segundos, quedando el vehículo en perfecto estado de revista. Por ello, es verdaderamente fabulosa la cantidad de coches que pueden ser lavados y engrasados cada día, sin que los usuarios se vean obligados a soportar demoras que siempre resultan molestas.

Realmente, el automovilista encontrará en AUTO-TREN «LA PERGOLA» aparte la más com-



pleta «boutique» para su vehículo una auténtica estación de servicio con todos los requisitos necesarios. Algo, en suma, que representa un sensible avance en el capítulo de servicios que hoy ofrece nuestra ciudad.

## TAMBIEN PRESTARÁ SERVICIO LOS DIAS FESTIVOS

El horario de AUTO-TREN «LA PERGOLA» será de 8:30 de la mañana a 8 de la tarde, en servicio ininterrumpido, los días laborables. Pero también prestará servicio los domingos y días festivos, desarrollando su actividad desde las 8:30 de la mañana a las 2 de la tarde.

En cuanto a los precios, regirán las tarifas normales dictadas por el Sindicato del ramo, sin incremento de ninguna clase.

## PERSONAL ESPECIALIZADO

Desde el momento en que el coche entra en AUTO-TREN «LA PERGOLA» se hace cargo de él un equipo de personal debidamente especializado en su cometido. Estos operarios se preocupan de la limpieza interior del turismo, cuidando con esmero los pequeños y delicados detalles, para dejar después el vehículo, con la ayuda de una plataforma giratoria, a la misma entrada del túnel. Luego, el automatismo se preocupa de todo lo demás para completar un servicio realmente imborrable. Para el engrase el vehículo es izado por un adecuado elevador y, posteriormente, la operación se lleva a cabo también por el más moderno procedimiento técnico. En este aspecto, merece también especial mención el dispositivo para la limpieza del motor, que según nuestra

noticias es también uno de los logros más importantes de la moderna tecnología alemana.

## UNA INSTALACION A LA ALTURA DEL CASTELLON DE HOY

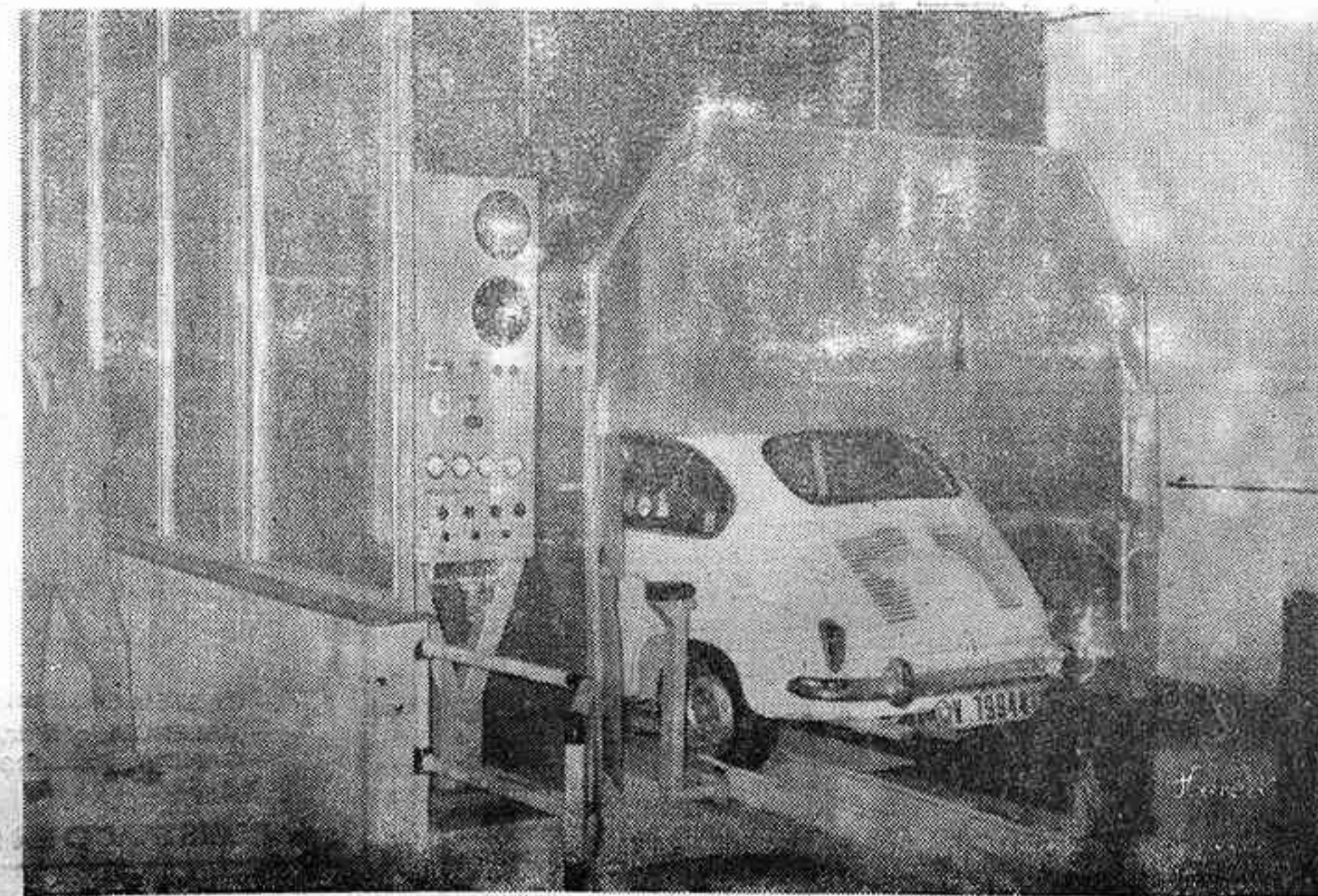
Con todo, lo más significativo de AUTO-TREN «LA PERGOLA» radica en el hecho de que se trata de una instalación modernísima, a la altura del Castellón de hoy, a la altura de una ciudad como la nuestra lanzada abiertamente por la ambiciosa senda del

desarrollo. Ahora, los automovilistas castellonenses ya podemos afirmar que contamos con un servicio de lavado y engrase de lo más moderno que existe no ya en nuestro país, sino incluso de ámbito europeo.

Es una gran realización castellonense y para Castellón, que ha de ser indudablemente motivo de legítimo orgullo para los automovilistas castellonenses. Todo ello se puso de manifiesto ayer, con motivo de la puesta en servicio, en los comentarios de los cente-

nares de automovilistas que se beneficiaron ya de las modernísimas instalaciones.

Por nuestra parte sólo nos resta que felicitar a los promotores de tan sorprendente iniciativa industrial, los señores Folch, que con ella han de prestar en lo sucesivo una muy estimable colaboración a la común tarea del progreso y desarrollo de nuestra ciudad. Por ello, con nuestra gratitud, queremos testimoniarles también los mejores deseos de éxito en tan importante empresa.



# TERRESTRES O DE OTROS MUNDOS

- y IV -

## En nuestras propias células pueden estar impresas las invisibles escrituras de civilizaciones pasadas -

### Científicos de la talla de Agrest y Clarke creen que en la Luna están depositados documentos y señales de almas

#### En cuevas o en simas están esperando las pruebas definitivas de la existencia de culturas remotas

Por Juan DE LA MAZA

**D**ADO el progresivo avance de las ciencias —lo de "Hoy las ciencias adelantan que es una barbaridad" del boticario de "La Verbena de la Paloma"— muchas de las cosas que resultan impenetrables hoy en día, aparecerán claras y diáfanas dentro de poco. El Doctor Glenn T. Seaborg, Premio Nobel de Química director de la Comisión de Energía Atómica de los Estados Unidos ha escrito: "De aquí a veinte años, los nuevos descubrimientos en química, física y biología van a modificar completamente el mundo en que vivimos".

También modificarán, por supuesto, el concepto del mundo en que vivimos. "La ciencia es sólo un ideal. La de hoy corrige la de ayer, y la de mañana, la de hoy" dijo por su parte el filósofo José Ortega y Gasset. De modo que estamos ya en los albores de la clarificación del misterio que envuelve la posible existencia de civilizaciones —terrestres o extraterrestres— asentadas en nuestro hermoso y querido planeta muchísimo más antiguas de lo que hasta ahora se ha venido creyendo, muy anteriores a Sumer y mucho más perfectas.

Pero, de momento, basta con ir reuniendo piezas sueltas del inmenso "puzale", del gigantesco rompecabezas que puedan dar la clave de esas posibles civilizaciones que hagan corregir a la ciencia de hoy la ciencia de mañana.

#### A LA BUSQUEDA DE DOCUMENTOS REVELADORES

Todo, sin embargo, sigue siendo una grandiosa interrogante. Y la gran pregunta que se hacen los científicos a la vista de esos vestigios sueltos que, muy rápidamente y en síntesis periodística he enumerado, es si esos hombres supercivilizados de hace treinta o cuarenta mil años dejaron alguna prueba definitiva, concluyente, completa, de su existencia.

¿Por qué solo vestigios sueltos? Lo que ocurre es que el hombre, en su insensatez, ha destruido las mejores pruebas, de que alguien supo antes muchísimo más que él mismo. Es ya tardísimo para lamentarse, pero se han destruido quizás las mejores pruebas de la existencia de esas antiquísimas culturas desarrolladas en épocas en las que se supone que el hombre era solo un ser estúpido que apenas sabía pulir piedras de sílex, conservar el fuego y cazar bisontes.

Robert Charreux, afamado arqueólogo se ha lamentado muchas veces de las siniestras desapariciones de libros y manuscritos en los que pudieran hallarse hechos reveladores. ¿Qué pudo contener la gran biblioteca de Alejandría don de Tolomeo I Soter de un fondo general de 700.000 volúmenes que ardieron como la yesca? Pero es que cuatrocientos años más tarde, en el 641, por orden del Califá Omar otro incendio acabó por destruir esa misma biblioteca.

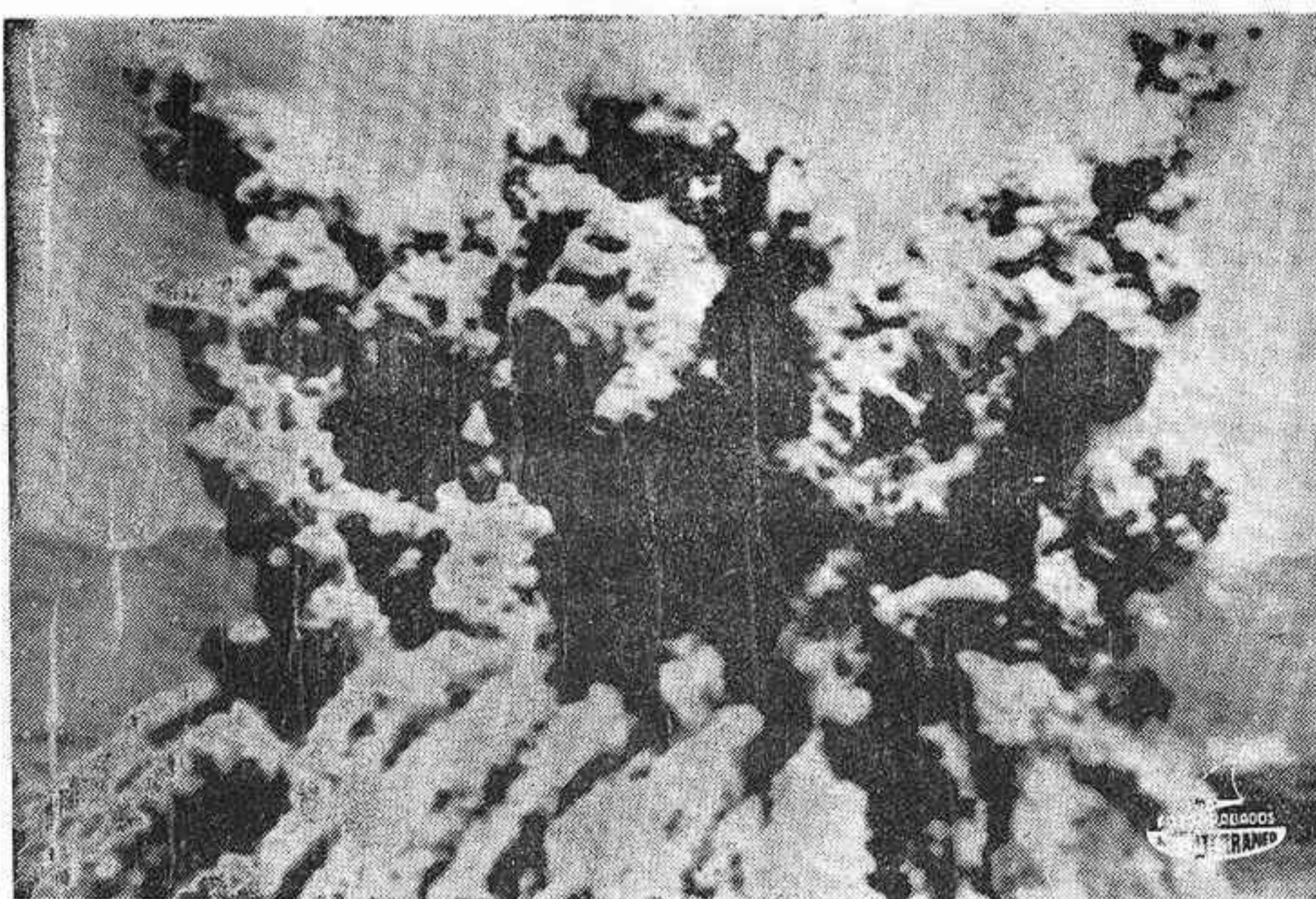
Doscientos cuarenta años antes de Jesucristo, el Emperador chino Tai-Che-Neang, mandó destruir todos los libros de Historia, Astronomía y Filosofía, que pudieron reunirse en su vasto imperio. Y en el siglo III, el Emperador de Roma Diocleciano, dio orden de que se aplaran y fueran quemados aquellos volúmenes que tuvieran relación con el arte de transmutar metales. Y sabido es que la Alquimia —que tuvo una existencia de más de 2.900 años— en su intento de hallar la piedra filosofal iba abriendo el camino a la ciencia que Lavoisier acabó por revolucionar.

San Pablo, en las cercanías de Eteso, también ordenó destruir por "cosas curiosas" ajenas al espíritu cristiano. A cenizas quedaron reducidas las docientas mil obras de la biblioteca de Pérgamo. Para siempre desaparecieron las colecciones de Pístrato, en Atenas, y otro tanto ocurrió con el fondo de la biblioteca del Templo de Jerusalén y de la Phatah, en Menfis. Diez mil escritos rúnicos arrieron por completo quemados por unos monjes irlandeses. Esos escritos hablaban de la raza celta y de sus misterios, entre ellos, quizás el de los gigantes dolmenes de Stonehenge, verdadera "Catedral de los Gigantes" que inspiró el título de una novela de Pierre Benoit que se desarrolló en tierras irlandesas.

Jamás se sabrá lo que contenían los pergaminos y rollos de la colosal biblioteca de los faraones antepasados de Ahkenaton IV, esposo y hermano de la hermana Nefertiti, pergaminos que este faraón en su ira reformadora religiosa mandó destruir. Con toda seguridad, en esos rollos se contenía la clave del inmenso misterio sobre como pudieron construirse las pirámides, que, según algunos como Daniken, son obra "de los extraterrestres".

Pachacuti IV, sexagésimo emperador Inca mandó destruir las escrituras que, sin duda, encerraban todo el saber y la ciencia antigua de la América precolombina, que tan estupefactos dejan a los astrónomos y matemáticos de nuestros días.

De haberse conservado todos estos libros, todos estos rollos y pergaminos, otra cosa sería de la ac-



¿No pudo haber ocurrido hace veinte mil años otra explosión nuclear que hiciera desaparecer todo vestigio de civilización? La arqueología y la prehistoria tienen que revisar sus actuales teorías sobre la antigüedad del hombre civilizado

tual desorientación respecto a las civilizaciones remotas aún desconocidas.

¿Pero eso hubiera sido todo? Claro que no. Aún habrá más, habrá que buscar más documentos reveladores. ¿Pero dónde?

**QUIZAS INCLUSO, HASTA EN LA LUNA**

El profesor Doctor Lancaster Narding dijo que uno de los descubrimientos de 1947 por unos pastores de la Tribu de Tasmirah, en unas cuevas de Wadi Qmrum, en las cercanías del Mar Muerto. Lo que esos pastores habían encontrado eran los rollos que contenían los textos completos del "Libro de Isaías", rollos que quizás incluso tuvo Jesús en sus manos cuando se los entregaron para que los examinara en la Sinagoga de Nazareth, según testimonia el Evangelista San Luis (4: 16-17).

Refiriéndose a ese hallazgo, el Profesor Agrest, dice que lo mismo que estos documentos estuvieron ocultos durante más de mil novecientos años, bien pudiera ser que documentos así apreciados están también ocultos en cualquier lugar de la Tierra. Por supuesto, Agrest se refiere a documentos escondidos por seres de otros planetas que nos visitaron hace veinte o treinta mil años, autores de esa supercivilización desaparecida.

Arthur C. Clarke, el escritor y novelista científico, va mucho más lejos. El cree que, si, en efecto, nos visitaran seres de otros mundos, ellos habrán dejado no solo documentos reveladores ocultos en algún lugar, sino que una parte de estos los han llevado a la Luna. Si. Dice más: dice que los extraterrestres al ver lo retrasada de la civilización de nuestro planeta hace doce mil años, llevaron a la Luna una especie de aparatos detectores de presencia humana en ese satélite. Esa señal —especie de señal de alarma que ellos sabrán captar— sonará en su mundo el día que el hombre haya alcanzado la Luna. Lo cual, a su vez, revelará que los terrestres hemos progresado ya lo suficiente como para haber sabido viajar por el espacio cósmico.

Por lo tanto, la pregunta que uno tiene que formularse ahora es tremenda. Es la de si la NASA por su lado y la URSS por el suyo lo que buscan en la Luna con esas pruebas dejadas por extraterrestres. O bien, si la señal de alarma no habrá sonado ya allí, donde tiene que sonar, sabe Dios en que estrella lejána y remota.

Demasiado fantástico, desde luego. De modo que será mejor suprimir la teoría de las señales de alarma y la documentación extraterrestre depositadas en la Luna y en cambio, dedicarnos a escribir mucho más aquí, en nuestro propio planeta, a ver si encontramos, definitivamente esos documentos, esas escrituras, esos libros que nos revelen de una vez que el hombre terráqueo, el "homo sapiens" fue mucho más "sapiens" de lo que se ha venido suponiendo. Y que sepamos porque se destruyó esa civilización, porque desapareció y retornó el hombre al hacha de sílex y a vivir en las cavernas. Aunque ese porque podemos hoy en día, después de la Bomba Atómica de Hiroshima y de las experiencias nucleares de los Estados Unidos, Rusia, Inglaterra, Francia y... China Roja, adivinarlas muy fácilmente, por desgracia.

Por supuesto, también esa supercivilización de hace cuarenta o cincuenta mil años, pudo haber sido destruida por los pedazos de "la bomba Faeton", como vimos en el capítulo anterior. O por otras crisis espaciales que provocaron a caída sobre la Tierra de archigigantescos meteoritos. Meteoritos

que engendraron eras glaciales que enterraron esa civilización. ¿Quién sabe? También hay que buscar bajo los hielos del Ártico y del Antártico.

**TODOS PODRÍA ESTAR AQUÍ, INCLUSO EN NUESTRAS CELULAS**

Todo puede encontrarse en nues-

tro propio suelo. Apenas se sabe nada del interior de la Tierra. Julio Verne, con su imaginación, situó a dos personajes suyos, el Profesor Lidembrock y a su sobrino en el centro de la Tierra a la que llegan penetrando por un cráter extinguido del volcán Islandés Sneffels.

Eso, en cuanto a la imaginación

novelística. Pero en la realidad, el hombre con sus martillos perforadores solo ha conseguido llegar a los 7.300 metros de profundidad, profundidad "record" alcanzada en julio de 1958 en una prospección petrolífera de Texas. ¿Pero qué representan esos 7.300 metros de profundidad con los 6.370 kilómetros que dista de nuestros pies el centro de la Tierra?

Y eso que no haría falta descender tanto. Todavía quedan millones de cuevas sin explorar. A Don Marcelino Sautola nadie le creyó cuando habló del hallazgo de pinturas rupestres en Altamira. Los arqueólogos de su tiempo, lo consideraron autor de una gran superchería. Luego, cuando poco después en Casaux se descubrieron pinturas similares todo fue rectificar. ¿Quién sabe si algún día un nuevo Sautola descubre en una cueva todo lo que explicaría la existencia de esas civilizaciones desaparecidas?

Pero es que ni siquiera sería preciso hurgar en nuestras cuevas. Paulos y Bergier creen que los mensajes ocultos pueden estar impresos incluso en nuestras propias células, y las leeremos fácilmente cuando algún día se descubra la manera de leer la escritura camuflada. ¿Quién sabe! — (PYRESA)

## EL SUEÑO SIGUE SIENDO UN GRAN MISTERIO PARA LA CIENCIA

### Los estudios electroencefalográficos demuestran que la actividad cerebral cambia cuando soñamos

#### El sueño es una regresión a etapas anteriores del desarrollo de la Humanidad

Por el Dr. Alfonso Alvarez Villar

**E**l sueño sigue siendo el gran misterio para la ciencia, pero primero fue el objetivo de los mitólogos y de teósofos. No vamos aquí a referirnos a las tablas de interpretación caldas o egipcias ni a las cábalas de los adivinos. En términos generales, si podemos afirmar, sin embargo, que para el pensamiento mágico y también para el pensamiento científico el sueño es un lenguaje simbólico, un mensaje cifrado cuya clave empezamos ahora a conocer.

El Champollión de este descubrimiento fue, como se sabe Sigmundo Freud. Demostró, en efecto, en su célebre obra la interpretación de los sueños que existe en todo sueño un contenido latente y un contenido manifiesto. Este último no es más que una deformación del primero. Esta deformación se debe a la represión. En efecto, en el sueño satisfacemos deseos prohibidos y estos deseos prohibidos se meten de "matute" en nuestra conciencia disfrazados de una manera estrafalera gracias a las célebres leyes y la proyección, de la transferencia, del desplazamiento, condensación, etc.

Las interpretaciones psicoanalíticas son a veces enrevesadas y nos dejan en la duda de si no hemos querido buscar "tres pies al gato", revelando contenidos que sólo muy indirectamente se relacionan con lo que el sueño nos ha querido mostrar. Porque lo que si es cierto es que el ensueño es un gran maestro que nos dice aquello que, despiertos no nos atrevemos a contarnos. Nos muestra, por ejemplo, la fidelidad en nuestros esfuerzos la vanidad de nuestras pretensiones y nos indica de paso el camino que debemos seguir. Como dice el Tal mudó, el dejar de descifrar un sueño es como negarse a leer una carta.

#### ESTUDIOS ELECTROENCEFALOGRAFICOS

Pero los científicos no se contentan con la interpretación psicoanalítica; por lo pronto han llegado a la conclusión de que el sueño es tan incoherente, andecabellado en ocasiones, porque emplea un lenguaje perverbal, es decir un lenguaje pictográfico. Se expresa así porque no puede expresarse de otra manera, ya que durante el sueño nuestro cerebro regresa a una etapa anterior de su evolución. Soñamos en efecto, con parte de nuestro cerebro, y esa parte es más primitiva que el resto que está descansando. Imaginemos, en efecto, un individuo que careciera de un alfabeto y que quisiera expresar su pensamiento mediante imágenes. Es obvio que en ese lenguaje pictórico se darían todas las leyes que estudia el psicoanalista.

Ahora bien, lo que si se sabe es que el sueño es un vasto conjunto de fenómenos eléctricos— cerebrales. Se ha llegado, gracias al electroencefalograma, a distinguir cuatro etapas del sueño y una de las corresponde precisamente al sueño. Es lo que se llama la fase REM (de "movimientos rápidos oculares"). En ella se producen pequeñas oscilaciones de nuestros globos oculares y el trazado electroencefalográfico es específico. Si en ese momento despertamos sistemáticamente observamos como a la noche siguiente se dan más fases de este tipo, como si quisiera el sujeto resarcirse de los ensueños que lo hemos robado con nuestra experimentación. Inoportuna.

Lo que ocurre es que muchos de estos ensueños desaparecen de nuestra memoria cuando despertamos por la mañana. Sólo si estimulamos al sujeto en el momento de la fase REM es capaz de revelarnos sus ensueños. Muchas personas sueñan pues, sin saberlo.

#### SUEÑOS EN BLANCO Y GRIS Y EN TECNOLOR

Otro aspecto muy interesante es el de que las dos terceras partes de las personas sueñan en blanco y gris, como en las películas antes de la llegada del tecnolor. Otro tercio sueña según este sistema. He aquí un enigma que todavía no ha aclarado la investigación científica. Pero lo más probable es que las personas de blanco y negro sueñen con una parte de la corteza donde no se da la visión cromática, mientras que los sueños en "tecnolor" implican otras zonas de la corteza, quizá del lóbulo parietal, que implica la visión de los colores. Hay, sin embargo, muchas personas que sueñan una vez en blanco y otra en color.

Desgraciadamente, el sueño sólo interesa a una minoría. Ha dejado de cumplir su función de vigilante y de legislador como en las sociedades primitivas. «Y los sueños sueños son» dice el personaje calderoniano. Pero desde su profunda espelunca, el sueño influye en la vida de los hombres. Y es probable que gran parte de las ideas que se nos ocurren de día hayan sido engendradas por ese gran poeta que es el sueño, sin que nosotros sepamos el origen.

(PYRESA)

**DERBI 50 cc**  
el mejor ciclomotor del mundo  
la demuestra consiguiendo un título con 22 marcas del Campeonato del Mundo  
IBEM Barcelonés Reus, 46 - Tel. 221479 - CASTELLÓN

# FERTI-FOLIAGE®

## 21-21-21

Lo importante en un abono foliar es:

- Alta concentración en principios nutritivos y oligoelementos.
- Perfecta formulación.

Fertifoliage es el abono que reúne en su más amplia expresión estas dos condiciones. Use Fertifoliage y se asombrará de los resultados.

**zeltia agraria, s. a.**

— CASTELLÓN, San Isidro Labrador, 13 - Teléfono 22 07 17  
— VALENCIA, c/ Mar, 43, 1.º Dcha. - Teléfono 21 51 74 y 21 79 08  
— GANDÍA, Pza. José Antonio, 9 - Teléfono 87 37 61

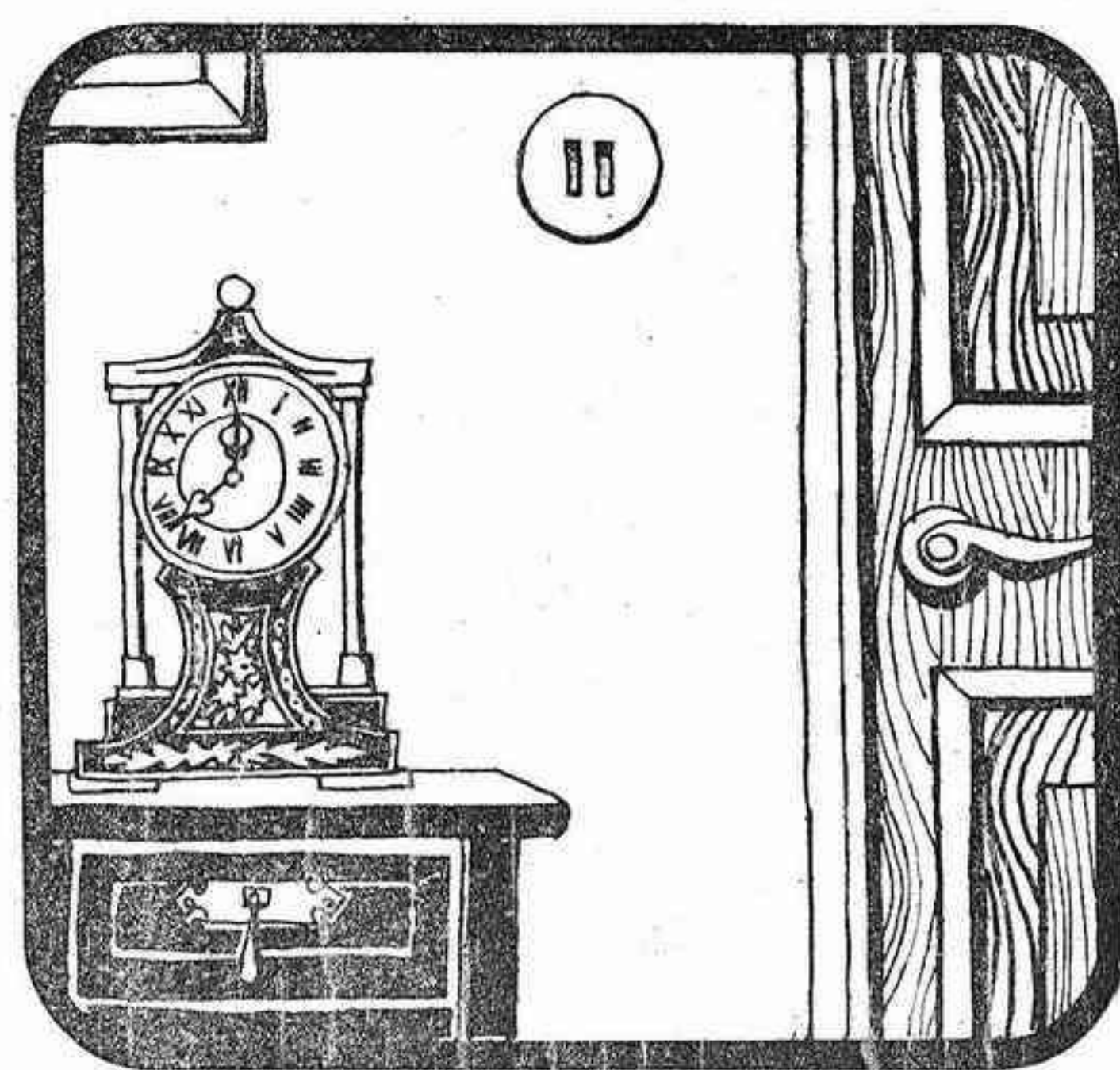
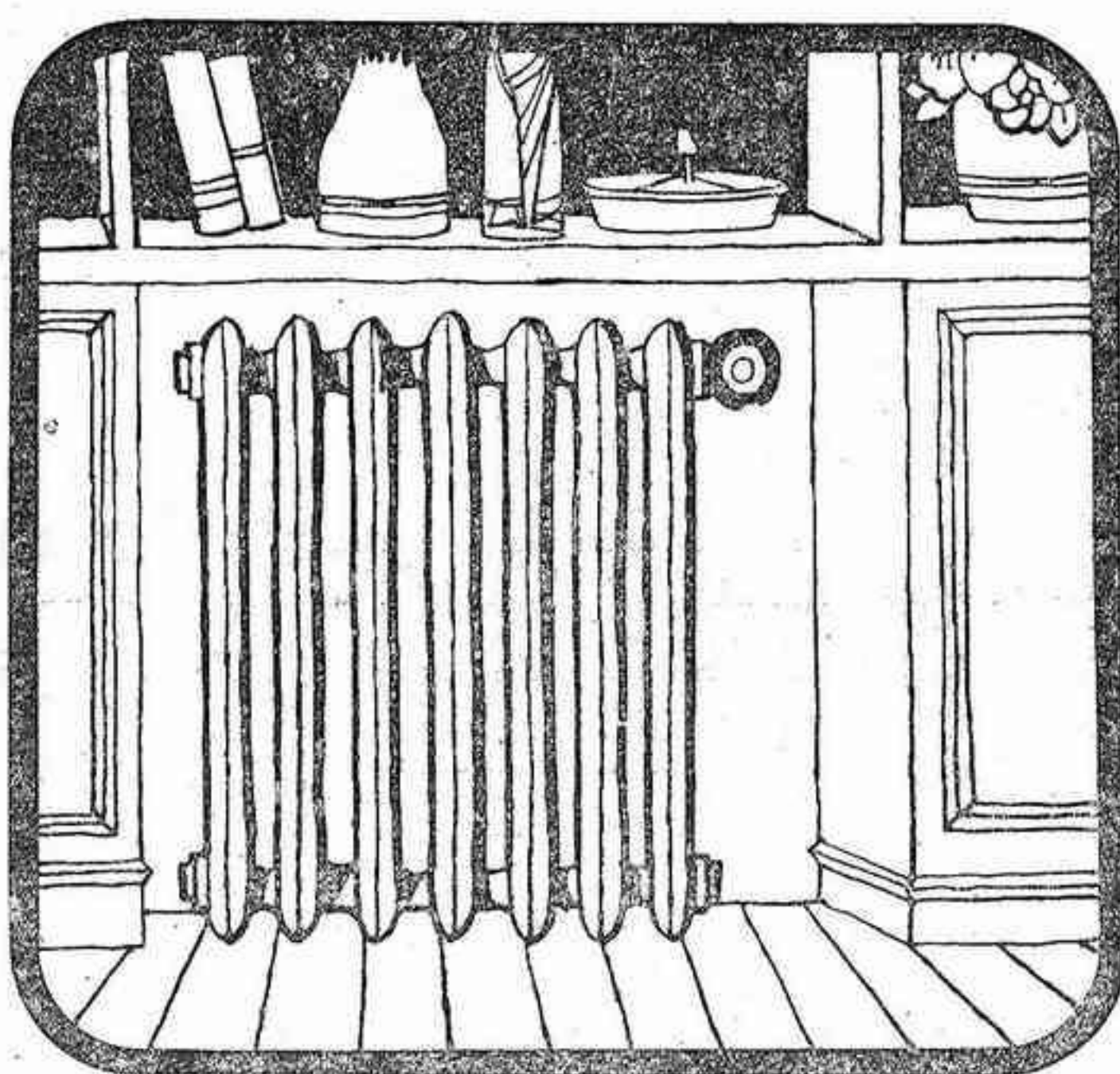
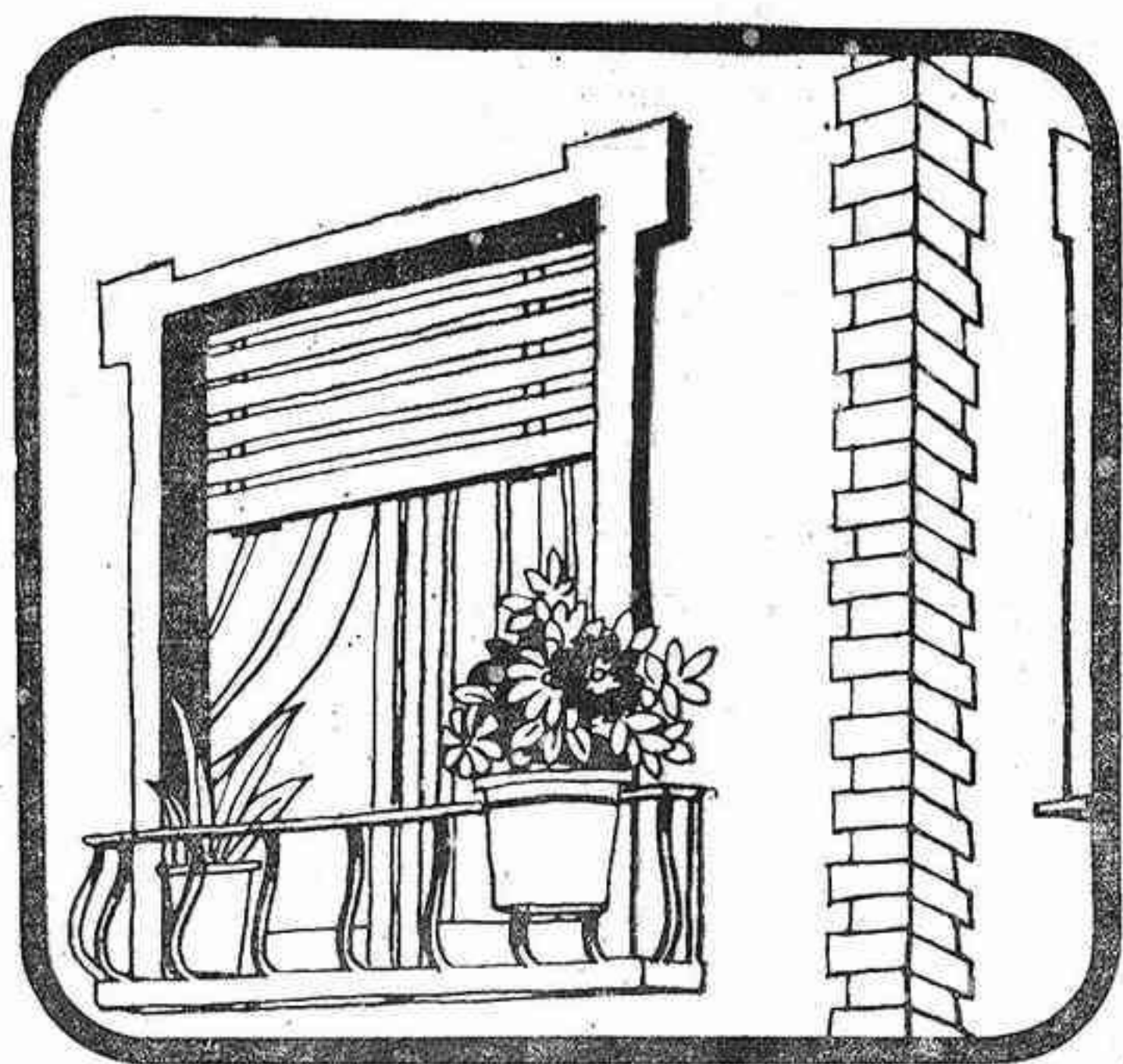
REGISTRADO EN LA DIRECCION GENERAL DE AGRICULTURA CON EL N.º 3.296.76

# AZAHAR

Bodas, banquetes, comuniones

Playa del Pinar  
GRAO DE CASTELLÓN

# es fácil renovar las paredes que no hablan bien de usted



Cuando las paredes empiezan a no estar perfectas, un bote de pintura Duraval y una brocha hacen de Ud. todo un pintor. La Pintura Plástica lavable Duraval es muy fácil de aplicar, "vuela" materialmente sobre la superficie, seca rápido y sin olor y da un acabado mate y aterciopelado que parece profesional.

Para pintar sobre temples antiguos, yesos, pared de ladrillo y hasta sobre papeles pintados!

TODO LO QUE TIENE QUE PEDIR EN LA DROGUERIA ES PINTURA PLASTICA DURAVAL PARA PAREDES.

### 3 CONSEJOS

1 Proteja el suelo con periódicos y pase sobre la pared un cepillo de raíces para eliminar el polvo.

2 Dé una capa de Primera Mano para paredes Duraval, para dejar fijada cualquier pintura anterior y déjelo secar.

3 Aplique una mano de Pintura Duraval. Déjelo secar y repita nuevamente.

LA PINTURA PLASTICA DURAVAL, PARA PAREDES, RESISTE IGUALMENTE EN INTERIOR Y EXTERIOR.

Si desea información sobre cualquier problema de pintura, pidanosla por carta o, si lo prefiere, le enviaremos GRATUITAMENTE nuestro manual "Pintar es fácil". Basta con que rellene este cupón y nos lo remita hoy mismo a DURAVAL, General Mola, 84, MADRID-6.

RUEGO ME ENVIEN EL MANUAL "PINTAR ES FACIL"

D. ....

Domicilio .....

Ciudad .....

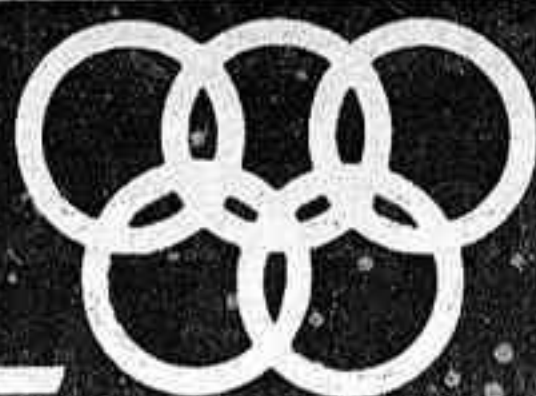
9.- P



**duraval.**  
**la pintura que**  
**hace pintores**



# vida deportiva



## LA V GALA DEL DEPORTE Nueva victoria de Goodefrot en la etapa de ayer en la Vuelta a España

### F. CARCELLER propuesto para "MEJOR DEPORTISTA" por la Delegación de Automovilismo

### La General se mantiene sin cambios importantes



JACA, 7 (Del enviado especial de PYRESA, Porriño). Como ayer en Manresa, luego de una etapa con cinco montes puntuables, esta tarde, en Jaca, tras un final de auténtica montaña, el belga Goodefrot ha vuelto a imponer su ley en un sprint casi masivo, pues 72 corredores llegaron agrupados a Jaca. Por tanto, el famoso Monrepos, col de primera categoría, de 1.300 metros de altitud, no ha servido de nada. Vuelve a repetirse lo de ayer: los corredores han tomado esta nueva etapa que se acerca a los Pirineos con calma, cautela y reserva. Los mejores, al menos, así se han com-

portado. Y al portarse así no es de extrañar que un rodador sprinter, al que yo he visto muchas veces "tirado" en el Tourmalet, en los cols alpinos, e incluso en los montes norteños españoles, se haya adjudicado el triunfo. La Vuelta sigue "parada". Continúa dominada por los extranjeros. Todavía no sabemos quién será el corredor español que consiga la primera victoria. Hasta ahora, incluyendo la mini contra reloj de Almería, han sido nueve los triunfos extranjeros; y en la general, en la combinada, en la clasificación por puntos, también mandan ellos. Lo único que quedaba, el primer puesto de Balagué en la montaña, lo hemos perdido hoy, al rebasar al

corredor asturiano el holandés Zoetemelck, que pasó en cuarto lugar, mientras que Balagué hubo de contentarse con el séptimo. Por un punto, Zoetemelck es nuevo líder de la montaña.

**ESPERANZAS**

La aproximación a la región vasco-navarra, a la que llegamos mañana, a los montes de Guipúzcoa y Vizcaya, y después a los de Cantabria, parece que ofrece alguna esperanza de recuperación. Porque ésta ha de darse en estos escenarios. Si no, en Madrid puede presentarse vestido de amarillo un corredor extranjero en el que desde hace unos días nos venimos fijando, y del que ya hemos dado el alerta: el holandés Zoetemelck.

Zoetemelck no es un corredor sobresaliente, brillante. Es más bien un calculador, como Pulidor. Corre con mucha cautela. No expone y sabe saltar en el momento oportuno. De él ha dicho el gran entrenador Schote, que es un ciclista muy inteligente, que sabe siempre aprovechar la escapada buena.

Zoetemelck, por de pronto, ya figura hoy el primero en la montaña, pedestal del que será difícil apelearlo. Junto a Pulidor, Lasa, Ocaña y Perurena, me parece otro de los favoritos, pues espero que Guimard y Goodefrot se desfonden y que Pijnen no resista con el maillot amarillo hasta Madrid.

#### CLASIFICACION GENERAL

- 1-Pijnen, 36-10-46
- 2-Guimard, 36-11-27
- 3-CASTELLO, 36-11-37
- 4-Goodefrot, 36-11-48
- 5-Perurena, 36-11-59
- 6-Lasa, 36-12-21
- 7-Zoetemelck, id.
- 8-Linares, 36-12-23
- 9-Bracke, 36-12-25
- 10-Ocaña, id.
- 11-Dolman, 36-12-29
- 12-Gómez Moral, 36-12-30
- 13-Manolo Galera, id.
- 14-Poulidor, 36-12-31
- 15-Cuevas, 36-12-32
- 16-Tamames, 36-12-33
- 17-Letort, 36-12-34
- 18-Ventura Diaz, id.
- 19-Labourdette, 36-12-37
- 20-Oliva, 36-12-40

#### CLASIFICACION GENERAL DE LAS METAS VOLANTES

- 1-Peelman, 18 puntos
- 2-Guimard, 14
- 3-Sáez, 14

#### CLASIFICACION GENERAL DE LA COMBINADA

- 1-Guimard, 5 puntos
- 2-Peelman, 4
- 3-Pijnen, 3

#### CLASIFICACION GENERAL DE LA MONTAÑA

- 1-Zoetemelck, 48 puntos
- 2-Balagué, 47
- 3-Mascaró, 26
- 4-Perurena, 20
- 5-Ventura Diaz, 17

#### CLASIFICACION GENERAL MAILLOT VERDE

- 1-Guimard, 132 puntos
  - 2-Goodefrot, 112
  - 3-Peelman, 80
  - 4-Lasa, 68
- Hasta 16 clasificados.

#### CLASIFICACION GENERAL POR EQUIPOS

- 1-Equipo de Ocaña
- 2-Equipo de San Emeterio
- 3-Equipo de Poulidor.

#### PELICULA DE LA ETAPA

JACA, 7. (Del enviado especial de Pyresa, Porriño). — Goodefrot ha vuelto a ganar al sprint la etapa de hoy entre Balagué y Jaca. En Balagué, a las 11:55, toman la salida 95 corredores.

Kilómetro 12: Se destaca Sáez, que es absorbido 2 kilómetros después. Entre los kilómetros 21 y 24, y al cruzar un sector de la ruta en mal estado, se producen varios pinchazos. Gabcica, Goodefrot, Sáez, González Linares, y otros, son víctimas de estas averías.

Kilómetro 25: Se destaca Ramón Sáez, que ya en el kilómetro 31 consigue una ventaja de un minuto sobre el pelotón. En el 37, de 1 minuto, 10 segundos.

Kilómetro 55: Meta volante de Binéfar. Se pasa por este orden: Primero, Sáez; a 4 minutos 15 segundos, Guimard, segundo de Peelman, y el pelotón.

Kilómetro 60: Sáez transita con 6 minutos 20 segundos, 5 kilómetros después, en Barbastro, también gana, sólo, la meta volante. Entonces su ventaja es de 9 minutos 50 segundos. El primero en pasar después por Barbastro es Peelman, y a continuación el pelotón estirado.

Kilómetro 103: Aumenta la ventaja de Sáez, que es de 12 minutos, 25 segundos.

Kilómetro 151: Iniciando la subida del Puerto de Monrepos, la ventaja del escapado ha disminuido. Es ahora de 9 minutos, 57 segundos. Sáez continúa solitario, subiendo el puerto, y a mitad de los 15 kilómetros de ascensión sólo lleva 7 minutos al pelotón, conducido por Lasa, Letort, Gómez Lucas, Fuentes, etcétera.

Kilómetro 159: Subiendo el puerto sigue todavía en cabeza Sáez, y a 3 minutos 5 segundos, Chappe, que ha conseguido salir del grupo. A 5 minutos, el pelotón. Por el kilómetro 169, la diferencia de Sáez y Chappe es de 1 minuto, 2 segundos, y de 1 minuto, 20 segundos al pelotón.

PUERTO DE MONREPOS (primera categoría): Primero, Sáez; segundo, Chappe, a 45 segundos; tercero, Oliva, a 55 segundos; cuarto, Zoetemelck; quinto, Mascaró; sexto, Manolo Galera; séptimo, Balagué; octavo, Joaquín Galera, etcétera. En el descenso del puerto Chappe alcanza a Sáez.

Kilómetro 179: Los dos escapados transitan con 2 minutos de ventaja sobre un primer gran pelotón.

La meta volante de Sabiñánigo se pasa por este orden: Primero, Chappe, segundo de Sáez; a 1 minuto, 28 segundos, Castelló al frente del pelotón, y a 5 kilómetros de la meta, el pelotón absorbe a Sáez y Chappe. Sprint masivo, y victoria de nuevo de Goodefrot.

## Hoy el Cartagena en Benicarló

### Inauguración oficial del alumbrado del campo de deportes de Educación y Descanso

Un partido muy importante para pasar a la eliminatoria siguiente del Campeonato de España de aficionados el C. D. Cartagena en partido de vuelta y por vez primera en nuestro campo.

La afición comarcal verá esta noche el primer partido nocturno, hoy a las 10 de la noche se enfrentarán en partido de vuelta el C.D. Cartagena y el C.D. Benicarló, recordamos a la afición que el primer partido que tuvo lugar el pasado domingo día 2 en Cartagena terminó con la victoria del Cartagena, por 2-1, el equipo local debía ganar este partido, con ello se enfrentaría con el vencedor del Español Mallorca.

La comarca benicarlonesa está viviendo días de euforia y de gran entusiasmo, todo ello por las instalaciones de iluminación del campo de fútbol las pruebas efectuadas ha motivado comentario popular, habiendo arrastrado al campo personas ajenas al deporte, lo impidió, por todas partes se habla de la magnífica instalación, el terreno de juego tras varias comprobaciones ha quedado en perfectas condiciones visuales de iluminación, y su aspecto nocturno es inmejorable. Estimamos que los aficionados sabrán corresponder al enorme sacrificio que la Junta Directiva del Benicarló está realizando, la masa no puede defraudar la empresa efectuada por unos hombres que dirigen incondicionalmente al fútbol local.

Hacemos una llamada general para que acudan todos los que verdaderamente se sienten benicarloneses, para presenciar dicho

partido y ser testigos presenciales en el instante de ser iluminado el campo de fútbol del C.D. Benicarló con ello habremos aportado nuestro calor y entusiasmo a nuestros colores, y el nombre de nuestra ciudad sonará por todas las líderes deportivas de España.

Recordamos que para el próximo Jueves día 13 del actual, y a las 9:30 horas de la noche volveremos a tener fútbol nocturno en nuestro feudo, se trata del partido a celebrar entre el C.D. Castellónense y el Benicarló, partido correspondiente al Campeonato de Liga Regional Preferente.

Antes de cerrar esta crónica expongo la respuesta dada por el Presidente del C.D. Benicarló a dos preguntas.

Sr. Presidente, ¿cómo ha respondido la afición? D. Antonio Sorli Castillo, todo un Sr. Presidente responde la afición ha correspondido en suma extraordinariamente bien, ya que, con su esfuerzo y ayuda prestada me ha dado la mayor alegría desde que ocupo la Presidencia, de ello hace unos tres años aproximadamente; hay que destacar de manera extraordinaria, los desvelos y entrega de todos los compañeros de la Junta Directiva. El C.D. Benicarló (Tercera División) ya seguro? Como la pelota rueda 90 minutos durante un partido, y de estos quedan ocho, es prematuro contestarle a esta pregunta; de todos modos se hace lo humanamente posible para que esto sea una realidad ya que nuestra afición se lo merece, no pudiéndose quedar atrás el nombre de nuestro querido Benicarló, que durante tantos años militó en dicha categoría y que, por aquella drástica reestructuración se perdió. Te comunico que al partido de esta noche asistirán relevantes personalidades del fútbol, tanto Nacionales como Regionales, destacando la presencia del Presidente de la Federación Valenciana de Fútbol D. Miguel Monclón. El señor Presidente terminó diciendo que en nombre de la Directiva y el suyo propio da las gracias a la afición tanto local como comarcal, por esa ayuda tan extraordinaria que todos prestan.

GABRIEL M. CERDA

partido y ser testigos presenciales en el instante de ser iluminado el campo de fútbol del C.D. Benicarló con ello habremos aportado nuestro calor y entusiasmo a nuestros colores, y el nombre de nuestra ciudad sonará por todas las líderes deportivas de España.

Recordamos que para el próximo Jueves día 13 del actual, y a las 9:30 horas de la noche volveremos a tener fútbol nocturno en nuestro feudo, se trata del partido a celebrar entre el C.D. Castellónense y el Benicarló, partido correspondiente al Campeonato de Liga Regional Preferente.

Antes de cerrar esta crónica expongo la respuesta dada por el Presidente del C.D. Benicarló a dos preguntas.

Sr. Presidente, ¿cómo ha respondido la afición? D. Antonio Sorli Castillo, todo un Sr. Presidente responde la afición ha correspondido en suma extraordinariamente bien, ya que, con su esfuerzo y ayuda prestada me ha dado la mayor alegría desde que ocupo la Presidencia, de ello hace unos tres años aproximadamente; hay que destacar de manera extraordinaria, los desvelos y entrega de todos los compañeros de la Junta Directiva. El C.D. Benicarló (Tercera División) ya seguro? Como la pelota rueda 90 minutos durante un partido, y de estos quedan ocho, es prematuro contestarle a esta pregunta; de todos modos se hace lo humanamente posible para que esto sea una realidad ya que nuestra afición se lo merece, no pudiéndose quedar atrás el nombre de nuestro querido Benicarló, que durante tantos años militó en dicha categoría y que, por aquella drástica reestructuración se perdió. Te comunico que al partido de esta noche asistirán relevantes personalidades del fútbol, tanto Nacionales como Regionales, destacando la presencia del Presidente de la Federación Valenciana de Fútbol D. Miguel Monclón. El señor Presidente terminó diciendo que en nombre de la Directiva y el suyo propio da las gracias a la afición tanto local como comarcal, por esa ayuda tan extraordinaria que todos prestan.

GABRIEL M. CERDA

partido y ser testigos presenciales en el instante de ser iluminado el campo de fútbol del C.D. Benicarló con ello habremos aportado nuestro calor y entusiasmo a nuestros colores, y el nombre de nuestra ciudad sonará por todas las líderes deportivas de España.

Recordamos que para el próximo Jueves día 13 del actual, y a las 9:30 horas de la noche volveremos a tener fútbol nocturno en nuestro feudo, se trata del partido a celebrar entre el C.D. Castellónense y el Benicarló, partido correspondiente al Campeonato de Liga Regional Preferente.

Antes de cerrar esta crónica expongo la respuesta dada por el Presidente del C.D. Benicarló a dos preguntas.

Sr. Presidente, ¿cómo ha respondido la afición? D. Antonio Sorli Castillo, todo un Sr. Presidente responde la afición ha correspondido en suma extraordinariamente bien, ya que, con su esfuerzo y ayuda prestada me ha dado la mayor alegría desde que ocupo la Presidencia, de ello hace unos tres años aproximadamente; hay que destacar de manera extraordinaria, los desvelos y entrega de todos los compañeros de la Junta Directiva. El C.D. Benicarló (Tercera División) ya seguro? Como la pelota rueda 90 minutos durante un partido, y de estos quedan ocho, es prematuro contestarle a esta pregunta; de todos modos se hace lo humanamente posible para que esto sea una realidad ya que nuestra afición se lo merece, no pudiéndose quedar atrás el nombre de nuestro querido Benicarló, que durante tantos años militó en dicha categoría y que, por aquella drástica reestructuración se perdió. Te comunico que al partido de esta noche asistirán relevantes personalidades del fútbol, tanto Nacionales como Regionales, destacando la presencia del Presidente de la Federación Valenciana de Fútbol D. Miguel Monclón. El señor Presidente terminó diciendo que en nombre de la Directiva y el suyo propio da las gracias a la afición tanto local como comarcal, por esa ayuda tan extraordinaria que todos prestan.

GABRIEL M. CERDA

partido y ser testigos presenciales en el instante de ser iluminado el campo de fútbol del C.D. Benicarló con ello habremos aportado nuestro calor y entusiasmo a nuestros colores, y el nombre de nuestra ciudad sonará por todas las líderes deportivas de España.

Recordamos que para el próximo Jueves día 13 del actual, y a las 9:30 horas de la noche volveremos a tener fútbol nocturno en nuestro feudo, se trata del partido a celebrar entre el C.D. Castellónense y el Benicarló, partido correspondiente al Campeonato de Liga Regional Preferente.

Antes de cerrar esta crónica expongo la respuesta dada por el Presidente del C.D. Benicarló a dos preguntas.

Sr. Presidente, ¿cómo ha respondido la afición? D. Antonio Sorli Castillo, todo un Sr. Presidente responde la afición ha correspondido en suma extraordinariamente bien, ya que, con su esfuerzo y ayuda prestada me ha dado la mayor alegría desde que ocupo la Presidencia, de ello hace unos tres años aproximadamente; hay que destacar de manera extraordinaria, los desvelos y entrega de todos los compañeros de la Junta Directiva. El C.D. Benicarló (Tercera División) ya seguro? Como la pelota rueda 90 minutos durante un partido, y de estos quedan ocho, es prematuro contestarle a esta pregunta; de todos modos se hace lo humanamente posible para que esto sea una realidad ya que nuestra afición se lo merece, no pudiéndose quedar atrás el nombre de nuestro querido Benicarló, que durante tantos años militó en dicha categoría y que, por aquella drástica reestructuración se perdió. Te comunico que al partido de esta noche asistirán relevantes personalidades del fútbol, tanto Nacionales como Regionales, destacando la presencia del Presidente de la Federación Valenciana de Fútbol D. Miguel Monclón. El señor Presidente terminó diciendo que en nombre de la Directiva y el suyo propio da las gracias a la afición tanto local como comarcal, por esa ayuda tan extraordinaria que todos prestan.

GABRIEL M. CERDA

partido y ser testigos presenciales en el instante de ser iluminado el campo de fútbol del C.D. Benicarló con ello habremos aportado nuestro calor y entusiasmo a nuestros colores, y el nombre de nuestra ciudad sonará por todas las líderes deportivas de España.

Recordamos que para el próximo Jueves día 13 del actual, y a las 9:30 horas de la noche volveremos a tener fútbol nocturno en nuestro feudo, se trata del partido a celebrar entre el C.D. Castellónense y el Benicarló, partido correspondiente al Campeonato de Liga Regional Preferente.

Antes de cerrar esta crónica expongo la respuesta dada por el Presidente del C.D. Benicarló a dos preguntas.

Sr. Presidente, ¿cómo ha respondido la afición? D. Antonio Sorli Castillo, todo un Sr. Presidente responde la afición ha correspondido en suma extraordinariamente bien, ya que, con su esfuerzo y ayuda prestada me ha dado la mayor alegría desde que ocupo la Presidencia, de ello hace unos tres años aproximadamente; hay que destacar de manera extraordinaria, los desvelos y entrega de todos los compañeros de la Junta Directiva. El C.D. Benicarló (Tercera División) ya seguro? Como la pelota rueda 90 minutos durante un partido, y de estos quedan ocho, es prematuro contestarle a esta pregunta; de todos modos se hace lo humanamente posible para que esto sea una realidad ya que nuestra afición se lo merece, no pudiéndose quedar atrás el nombre de nuestro querido Benicarló, que durante tantos años militó en dicha categoría y que, por aquella drástica reestructuración se perdió. Te comunico que al partido de esta noche asistirán relevantes personalidades del fútbol, tanto Nacionales como Regionales, destacando la presencia del Presidente de la Federación Valenciana de Fútbol D. Miguel Monclón. El señor Presidente terminó diciendo que en nombre de la Directiva y el suyo propio da las gracias a la afición tanto local como comarcal, por esa ayuda tan extraordinaria que todos prestan.

GABRIEL M. CERDA

partido y ser testigos presenciales en el instante de ser iluminado el campo de fútbol del C.D. Benicarló con ello habremos aportado nuestro calor y entusiasmo a nuestros colores, y el nombre de nuestra ciudad sonará por todas las líderes deportivas de España.

Recordamos que para el próximo Jueves día 13 del actual, y a las 9:30 horas de la noche volveremos a tener fútbol nocturno en nuestro feudo, se trata del partido a celebrar entre el C.D. Castellónense y el Benicarló, partido correspondiente al Campeonato de Liga Regional Preferente.

Antes de cerrar esta crónica expongo la respuesta dada por el Presidente del C.D. Benicarló a dos preguntas.

Sr. Presidente, ¿cómo ha respondido la afición? D. Antonio Sorli Castillo, todo un Sr. Presidente responde la afición ha correspondido en suma extraordinariamente bien, ya que, con su esfuerzo y ayuda prestada me ha dado la mayor alegría desde que ocupo la Presidencia, de ello hace unos tres años aproximadamente; hay que destacar de manera extraordinaria, los desvelos y entrega de todos los compañeros de la Junta Directiva. El C.D. Benicarló (Tercera División) ya seguro? Como la pelota rueda 90 minutos durante un partido, y de estos quedan ocho, es prematuro contestarle a esta pregunta; de todos modos se hace lo humanamente posible para que esto sea una realidad ya que nuestra afición se lo merece, no pudiéndose quedar atrás el nombre de nuestro querido Benicarló, que durante tantos años militó en dicha categoría y que, por aquella drástica reestructuración se perdió. Te comunico que al partido de esta noche asistirán relevantes personalidades del fútbol, tanto Nacionales como Regionales, destacando la presencia del Presidente de la Federación Valenciana de Fútbol D. Miguel Monclón. El señor Presidente terminó diciendo que en nombre de la Directiva y el suyo propio da las gracias a la afición tanto local como comarcal, por esa ayuda tan extraordinaria que todos prestan.

GABRIEL M. CERDA

partido y ser testigos presenciales en el instante de ser iluminado el campo de fútbol del C.D. Benicarló con ello habremos aportado nuestro calor y entusiasmo a nuestros colores, y el nombre de nuestra ciudad sonará por todas las líderes deportivas de España.

Recordamos que para el próximo Jueves día 13 del actual, y a las 9:30 horas de la noche volveremos a tener fútbol nocturno en nuestro feudo, se trata del partido a celebrar entre el C.D. Castellónense y el Benicarló, partido correspondiente al Campeonato de Liga Regional Preferente.

Antes de cerrar esta crónica expongo la respuesta dada por el Presidente del C.D. Benicarló a dos preguntas.

Sr. Presidente, ¿cómo ha respondido la afición? D. Antonio Sorli Castillo, todo un Sr. Presidente responde la afición ha correspondido en suma extraordinariamente bien, ya que, con su esfuerzo y ayuda prestada me ha dado la mayor alegría desde que ocupo la Presidencia, de ello hace unos tres años aproximadamente; hay que destacar de manera extraordinaria, los desvelos y entrega de todos los compañeros de la Junta Directiva. El C.D. Benicarló (Tercera División) ya seguro? Como la pelota rueda 90 minutos durante un partido, y de estos quedan ocho, es prematuro contestarle a esta pregunta; de todos modos se hace lo humanamente posible para que esto sea una realidad ya que nuestra afición se lo merece, no pudiéndose quedar atrás el nombre de nuestro querido Benicarló, que durante tantos años militó en dicha categoría y que, por aquella drástica reestructuración se perdió. Te comunico que al partido de esta noche asistirán relevantes personalidades del fútbol, tanto Nacionales como Regionales, destacando la presencia del Presidente de la Federación Valenciana de Fútbol D. Miguel Monclón. El señor Presidente terminó diciendo que en nombre de la Directiva y el suyo propio da las gracias a la afición tanto local como comarcal, por esa ayuda tan extraordinaria que todos prestan.

GABRIEL M. CERDA

partido y ser testigos presenciales en el instante de ser iluminado el campo de fútbol del C.D. Benicarló con ello habremos aportado nuestro calor y entusiasmo a nuestros colores, y el nombre de nuestra ciudad sonará por todas las líderes deportivas de España.

Recordamos que para el próximo Jueves día 13 del actual, y a las 9:30 horas de la noche volveremos a tener fútbol nocturno en nuestro feudo, se trata del partido a celebrar entre el C.D. Castellónense y el Benicarló, partido correspondiente al Campeonato de Liga Regional Preferente.

Antes de cerrar esta crónica expongo la respuesta dada por el Presidente del C.D. Benicarló a dos preguntas.

Sr. Presidente, ¿cómo ha respondido la afición? D. Antonio Sorli Castillo, todo un Sr. Presidente responde la afición ha correspondido en suma extraordinariamente bien, ya que, con su esfuerzo y ayuda prestada me ha dado la mayor alegría desde que ocupo la Presidencia, de ello hace unos tres años aproximadamente; hay que destacar de manera extraordinaria, los desvelos y entrega de todos los compañeros de la Junta Directiva. El C.D. Benicarló (Tercera División) ya seguro? Como la pelota rueda 90 minutos durante un partido, y de estos quedan ocho, es prematuro contestarle a esta pregunta; de todos modos se hace lo humanamente posible para que esto sea una realidad ya que nuestra afición se lo merece, no pudiéndose quedar atrás el nombre de nuestro querido Benicarló, que durante tantos años militó en dicha categoría y que, por aquella drástica reestructuración se perdió. Te comunico que al partido de esta noche asistirán relevantes personalidades del fútbol, tanto Nacionales como Regionales, destacando la presencia del Presidente de la Federación Valenciana de Fútbol D. Miguel Monclón. El señor Presidente terminó diciendo que en nombre de la Directiva y el suyo propio da las gracias a la afición tanto local como comarcal, por esa ayuda tan extraordinaria que todos prestan.

GABRIEL M. CERDA

partido y ser testigos presenciales en el instante de ser iluminado el campo de fútbol del C.D. Benicarló con ello habremos aportado nuestro calor y entusiasmo a nuestros colores, y el nombre de nuestra ciudad sonará por todas las líderes deportivas de España.

Recordamos que para el próximo Jueves día 13 del actual, y a las 9:30 horas de la noche volveremos a tener fútbol nocturno en nuestro feudo, se trata del partido a celebrar entre el C.D. Castellónense y el Benicarló, partido correspondiente al Campeonato de Liga Regional Preferente.

Antes de cerrar esta crónica expongo la respuesta dada por el Presidente del C.D. Benicarló a dos preguntas.

Sr. Presidente, ¿cómo ha respondido la afición? D. Antonio Sorli Castillo, todo un Sr. Presidente responde la afición ha correspondido en suma extraordinariamente bien, ya que, con su esfuerzo y ayuda prestada me ha dado la mayor alegría desde que ocupo la Presidencia, de ello hace unos tres años aproximadamente; hay que destacar de manera extraordinaria, los desvelos y entrega de todos los compañeros de la Junta Directiva. El C.D. Benicarló (Tercera División) ya seguro? Como la pelota rueda 90 minutos durante un partido, y de estos quedan ocho, es prematuro contestarle a esta pregunta; de todos modos se hace lo humanamente posible para que esto sea una realidad ya que nuestra afición se lo merece, no pudiéndose quedar atrás el nombre de nuestro querido Benicarló, que durante tantos años militó en dicha categoría y que, por aquella drástica reestructuración se perdió. Te comunico que al partido de esta noche asistirán relevantes personalidades del fútbol, tanto Nacionales como Regionales, destacando la presencia del Presidente de la Federación Valenciana de Fútbol D. Miguel Monclón. El señor Presidente terminó diciendo que en nombre de la Directiva y el suyo propio da las gracias a la afición tanto local como comarcal, por esa ayuda tan extraordinaria que todos prestan.

GABRIEL M. CERDA

partido y ser testigos presenciales en el instante de ser iluminado el campo de fútbol del C.D. Benicarló con ello habremos aportado nuestro calor y entusiasmo a nuestros colores, y el nombre de nuestra ciudad sonará por todas las líderes deportivas de España.

Recordamos que para el próximo Jueves día 13 del actual, y a las 9:30 horas de la noche volveremos a tener fútbol nocturno en nuestro feudo, se trata del partido a celebrar entre el C.D. Castellónense y el Benicarló, partido correspondiente al Campeonato de Liga Regional Preferente.

Antes de cerrar esta crónica expongo la respuesta dada por el Presidente del C.D. Benicarló a dos preguntas.

Sr. Presidente, ¿cómo ha respondido la afición? D. Antonio Sorli Castillo, todo un Sr. Presidente responde la afición ha correspondido en suma extraordinariamente bien, ya que, con su esfuerzo y ayuda prestada me ha dado la mayor alegría desde que ocupo la Presidencia, de ello hace unos tres años aproximadamente; hay que destacar de manera extraordinaria, los desvelos y entrega de todos los compañeros de la Junta Directiva. El C.D. Benicarló (Tercera División) ya seguro? Como la pelota rueda 90 minutos durante un partido, y de estos quedan ocho, es prematuro contestarle a esta pregunta; de todos modos se hace lo humanamente posible para que esto sea una realidad ya que nuestra afición se lo merece, no pudiéndose quedar atrás el nombre de nuestro querido Benicarló, que durante tantos años militó en dicha categoría y que, por aquella drástica reestructuración se perdió. Te comunico que al partido de esta noche asistirán relevantes personalidades del fútbol, tanto Nacionales como Regionales, destacando la presencia del Presidente de la Federación Valenciana de Fútbol D. Miguel Monclón. El señor Presidente terminó diciendo que en nombre de la Directiva y el suyo propio da las gracias a la afición tanto local como comarcal, por esa ayuda tan extraordinaria que todos prestan.

GABRIEL M. CERDA

partido y ser testigos presenciales en el instante de ser iluminado el campo de fútbol del C.D. Benicarló con ello habremos aportado nuestro calor y entusiasmo a nuestros colores, y el nombre de nuestra ciudad sonará por todas las líderes deportivas de España.

Recordamos que para el próximo Jueves día 13 del actual, y a las 9:30 horas de la noche volveremos a tener fútbol nocturno en nuestro feudo, se trata del partido a celebrar entre el C.D. Castellónense y el Benicarló, partido correspondiente al Campeonato de Liga Regional Preferente.

Antes de cerrar esta crónica expongo la respuesta dada por el Presidente del C.D. Benicarló a dos preguntas.

Sr. Presidente, ¿cómo ha respondido la afición? D. Antonio Sorli Castillo, todo un Sr. Presidente responde la afición ha correspondido en suma extraordinariamente bien, ya que, con su esfuerzo y ayuda prestada me ha dado la mayor alegría desde que ocupo la Presidencia, de ello hace unos tres años aproximadamente; hay que destacar de manera extraordinaria, los desvelos y entrega de todos los compañeros de la Junta Directiva. El C.D. Benicarló (Tercera División) ya seguro? Como la pelota rueda 90 minutos durante un partido, y de estos quedan ocho, es prematuro contestarle a esta pregunta; de todos modos se hace lo humanamente posible para que esto sea una realidad ya que nuestra afición se lo merece, no pudiéndose quedar atrás el nombre de nuestro querido Benicarló, que durante tantos años militó en dicha categoría y que, por aquella drástica reestructuración se perdió. Te comunico que al partido de esta noche asistirán relevantes personalidades del fútbol, tanto Nacionales como Regionales, destacando la presencia del Presidente de la Federación Valenciana de Fútbol D. Miguel Monclón. El señor Presidente terminó diciendo que en nombre de la Directiva y el suyo propio da las gracias a la afición tanto local como comarcal, por esa ayuda tan extraordinaria que todos prestan.

GABRIEL M. CERDA

SIGUEN llegando a «La Voz de Castellón» y la Delegación Provincial de E.F. y Deportes, entidades organizadoras de la V Gala del deporte, propuestas de nombres con la designación de «mejores» en las diferentes especialidades deportivas.

La Delegación de Automovilismo propone a Francisco Carceller Más, cuyo parramés —en la competición automovilística— es francamente sensacional, hasta el extremo de que la Federación Española de Automovilismo autoriza a nuestro piloto a participar en vehículos de fórmula 1.430.

En relación con este hecho, vamos a ver que noticias nos puede facilitar el propio Carceller: —¿Satisfecho con esta autorización? —Sí claro... Indudablemente estoy muy satisfecho de haber podido conseguir correr en fórmula, que creo que para los pilotos españoles es la máxima aspiración que podemos tener.

—¿Se puede decir que esta recién nacida fórmula española es la versión «mini-bólidos» de las competiciones automovilísticas? —Sin lugar a dudas. En todos los países hay una fórmula de promoción; como es la fórmula «Ford» en Inglaterra, la fórmula «Gordini» en Francia y ahora la recién creada en España de 1.430.

—Entendemos que todo lo que signifiquen innovaciones en el mundo de la competición automovilística habrán de constituir aportaciones muy interesantes para el auge de este deporte. ¿Cree Carceller que la fórmula 1.430 cumplirá con este fin? —Plenamente; es la fórmula que puede sacar algún piloto de ámbito internacional...

—¿El mantenimiento y puesta a punto de este nuevo vehículo son circunstancias junto con su precio, que encarecen la práctica de esta especialidad hasta el extremo de hacerla privativa de unos pocos? —Desde luego es lo que ocurre con este deporte; todos dicen que es una especialidad «de dinero». Yo, con muchos sacrificios puedo participar en él...

—Otra cuestión: En las competiciones automovilísticas con turismos de motor rectificado, siempre se pueden encontrar días, horas y escenarios para los entrenamientos; pero en Castellón va a ser difícil entrenar con un fórmula 1.430...

—Con esta cuestión tengo una verdadera «papeleta» porque es un coche con el que no se puede circular, solamente se puede correr en circuitos o en alguna subida en cuesta con el piso que es té en buen estado, pero siempre con la carretera cortada al tránsito normal de vehículos...

—La actualidad de Francisco Carceller se desarrolla hoy con este tema de la fórmula 1.430. ¿Este presente lleno de incógnitas va a hacer que Carceller abandone las otras competiciones con un palmarés tan brillante que le llevarán ahora a ser uno de los invitados de honor en la V Edición de la Gala del Deporte? —Bueno, me apartaré un poco ahora, yo creo que totalmente no, porque estoy en tratos con una escudería que me proporcionará vehículo para las carreras o subidas en cuesta, que ella crea conveniente.

—A un piloto de la modalidad de Rallye, acostumbrado a correr en carretera, ¿no se le presentarán grandes dificultades en el circuito cerrado de las pistas «profesionales» de competición? —Ya creo que sí porque concretamente en mi caso; nunca he corrido en circuito, y es completamente diferente a un Rallye en el que se va solo y se encuentra

uno a sus anchas, no como en un circuito que igual se entra en una curva junto a tres o cuatro vehículos y nunca se puede tener previsto lo que van a hacer los demás.

—Carceller: Ahora te abres nuevas fronteras deportivas con la fórmula 1.430; ¿todavía cabrá esperar una nueva ampliación con los bólidos de fórmula 1? —Hombre... eso está lejano... Es muy difícil... no, no se puede decir nada de eso...

—Podemos considerar a Francisco Carceller todo un «veterano» en las Galas del Deporte Castellonense; por eso te sabemos cualificado para que nos des tu opinión sobre la repercusión que puedan ejercer en vosotros estas reuniones de homenaje anual a los «mejores» en las diferentes especialidades deportivas.

—Bueno, esto ayuda a cada uno de nosotros a superarnos cada año más, porque todos queremos ser «el mejor»; entonces es un estímulo que tenemos para esperar —cuando llega el mes de mayo— poder comprobar si estamos de verdad, entre «los mejores».

—En el kilómetro 0 de la entrevista nos despedimos de Francisco Carceller; esta ha sido nuestra meta: El haber tratado sobre el circuito de la actualidad, la noticia de su designación como «mejor» deportista provincial en automovilismo y al mismo tiempo, solicitar sus particulares impresiones sobre temas de la especialidad en que ahora va a competir dentro de la fórmula 1.430. Acabamos con dos palabras: Suerte y Felicitaciones.

JOSE A. RIVERA

partido y ser testigos presenciales en el instante de ser iluminado el campo de fútbol del C.D. Benicarló con ello habremos aportado nuestro calor y entusiasmo a nuestros colores, y el nombre de nuestra ciudad sonará por todas las líderes deportivas de España.

Recordamos que para el próximo Jueves día 13 del actual, y a las 9:30 horas de la noche volveremos a tener fútbol nocturno en nuestro feudo, se trata del partido a celebrar entre el C.D. Castellónense y el Benicarló, partido correspondiente al Campeonato de Liga Regional Preferente.

Antes de cerrar esta crónica expongo la respuesta dada por el Presidente del C.D. Benicarló a dos preguntas.

Sr. Presidente, ¿cómo ha respondido la afición? D. Antonio Sorli Castillo, todo un Sr. Presidente responde la afición ha correspondido en suma extraordinariamente bien, ya que, con su esfuerzo y ayuda prestada me ha dado la mayor alegría desde que ocupo la Presidencia, de ello hace unos tres años aproximadamente; hay que destacar de manera extraordinaria, los desvelos y entrega de todos los compañeros de la Junta Directiva. El C.D. Benicarló (Tercera División) ya seguro? Como la pelota rueda 90 minutos durante un partido, y de estos quedan ocho, es prematuro contestarle a esta pregunta; de todos modos se hace lo humanamente posible para que esto sea una realidad ya que nuestra afición se lo merece, no pudiéndose quedar atrás el nombre de nuestro querido Benicarló, que durante tantos años militó en dicha categoría y que, por aquella drástica reestructuración se perdió. Te comunico que al partido de esta noche asistirán relevantes personalidades del fútbol, tanto Nacionales como Regionales, destacando la presencia del Presidente de la Federación Valenciana de Fútbol D. Miguel Monclón. El señor Presidente terminó diciendo que en nombre de la Directiva y el suyo propio da las gracias a la afición tanto local como comarcal, por esa ayuda tan extraordinaria que todos prestan.

GABRIEL M. CERDA

partido y ser testigos presenciales en el instante de ser iluminado el campo de fútbol del C.D. Benicarló con ello habremos aportado nuestro calor y entusiasmo a nuestros colores, y el nombre de nuestra ciudad sonará por todas las líderes deportivas de España.

Recordamos que para el próximo Jueves día 13 del actual, y a las 9:30 horas de la noche volveremos a tener fútbol nocturno en nuestro feudo, se trata del partido a celebrar entre el C.D. Castellónense y el Benicarló, partido correspondiente al Campeonato de Liga Regional Preferente.

Antes de cerrar esta crónica expongo la respuesta dada por el Presidente del C.D. Benicarló a dos preguntas.

Sr. Presidente, ¿cómo ha respondido la afición? D. Antonio Sorli Castillo, todo un Sr. Presidente responde la afición ha correspondido en suma extraordinariamente bien, ya que, con su esfuerzo y ayuda prestada me ha dado la mayor alegría desde que ocupo la Presidencia, de ello hace unos tres años aproximadamente; hay que destacar de manera extraordinaria, los desvelos y entrega de todos los compañeros de la Junta Directiva. El C.D. Benicarló (Tercera División) ya seguro? Como la pelota rueda 90 minutos durante un partido, y de estos quedan ocho, es prematuro contestarle a esta pregunta; de todos modos se hace lo humanamente posible para que esto sea una realidad ya que nuestra afición se lo merece, no pudiéndose quedar atrás el nombre de nuestro querido Benicarló, que durante tantos años militó en dicha categoría y que, por aquella drástica reestructuración se perdió. Te comunico que al partido de esta noche asistirán relevantes personalidades del fútbol, tanto Nacionales como Regionales, destacando la presencia del Presidente de la Federación Valenciana de Fútbol D. Miguel Monclón. El señor Presidente terminó diciendo que en nombre de la Directiva y el suyo propio da las gracias a la afición tanto local como comarcal, por esa ayuda tan extraordinaria que todos prestan.

GABRIEL M. CERDA

partido y ser testigos presenciales en el instante de ser iluminado el campo de fútbol del C.D. Benicarló con ello habremos aportado nuestro calor y entusiasmo a nuestros colores, y el nombre de nuestra ciudad sonará por todas las líderes deportivas de España.

Recordamos que para el próximo Jueves día 13 del actual, y a las 9:30 horas de la noche volveremos a tener fútbol nocturno en nuestro feudo, se trata del partido a celebrar entre el C.D. Castellónense y el Benicarló, partido correspondiente al Campeonato de Liga Regional Preferente.

Antes de cerrar esta crónica expongo la respuesta dada por el Presidente del C.D. Benicarló a dos preguntas.

Sr. Presidente, ¿cómo ha respondido la afición? D. Antonio Sorli Castillo, todo un Sr. Presidente responde la afición ha correspondido en suma extraordinariamente bien, ya que, con su esfuerzo y ayuda prestada me ha dado la mayor alegría desde que ocupo la Presidencia, de ello hace unos tres años aproximadamente; hay que destacar de manera extraordinaria, los desvelos y entrega de todos los compañeros de la Junta Directiva. El C.D. Benicarló (Tercera División) ya seguro? Como la pelota rueda 90 minutos durante un partido, y de estos quedan ocho, es prematuro contestarle a esta pregunta; de todos modos se hace lo humanamente posible para que esto sea una realidad ya que nuestra afición se lo merece, no pudiéndose quedar atrás el nombre de nuestro querido Benicarló, que durante tantos años militó en dicha categoría y que, por aquella drástica reestructuración se perdió. Te comunico que al partido de esta noche asistirán relevantes personalidades del fútbol, tanto Nacionales como Regionales, destacando la presencia del Presidente de la Federación Valenciana de Fútbol D. Miguel Monclón. El señor Presidente terminó diciendo que en nombre de la Directiva y el suyo propio da las gracias a la afición tanto local como comarcal, por esa ayuda tan extraordinaria que todos prestan.

GABRIEL M. CERDA

partido y ser testigos presenciales en el instante de ser iluminado el campo de fútbol del C.D. Benicarló con ello habremos aportado nuestro calor y entusiasmo a nuestros colores, y el nombre de nuestra ciudad sonará por todas las líderes deportivas de España.

Recordamos que para el próximo Jueves día 13 del actual, y a las 9:30 horas de la noche volveremos a tener fútbol nocturno en nuestro feudo, se trata del partido a celebrar entre el C.D. Castellónense y el Benicarló, partido correspondiente al Campeonato de Liga Regional Preferente.

Antes de cerrar esta crónica expongo la respuesta dada por el Presidente del C.D. Benicarló a dos preguntas.

Sr. Presidente, ¿cómo ha respondido la afición? D. Antonio Sorli Castillo, todo un Sr. Presidente responde la afición ha correspondido en suma extraordinariamente bien, ya que, con su esfuerzo y ayuda prestada me ha dado la mayor alegría desde que ocupo la Presidencia, de ello hace unos tres años aproximadamente; hay que destacar de manera extraordinaria, los desvelos y entrega de todos los compañeros de la Junta Directiva. El C.D. Benicarló (Tercera División) ya seguro? Como la pelota rueda 90 minutos durante

# Vida deportiva

## TONIN y ORTIZ, probables El Villarreal a Oviedo bajas ante el Logroñés

### El primero, enfermo, y el segundo con molestias después del entrenamiento de ayer

**N**ADA —nos dijo Muller ayer al vernos—, no hay suerte. Se nos complican las cosas". Y tuvimos que empezar a darle vueltas a esta exclamación del entrenador albino que, como salud, nos soltó. ¡Y nosotros que creíamos que todo había quedado resuelto satisfactoriamente para este encuentro con los riojanos! En fin, tuvimos que decirle: —¿Qué pasa, mister? Y contrariamente a lo que hace siempre, se sienta, se pone las manos a la cabeza y nos dice: —"Tonin está enfermo. Ortiz, el portero, siente unas molestias en la parte superior del muslo... Santi, también con molestias en los abductores... Nada, sigue la racha".

—Entonces, Tonin, descartado? —Posiblemente sí. Aunque en el entrenamiento de mañana (hoy) verá que tal se encuentra". —¿Quién le sustituirá de confirmarse su indisposición? —"No sé. Tengo mis dudas entre Jiménez y Sanmillán, por Tonin si continúa indispuerto".

—¿Y en el caso de Ortiz? —"También tengo mis dudas. Sólo dispongo de dos porteros, Iglesias y Mendieta. Hacia después del entrenamiento de mañana no me decidiré por cual de los dos haya de ocupar esa vacante inesperada planteada por Ortiz en el último momento".

Y así andan las cosas en estas vísperas del partido con el Logroñés: con Tonin, indispuerto, y Ortiz con molestias en el muslo.

**A**YER por la tarde, sobre las tres, salió el Villarreal por carretera hacia Madrid, donde ha pernoctado esta noche, para continuar hoy sábado por ferrocarril hacia Oviedo donde jugará mañana.

Momentos antes de salir la expedición hablamos con Alvaro, quien nos dijo que salvo contingencias imprevisibles el equipo presentará la siguiente formación: Feliciano, Bernal, Loren, Espido-

## La selección española, a Chipre

**P**ALMA DE MALLORCA, 7 (del enviado especial de Pyresa ANTONIO G. RIMADA).— Después de un vuelo tranquilo, ha llegado a Palma de Mallorca la expedición de los seleccionados españoles. Nos hemos encontrado con un tiempo estupendo y mucho sol. Durante el viaje he podido saber por medio de Pérez Paya que el Atlético de Madrid repescará a Benegas y Pimentel cuando se haya «rodado» convenientemente en sus respectivos clubs. He pulsado el ambiente que hay para el partido contra Chipre y en general el optimismo predomina en todos. Luis de Diego, enviado especial del diario «Arriba», me dice que el partido es fácil pero que hay que salir a ganar desde el primer momento porque lo peor es la confianza. Ramón Melcon, de «Nuevo Diario», opina que debe ganar España sin grandes dificultades. Por su parte, Pepe Bermejo de la cadena S.E.R. dice que no debe bastar con empate que hay que

**mercado nacional de ocasión**

EL COCHE QUE UD. BUSCA ESTA **AQUÍ**

**E.A.L.E.S.A.**  
CONCESIONARIO RENAULT  
GRAN VIA, 20 • Tel. 21 69 19 - Herrero, 31 - Tel. 22 48 01  
CASTELLON

AGENCIAS

<b>BENICARLO</b> SEBASTIAN TORRES Magallanes, s/n Teléfono 108	<b>VINAROS</b> SEBASTIAN TORRES Puenté, s/n Teléfono 201	<b>SEGORBE</b> AUTOTORJAM Ctra. Sagunto-Burgos Teléfono 88
<b>BURRIANA</b> FRANCISCO MONFORT Angeles, 53 y 55 Teléfono 51 07 29	<b>CON EL PRESTIGIO RENAULT</b>	
<b>VILLARREAL</b> AUTOVILL, S. L. Ctra. Valencia-Barcelona Teléfono 52 15 00		

COCHES REVISADOS - FACILIDADES DE PAGO

### CLAVES del Marcador simultáneo DARTO

COPA DEL GENERALISIMO

<b>tervilo</b> OVIEDO-VILLARREAL	<b>RELOJ RADIANT</b> HERCULES-LANGREO	<b>rimmicine</b> CADIZ-CORDOBA
<b>QUESOS MG</b> BURGOS-MALLORCA	<b>FLAMINAIRE</b> ENCENDEDOR A GAS BETIS-R. VALLECANO	<b>VERMOUTH CINZANO</b> CORUNA-PONTEVEDRA
<b>auto-radio BELSON</b> CASTELLON-LOGRONES	<b>CAMISAS Arpon</b> C. SOTELO-FERROL	

## HOY, LA FINAL DE LA COPA INGLESA EN WEMBLEY, ENTRE ARSENAL Y LIVERPOOL

### Por el partido, Gran Bretaña lo ha olvidado todo

**L**ONDRES, 7. (Del correspondiente de Pyresa, Manuel Adrio).— Gran Bretaña vivirá mañana uno de los días más esperados del año: el "cup day". Cien mil personas participarán en él desde las gradas de la "bombonera" del estadio de Wembley y unos veinte millones lo seguirán "en vivo" a través de la televisión, que transmitirá en directo la final de la copa de fútbol inglesa para estas islas y para otros veinte países que han solicitado ya conexión con la BBC.

Lo importante de un "cup day" no es sólo lo que sucede en el terreno de juego. El interés humano e incluso el deportivo está en las gradas y en la víspera del partido tanto como en el regreso a casa de la masa vencedora. Los protagonistas de la final de la copa inglesa de fútbol son los cien mil espectadores y los comparsas los veintidós jugadores que corren tras el balón con la única misión de dar un resultado al marcador.

**LA FIEBRE DEL FUTBOL**  
Londres han vivido toda esta semana dominada por el ambiente del fútbol. El lunes, absorbida por el encuentro Arsenal-Spurs que dio a los "artilletes" el título de campeones de liga 1970-71, y desde ese día con la mirada puesta en el sábado 8, el "cup day". La divisa fuerte en Londres durante toda la semana no ha sido la libra, ni el marco, ni el dólar, sino una entrada para asistir en Wembley al partido Arsenal-Liverpool, del que saldrá el campeón de copa de Inglaterra de la temporada 1970-71.

Tanto en Liverpool como en Londres el mercado negro ha hecho su agosto. Aquí se han pagado hasta 8.500 pesetas por una entrada de 850, y en Liverpool cerca de 5.000 por la misma localidad la lucha por la entrada ha sido feroz en todo el país y muchos famosos tendrán que conformarse con seguir la final a través de la televisión, entre ellos los "beatles" George Harrison y Ringo Star y el extremo George Best, a no ser que a última hora pasen por las exigencias de los "reventas". Se piensa que los beneficios del mercado negro serán superiores a los de la federación, pese a que estos se calculan en 32.000.000 de pesetas.

**UN HISTORIAL SIMILAR**  
Llegan a la final, y no por casualidad, dos de los mejores equipos de Inglaterra. El Arsenal ha ganado esta copa en tres ocasiones, en 1930, en 1936 y en 1950, esa vez precisamente frente al Liverpool al que superó por dos goles a cero. Los "artilletes" participaron en otras tres finales, pero con menos suerte. El Liverpool también tiene esta copa en sus vitrinas. En 1964 superó al Leeds en la final por 2-1 y fue finalista en 1914 y en 1950. En la liga, los dos equipos están muy igualados a victorias, pues el Arsenal la ganó en ocho ocasiones y el Liverpool en siete.

Los dos equipos tienen así mismo un magnífico historial en las competiciones europeas. Y los dos practican un fútbol muy similar, muy británico, de fuerza. En los puestos claves ambos conjuntos cuentan con jugadores de parecida calidad. Tanto Arsenal como Liverpool tienen en sus porterías a dos hombres de gran seguridad. El "artillete" Wilson es uno de los más eficaces y con mayor autoridad dentro del área que he visto nunca y Clemente, la revelación de la selección sub-23, el heredero de Gordon Banks, es el menos goleado de la temporada que acaba de finalizar.

En el centro del campo brillan dos hombres, uno por cada lado. Storey por el Arsenal y Hughes en el Liverpool. En ellos puede residir la clave del partido si es que Storey —reciente internacional— se recupera de su lesión y puede saltar al campo. En la delantera Kennedy y Toshack serán los encargados de hacer mover el marcador.

El partido no tiene franco favorito y como toda final estará sujeto a los nervios y al cansancio de los jugadores tras una temporada agotadora, aunque las apuestas favorecen ligeramente al Arsenal.

**CLINICA SANTA TERESA**

**CIRUGIA Y ASISTENCIA A PARTOS**

**HERNANOS VILAFANA, 2** (Challán Rda. Magdalena), **TEL. 212611 CASTELLON**

**Signos convencionales**

El color de las flechas indica: AMARILLO, 1er. tiempo. — VERDE, descanso. — ROJO, 2º tiempo. — NEGRO, final partido.— FLECHA BLANCA, partido suspendido.— FLECHA FRANJAS BLANCAS NEGRAS, avería telefónica.— CUADRADO NEGRO, jugador expulsado.— DISCO ROJO, penalti en contra

<b>B</b> MOSCARDO ONTENIENTE	<b>M</b> SAN ANDRES SANTANDER	<b>J</b> VALLADOLID TENERIFE
<b>N</b> SALAMANCA PALENCIA	<b>S</b> JAEN TRIANA	<b>T</b> BARACALDO BILBAO At.

**Facilitamos medio tiempo y final**

# ESTADIO Castalia

Mañana Domingo A las 4'45 de la tarde

Campeonato Nacional de Liga 2ª División

## C. D. LOGROÑES

## C. D. CASTELLON

NOTA: Venta de localidades en Alloza, 69.

VIVIENDAS DESDE 1.600 PESETAS AL MES

- Con entrada desde 50.000 o 75.000 Ptas., resto hasta 10 años plazo.
- Llaves en mano.
- 3 y 4 habitaciones.
- Subvencionadas.
- Exención Derechos reales y 90 % impuestos.

INFORMES: GARGORI

Alloza, 124 - Teléfono 212024 - CASTELLON

SE NECESITA PERSONAL

EN

RADIADORES Ordóñez

PARA OBRAS EMBALSE DE ARENOS

Palistas para Carterpillar 955

Se necesitan: Capataces

Oficiales Soldadores

Dirigirse a COVILES, S. A.

CAMPOS DE ARENOSO - Teléfono 6

IMPRESIONES Y COTIZACIONES DE BOLSA

ABUNDANTES BAJAS

MADRID 7. (Pyresa).— La semana bursátil, primera del mes de mayo, ha terminado con una sesión débil, ligeramente inferior incluso a la víspera, en la que la mayoría ha sido claramente negativa, exactamente 29 bajas, frente a 17 repeticiones y 12 avances. En el corcho bancario se consiguió frenar los movimientos vendedores de la mayoría de sus componentes que terminaron la sesión, exceptuando las bajas de Banesto, Central y Mercantil, repitiendo cambios o subiendo con ciertas cuantías sus cotizaciones anteriores. En eléctricas no hubo ni una sola mejora, Cataluña y Reunidas consiguieron repetir cambio, mientras que el resto se anotaba con varios puntos menos y abundancia de papel. Del resto del mercado se puede construir un resumen diciendo que las bajas afectaron de forma más considerable a Tabacalera, Portland Valderivas Cros y Seat, en el primer caso con 14 enteros de cuantía y en los restantes con 9. Por último dejaremos constancia de la buena disposición de Industrias Por corcos, en el bancario sueltas Químicas. Teléfonos, Textiles y Comercio.

bieron Ibérico 5 y Zaragoza 2, Repitieron Bilbao, Bahúnion Exterior, Fomento, Hispano, López Quesada, Popular, Santander Urquijo y Vizcaya. Perdieron Banesto y Central 4 y Mercantil 3. En eléctricas repitieron Cataluña y Reunidas y perdieron enteros Viesgo 250, Fecsa pequeñas, Cantábrico y Unión Eléctrica 2, Sevillana 150, Iberduero, Fecsa grandes y Fenosa 050 e Hidrola 025. En fomentación Aguila mejoró medio punto. En mineras Pelguera retrocedió un cuarto. En monopolios bajaron 14 enteros Tabacalera y 3 Campsa. En construcción e inmobiliarias mejoró 2 puntos hidrociivil; repitió Inmobiliaria Metro y bajaron Portland Valderivas 9 Vallehermoso y Urbis 3 y Dragados 2. En industrias químicas subieron Explosivos 2 y Energía 1 y Española de Petróleos 050. Perdieron 9 enteros Cros y 6 Petroliber. En siderometalúrgicas avanzaron Finanzauto 5 y Nueva Montaña 1, Repitieron Material y Fasa y perdieron puntos Seat 9 y Auxiliar y Santa Ana 1. Del resto de los valores tratados en el transcurso de la sesión, que en por anotar las mejoras de Fecsa 4 y Galerías Preciados 2. Y la repetición de Telefónica y las bajas de Fénix 2 y Sniace y Metro 1.

Table with columns: anterior, actual. Rows: MULTIFONDO, FONDO MPI.

COTIZACIONES

- Interior 4%, 132
Exterior 1%, 120
Amort. 4% Enero 1950, 120/25
Amort. 4% Novbre. 1951, 120
Amort. 4% Junio 1953, 120/25
Amort. 4% Abril 1957
Amort. 350% 103
Amort. 3%, 107
Reconst. Nacional
Renfe
Bco. Hipotecario 4%
Bco. Hipotecario - A
Bco. Hipotecario - B
Bco. Hipotecario - C
Bco. Hipotecario exentas, 101
Cto. Local Intero.
Cto. Local Lotes viejos, 96/50
Cto. Local Lotes nuevos

- BANCOS:
Bilbao, 857
Exterior, 401
Central, 863
Banesto, 739
Fomento, 555
C. Comercio
Hispano, 764
Ibérico, 771
Mercantil, 825
Popular, 768
Rural
Santander, 821
ELECTRICAS:
Leonésas
R. Zaragoza, 99/50
Fecsa-grandes, 218/50
Fecsa-pequeñas, 223
Fenosa, 164/50
Cantábrico, 218
Hidrola, 230/50
Iberduero, 279/50
Nansa
Sevillana, 215
Eléctrica Madrileña, 213
ALIMENTACION:
Aguila, 294
Azucarera
Ebro
CONSTRUCTORAS:
Hidro Civil
Dragados, 490
INVERSION MOBILIARA:
Nuvo fondo, 1.883,90
Rentfondo, 519,01
Urbis, 271
Inversiones, 489
Insa
Vamosa, 119
Creolco
Fondiberia
Gesteval, 89/14
MINERAS:
Río Tinto
Pelguera, 65/25
Ponferrada
MONOPOLIOS:
Campsa, 286
Tabacalera, 282
NAVEGACION:
Naval ordinarias, 86
Trasmediterránea, 208
Unión Naval
QUIMICAS:
Aragonesas, 186
Explosivos, 267
Hidro Nitro
Petróleos, 385/50
Resineras
SIDEROMETALURGICAS:
Altos Hornos
Seat, 500
Auxiliar F. C., 135
Española del Zinc
Fasa, 215
Macosa, 120
TELEFONIA Y RADIO:
Marconi
Telefónica, 273/75
TEXTILES:
Fefasa, 87
Sniace, 152
SEGUROS:
Unión y Fénix, 706
(Información facilitada por el Banco de Valencia, de Castellón).

PERDIDAS GENERALES
BILBAO, 7. (Cltra).— La Bolsa ha reflejado a tensión internacional en torno al dólar, que en esta ocasión, se suma a un mercado bursátil ya anteriormente flojo. Las pérdidas han sido casi generales en un ambiente francamente deprimido, sobre todo al conocerse el comportamiento de franco deterioro de algunos valores en el 'parquet' madrileño. Al final, el papel dominaba en la mayoría de los corcos.

El Caudillo clausuró...

Viene de la primera pág.

dadera democracia social de participación" y se refirió a los tres grandes temas que se han debatido a lo largo de esta asamblea: reforma de las pensiones, inversiones mutualistas y estructuras del mutualismo laboral. Señaló que las conclusiones de la ponencia primera señalan una tendencia a aproximar las pensiones a las rentas de trabajo obtenidas en la vida laboral activa, entre otras sustanciales mejoras, tales como la revisión periódica del importe de las prestaciones. En la ponencia segunda —Inversiones— prevaleció el criterio de incrementar las inversiones de finalidad social y aquellas otras de mayor rentabilidad, así como la consideración de los créditos laborales como prestaciones reintegrables. Por último, la tercera ponencia fijó la línea en la cual los órganos de gobierno, las asambleas provinciales y la asamblea general desarrollarán en el futuro sus respectivas funciones. En esta misma ponencia se consideró la función y desarrollo de las federaciones de mutualidades y las características específicas del mutualismo.

lizadas en su capacidad A. Rulsitilla. La esencia del mutualismo, como la esencia de la seguridad social, es la solidaridad, que en este caso es fundamentalmente la solidaridad. A este respecto, el Ministro hizo hincapié en la necesidad de incrementar la participación que corresponde a los jubilados en el desarrollo actual del país. "Debemos —afirmó— hacer el esfuerzo que sea necesario para que las pensiones de nuestros jubilados sean unas pensiones suficientes y directamente conectadas con su situación en la vida activa, actualizadas en función de la nueva capacidad adquisitiva del dinero y de los nuevos niveles de bienestar a que vaya accediendo el país, en los que ellos tienen más derecho que nadie a participar".

lando el objetivo del seguro total, como meta con que enfrentarse a los problemas nacionales, con realismo y sin demagogia, declarando que quería para todos los españoles la seguridad frente al infortunio y sus demás necesidades como garantía de una libertad que reside mucho más en la posibilidad de su ejercicio para todos, que en las puras declaraciones teóricas. En el conjunto de disposiciones que para el espléndido desarrollo de la seguridad social hemos venido haciendo, el mutualismo laboral ha sido instrumento fundamental. Su espíritu de solidaridad y de participación, y el profundo sentido humano y popular que ha sabido darse a su gestión, constituyen nuestra evidente del carácter realista de una política que ha traído para nuestro pueblo hechos y obras más que promesas, que ha progresado, que ha producido unidad y fortalece en lugar de divisiones y enfrentamientos; paz y progreso basados en la justicia, en lugar del desorden y la anarquía.

MEDALLA DE ORO AL CAUDILLO

Seguidamente el jubilado de ochenta años, don Anastasio de la Purificación González, Presidente en Madrid, en representación de todos los mutualistas españoles, entregó al Caudillo la primera medalla de oro del congreso, conmemorativa de los veinticinco años del mutualismo español. Don Anastasio de la Purificación recordó, en su discurso ante el Jefe del Estado, sus difíciles años de juventud, cuando el desamparo social y la incertidumbre laboral constituían la tónica general del trabajador. La única respuesta que recibíamos —dijo— era un "vaya usted con Dios". Pidió larga vida para el Caudillo de España, forjador de la auténtica seguridad social de los trabajadores españoles.

Don Licio de la Fuente terminó diciendo: "Gracias a vos, Sr. tantas y tantas ilusiones del pueblo español se han convertido en realizaciones fecundas, por eso nuestra esperanza se refuerza cada día. Nuestros afanes, nuestras conquistas, y, en definitiva, la denz y apretada historia del mutualismo en estos 25 años, están en carnados en nuestro propio aliento. En esos mismos fundamentos, que sabemos ha de continuar el Principado de España, se apoya hoy nuestra confianza, respaldada por las inagotables virtudes de este pueblo nuestro que ha cubierto con su protagonismo de fidelidad una de las más grandiosas y fecundas etapas de nuestro itinerario histórico, porque vos habéis sabido mandarle y entenderle como nadie había sabido hacerlo".

Hemos recorrido juntos un largo camino para levantar de aquella España en ruinas esta otra, en la que nuestros hijos van a vivir mejor. Para ello vuestra asistencia y compañía han sido para mí decisivas para vencer las dificultades que en este largo camino hemos tenido que superar. Por ello voy con especial satisfacción que los trabajadores actuales piensen ante todo, en mejorar la participación que en los frutos de ese desarrollo corresponden a los jubilados, cuyo esfuerzo y sacrificio en los años más difíciles, debe ser recordado por España entera, como yo lo tengo grabado en lo más profundo de mi corazón. (Grandes aplausos).

DISCURSO DEL MINISTRO

A continuación, el Ministro de Trabajo, don Licio de la Fuente, pronunció un discurso en el que dijo, entre otras cosas: "Tenemos un compromiso indeclinable con la doctrina social del Movimiento, y de ello hemos de extraer cada día, en permanente actualización, sus planteamientos de perfeccionamiento social al servicio de los trabajadores de España".

Al largo de su intervención, el Ministro de Trabajo fue interrumpido en varias ocasiones por los asistentes. Las ovaciones fueron particularmente intensas cuando el Sr. De la Fuente mencionó el nombre de José Antonio Giron de Velasco, como impulsor del mutualismo moderno español. El Sr. Giron se vio obligado a incorporarse de su asiento para corresponder a las aclamaciones.

Comenzamos hoy una Nueva andadura, que tiene que continuar y perfeccionar la tarea realizada y superarla si cabe, en el servicio al interés general de nuestro pueblo. Para esa nueva etapa, confío en seguir contando con vuestra asistencia y con vuestro esfuerzo, y también con vuestra exigencia de una seguridad social cada día más completa, más solidaria y más humana. Para estas nuevas realizaciones yo estaré, como siempre, con vosotros.

PALABRAS DEL JEFE DEL ESTADO

Cuando el Caudillo de España se disponía a dirigir unas palabras a los congresistas el público prorrumpió en una clamorosa ovación, que se reiteró varias veces a lo largo de la intervención del Jefe del Estado.

El Generalísimo Franco pronunció el siguiente discurso: "Mutualistas y españoles todos: Antes de declarar clausuradas las tareas de este congreso, quiero haceros llegar a todos, mi saludo y reconocimiento por vuestra constante asistencia en estos años, en los que nuestro buen sentido y lealtad, han sido esenciales para el desarrollo de una de las instituciones en que más decisivamente se ha apoyado la justicia social, como principio fundamental de su política.

Nueva ayuda española para los damnificados del PERU

LIMA, 7 (EFE). —El Gobierno y pueblo español hicieron ayer una nueva donación a los damnificados del seísmo que el pasado año devastó una amplia zona del noroeste del Perú. La ayuda consiste en 18 camiones volquetes, cuatro capillas rodantes, un camión grúa y un camión cisterna, y fue entregada por el embajador de España en Lima, Manuel Albarb Miranda, al Cardenal y Arzobispo Primado del Perú, Mon-

LA PERGOLA

Junta Central de Festejos de La Magdalena

DOMINGO 9 DE MAYO 7 TARDE

GRAN BAILE CON ATRACCIONES J. E. MOCHI LOS PAYOS

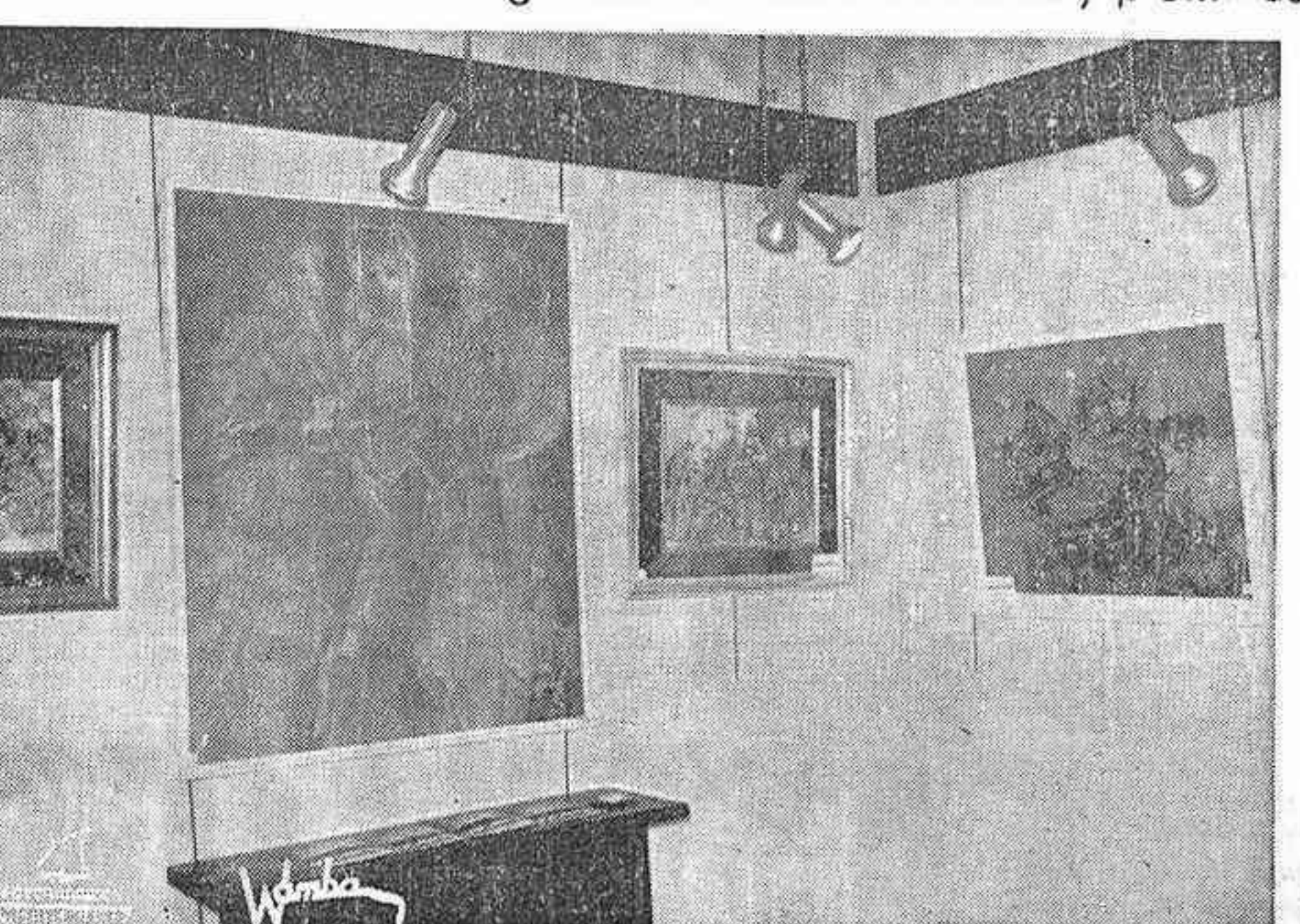
Orquestas: JAIME PALACIOS Y SU CONJUNTO y CONJUNTO D-2

PRECIOS POPULARES

La juventud tiene su ambiente en LA PERGOLA... y su cita con los mejores Conjuntos

El Pintor Vicens triunfa en la Sala Braulio

Donde presenta una magnífica colección de óleos y plumillas



La joven pintora valenciana Miguel Vicens Riera, que ya participó en una colectiva recientemente montada por la dirección de la Sala Braulio, vuelve ahora con un excelente bagaje. Y en la exposición individual de su arte actual, tanto en los 12 óleos como en las 6 plumillas que cuelgan de las paredes de la prestigiosa Sala. Toda la obra pone de relieve el dominio que este artista tiene del dibujo y también su exquisito concepto de la estética, así como dominio del color ya que no precisa de contrastes para lograr los efectos que se propone. El historial de Vicens demuestra su gran vocación y su extraordinaria capacidad de trabajo, cualidades que unidas a su preparación y constante afán de superación, le abren un lisonjero porvenir. Los visitantes animan constantemente la Sala Braulio y no primen sus comentarios elogiosos, ni la satisfacción que experimentan al enfrentarse con la obra del pintor Vicens. —G. P.

Se necesita mecánico con algunos conocimientos de electricidad para fábrica de alulejos. TAULELL, S. A. TEL: 21 65 27. CASTELLON.

VALENCIA C. de F. CAMPEON DE LIGA 1970-71. MEDALLA CONMEMORATIVA. TAMAÑOS: ORO 917/1.000 - 22 QUILATES. grs. 175 Ø mm. 32 Ptas. 3.270. grs. 35 Ø mm. 45 Ptas. 6.540. PLATA 1000/1000 Ø mm. 32 Ptas. 440. Ø mm. 45 Ptas. 880. EMISION DE NUMISMATICA IBERICA, S. A. Balnes, 195 - Tels. 227.27.00 - 227.90.18. BARCELONA-6 - TELEX 52047 - NUMIS. RESERVA Y VENTA EN LAS ENTIDADES BANCARIAS Y CAJAS DE AHORRO.

# ALEMANIA no revaluará el marco

Viene de la primera pág.

El Consejo Monetario Internacional se reunirá el próximo domingo, en Washington posiblemente, para, al igual que lo hicieron en 1969, ratificar y justificar una excepción a las normas básicas del Fondo, permitiendo «flotar» al marco federal alemán, con el fin de que adquiriera, libremente, una nueva paridad respecto al dólar.

## JAPON APOYA EL ACTUAL TIPO DE CAMBIO

TOKIO, 7. (Efe-Reuter). — El Ministro de Finanzas, Takeo Fukuda, ha declarado hoy que Japón continuará apoyando el actual tipo de cambio, de acuerdo con las normas del Fondo Monetario Internacional. Fukuda, declaró, tras una reunión de Gobierno, que la incertidumbre monetaria europea probablemente no afectará a Japón gravemente y añadió que no veía el motivo para un cambio del actual sistema monetario.

## SIN TRANSACCIONES EN SUIZA

ZURICH (Suiza), 5. (Efe-Reuter). — Un portavoz del Banco Nacional suizo ha manifestado hoy que no se reanudarán los cambios de moneda extranjera, sin poder precisar si lo hará o no el lunes.

## REACCION EN WASHINGTON

WASHINGTON, 7. (Efe). — Los sectores más liberales del país aseguran hoy que va quedando poca vida a la decisión del Fondo Monetario Internacional, de continuar apoyando, después de 25 años, el sistema de un valor monetario fijo, en un mundo que cambia rápidamente.

Ante estas críticas, el Presidente Nixon, como sus antecesores, sigue poniendo la influencia de los Estados Unidos tras de la moneda nacional como medidora de la paridad internacional.

La decisión alemana de no revalorar el marco como una acción aislada, si no lo hacen otros miembros de la Comunidad Europea, ha hecho respirar a los funcionarios de la hacienda norteamericana que, en todo momento, tratan de no reflejar el estado de crisis existente en el mundo monetario europeo.

Se espera con interés el resultado de la reunión extraordinaria que

celebrarán el sábado, en Bruselas, los ministros de Asuntos Exteriores de los Seis y se sigue en la expectativa de que lo más que puede ocurrir es que, al igual que en 1969, el marco germano quede flotante en el mercado y el Fondo Monetario Internacional —que tiene prevista una sesión de sus directores ejecutivos el domingo— ratifique y justifique esa acción.

«The New York Times» se inclina hoy en su editorial hacia la postura adoptada por la Administración Nixon y su Ministro del Tesoro, Connally, en el sentido de culpar a los gobiernos europeos de la crisis actual y presentar la imagen de que el resultado de la misma podría traer más perjuicios para ellos que para los Estados Unidos.

## DECLARACION DE UN PORTAVOZ COMUNITARIO

BRUSELAS, 7. (Efe). — «La situación actual del marco alemán difiere sensiblemente la posición de esta divisa en 1969, cuando se efectuó la última revaluación del marco con relación al dólar», declaró hoy en Bruselas un portavoz de la Comisión Europea. «La Comisión —agregó—, entiende por esta razón que, en realidad, el marco alemán no está actualmente sobrevaleado con relación a la divisa norteamericana y que, por lo tanto, no es imprescindible ni necesario modificar su paridad actual».

El portavoz comunitario precisó, igualmente, que, tras la reunión de ayer tarde, el comité monetario de los «Seis» informará mañana al Consejo de Ministros de Finanzas de la Comunidad, mediante una comunicación oral, del contenido del cambio de impresiones celebrado y de la posición de las distintas partes interesadas.

La Comisión, por otro lado, se reunirá a últimas horas de hoy para tratar de los detalles de sus proposiciones al Consejo de mañana que serán «muy concretas, determinadas y eficaces», declaró el portavoz.

La crisis de ahora, siguió diciendo el portavoz, aunque responde a causas profundas y diversas, ha sido fundamentalmente provocada

por los dólares especulativos, cuyo mayor peligro es promover o acelerar la inflación en los países en los que se estacionan, obligando a las autoridades monetarias nacionales a la creación de liquidaciones monetarias arriesgadas, ya que difícilmente puede esperarse que los Estados Unidos respalden con oro los dólares errantes que son los especulativos.

La solución a la actual crisis —añadió—, hay que considerarla en el sentido de las últimas declaraciones hechas por el Vicepresidente de la Comisión europea Raymond Barre, ante el Parlamento Europeo; declaraciones que han sido reafirmadas por la Asamblea de Estrasburgo y que se pronuncian en favor de un control europeo organizado sobre el mercado de euro-dólares.

A raíz de las declaraciones norteamericanas ofreciendo una colaboración con Europa para hallar una solución conjunta al problema —dijo el portavoz— cabe esperar una decisión intermedia por parte de los «Seis», encaminada, de acuerdo con las autoridades monetarias norteamericanas, a controlar eficazmente los mercados de euro-divisas.

Una solución de este tipo, concluyó el portavoz comunitario, es perfectamente posible y, además, implicaría mayor disciplina monetaria por parte de los Estados Unidos, y mayor solidaridad económica, política y financiera por parte de los «Seis».

## BONN NO NECESITA PERMISO DE LA C.E.E.

BONN, 7. (Efe). — «El Gobierno Federal alemán no necesita ningún consentimiento, o permiso especial de los restantes miembros de la Comunidad Económica Europea, para implantar en Alemania medidas de política monetaria, como serían el cambio libre de la cotización del marco o la de control de divisas», se afirmó hoy en círculos oficiales de Bonn.

Sin embargo, está estipulado que antes de que el Gobierno Federal adopte cualquiera de estas medidas, deberá, primeramente, consultar con los restantes miembros de la C.E.E.

El Gobierno Federal necesita solamente el beneplácito y permiso del resto de los miembros de la C.E.E., para tomar medidas de compensación al mercado agrícola alemán, o para adoptar impuestos

especiales de importación a los productos de los restantes miembros de la Comunidad de Bruselas.

## LINEA POLITICA MONETARIA DEL GOBIERNO ALEMÁN

BONN, 7. (Efe). — El Gabinete federal de Bonn, bajo la presidencia del Canciller Brandt, ha marcado, durante su sesión de hoy, las líneas de política monetaria por las que se regirá la delegación alemana durante la conferencia de ministros de Economía y Hacienda de la C.E.E., que se celebrará mañana sábado en Bruselas y en la que se discutirá sobre las medidas posibles a tomar para restringir la entrada de dólares en Europa.

El portavoz federal, Ahlers, informó al final de la sesión ministerial al resto de los miembros de la Comunidad Económica Europea para tomar medidas conjuntas de política monetaria.

«De todas formas —dijo Ahlers—, la delegación alemana deberá esforzarse en ganar para la causa de Bonn la tolerancia y el consentimiento del resto de los miembros de la C.E.E., en el caso de que la República Federal tenga que adoptar ciertas medidas de política monetaria».

La delegación alemana que irá a Bruselas estará compuesta con toda seguridad por el Ministro de Economía, Karl Schiller y el de Exterior, Walter Scheel y, posiblemente, también por el de Finanzas, Alex Moeller, entre otros miembros y tendrá un amplio espacio de negociación para intentar llegar a un acuerdo con el resto de los miembros de la C.E.E., para tomar medidas conjuntas de política monetaria.

## BONN LIBERALIZARA LA COTIZACION DEL MARCO

BONN, 7. (Efe). — El Ministro Economía comunicará mañana en Bruselas a sus colegas de la Comunidad Económica Europea la firme resolución del gobierno alemán de liberalizar la cotización del marco por espacio de algún tiempo.

## REUNION DEL GOBIERNO SUIZO

BERNA, 7. (Efe Upi). — El gobierno suizo se ha reunido en sesión extraordinaria esta tarde para discutir la crisis monetaria internacional, informan fuentes gubernamentales.

# Entrega del Premio Nacional de Turismo...

Viene de la primera pág.

cional de Prensa y Radio del Movimiento. Sr. Gutiérrez Rubio, pronunció el siguiente discurso: «Quiero que mis palabras sean fundamentalmente de gratitud, en esta noche en que el diario «Amanecer», de la cadena de Prensa y Radio del Movimiento, recibe el Premio Nacional de Turismo 1970, instituido por el Ministerio de Información y Turismo para diarios españoles».

Gratitud, en primer término, al Ministro, Sánchez Bella, por su generosa iniciativa de que este premio fuera entregado por él mismo, personalmente, con ocasión de su viaje a Zaragoza, para asistir a importantes actividades de su Ministerio. Gracias, pues, Sr. Ministro, por su presencia y por el honor que ella representa para Zaragoza y para los que diariamente se afanan en la casa de «Amanecer» por presentar a la provincia un periódico amoroso y esmeradamente cuidado, que responde a las exigencias sociales del tiempo en que vivimos.

Gratitud a las autoridades de Zaragoza, Huesca y Teruel, encabezadas por sus magníficos y dinámicos Gobernadores Civiles, antiguos compañeros míos en esta apasionante tarea provincial, por el calor, el apoyo y la estupefacta acogida que dispensan a nuestro diario, al igual que a todos los demás periódicos de la región aragonesa, a cuya colaboración se debe en gran parte, el haber alcanzado el premio que hoy recibimos.

Gracias muy rendidas a los ilustres compañeros de la Prensa y Radio de Aragón aquí presentes, con quien día a día «Amanecer» comparte esta sublime tarea informativa, con el mejor deseo de servicio puesto en aras de la prosperidad y desarrollo de esta bendita parcela española que es la tierra aragonesa.

Gracias, finalmente, a las señoras y señores que nos han honrado acudiendo a esta convocatoria, congratulándose con nosotros en un momento verdaderamente jubiloso en la vida de nuestro periódico, que de esta forma ha visto justamente compensado el esfuerzo desplegado por sus hombres en el desempeño de su actividad profesional.

Y rendido este capítulo de gracias, voy a dirigir unas sencillas palabras de felicitación para el Director, Paco Villagordo, para el brillante equipo de redacción y para el personal de talleres y demás empleados del diario «Amanecer».

Os felicito, queridos amigos, a todos muy cordialmente, por vuestro esfuerzo y tenacidad, por la gran ilusión que poneis en el duro ejercicio de vuestra tarea, por el espíritu siempre joven y dinámico que anima a vuestra casa por encima de dificultades y de estrecheces, y por el ímpetu con que acometéis los más nobles ideales, las más difíciles metas y objetivos, con una moral de éxito que os tiene que conducir siempre a resultados tan felices como este que hoy celebramos.

## «LA INFORMACION. NECESIDAD EXISTENCIAL»

Y os felicito también de corazón, porque esto que estáis haciendo, es verdaderamente importante. La prensa juega cada vez más, un papel decisivo, esencial y necesario en la sociedad en que vivimos y a la que dirigimos siempre nuestro servicio. La información es ya una necesidad existencial de la misma comunidad, y es elemento constituyente de la convivencia social. A medida que la técnica avanza y los niveles culturales se extienden por las capas de la sociedad, va siendo cada vez más necesaria esta comunicación que la información supone, y van siendo más exigentes las condicio-

namientos del contenido y de la explicación de esa información. Ya no importa tanto el hecho de la noticia, como el por qué de esa noticia, y la acción directa de la información sobre la persona humana, no sólo se refiere a ésta en cuanto a tal, sino en cuanto, además, es miembro vivo de la comunidad en la que está inscrita. La dramática amenaza de la masificación social atribuida al efecto homologante de nuestra sociedad de consumo, sólo puede salvarse mediante el robustecimiento de todo cuanto de una u otra forma contribuya a la personalización del hombre y excluya todo proceso de alineación.

La información ejercida por el cauce de los medios de comunicación de masas será uno de esos métodos eficaces para la personalización. El fomento de los matices y peculiaridades, el respeto y protección de las tradiciones y de los valores del espíritu será una de las grandes defensas ante el peligro de las consecuencias del natural proceso de la conuración.

## LA PRENSA, HOY

Para ello tenemos que hacer una prensa que responda de verdad a las interrogantes y preguntas del momento y a sus exigencias. Una prensa que fomente y robustezca los vínculos de la convivencia, que lleve a los hombres de ilusión y de ansias de trabajo en cada mañana, que estimule los deseos de participación popular en las grandes tareas, limpiamente y al servicio exclusivo de la gran verdad, que es el encumbramiento de nuestra comunidad nacional, el engrandecimiento de nuestra Patria y el aumento de todos los niveles de bienestar en todas sus gentes. Esto, creo yo, que es el gran desafío que la sociedad de nuestro tiempo le hace el periodismo de nuestros días. Su tarea es trascendental e ineludible, pues responde a una necesidad verdaderamente existencial, y a ella le va a corresponder, nada más y nada menos, que la defensa de los valores humanos ante el progreso de la sociedad y el excitante, entre los miembros de la misma, la potenciación de sus recursos espirituales para el relleno eficaz de las horas vacías, que el progreso de la técnica y de la organización del trabajo concederán, y de hecho ya están concediendo, el ocio del individuo.

Por ello, al ver como se premia una tarea periodística desarrollada con celo, con vocación, con profundidad y con sentido responsable, y que hoy ha recaído en «Amanecer» como mañana pudiera recaer en cualquiera de los periódicos aragoneses, presentes o ausentes en este acto, os felicito de todo corazón y os invito a que sigáis por el mismo camino, para que vuestra acción no sólo vaya encaminada al fomento de los indudables valores de esta tierra, como en el supuesto concreto del premio así ocurre, y hacia la promoción turística de ese inmenso filón de bellezas artísticas, paisajísticas y folklóricas que son los Pirineos, sino también a todo lo que pueda redundar en la mayor prosperidad y grandeza del pueblo de Aragón, que es decir dos veces del pueblo de España.

Muchas gracias. Seguidamente pronunció unas palabras el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, de Zaragoza, Sr. Orbe Cano, y cerró el acto el Ministro de Información y Turismo, Sr. Sánchez Bella, quien felicitó al diario «Amanecer» por su magnífica campaña de promoción del turismo durante el año de 1970. El ministro hizo hincapié en la necesidad de que los medios informativos nacionales apoyen la labor que el Ministerio viene desarrollando en pro del desarrollo turístico de España.

# El Príncipe de España recibió al Ayuntamiento de Teruel y a una comisión del diario «Lucha»

MADRID, 7. (Pyresa). — Su Alteza Real el Príncipe de España ha recibido hoy en audiencia al Ayuntamiento de Teruel en pleno y a una comisión del diario tarraconense «Lucha».

Los miembros del Ayuntamiento, que preside el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, D. Ulpiano González Medina, agradecieron al Príncipe su deferencia al aceptar la vicepresidencia de honor de los festejos conmemorativos del VIII centenario de la reconquista de Teruel, cuya presidencia de honor ostenta el Jefe del Estado.

Por su parte, la comisión del diario «Lucha», también presidida por el Gobernador Civil, y acompañada del Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, Sr. Gutiérrez Rubio, expuso a D. Juan Carlos la nueva etapa que emprenderá el diario que pasará a ser matutino y aumentará en un cincuenta por ciento su número de páginas. La comisión agradeció al Príncipe su interés por «Lucha» y le ofreció una placa de plata. Fue portavoz de la comisión el Director del Periódico, D. Manuel García Suárez.

# Felicitación del Comité Ejecutivo Sindical al Vicepresidente del Gobierno

MADRID, 7. (Pyresa). — El Comité Ejecutivo Sindical, presidido por su titular D. Enrique García Ramal, Ministro de Relaciones S.S. de la UGT, ha visitado, con motivo de haberse cumplido el trigésimo aniversario de su nombramiento como subsecretario de la Presidencia del Gobierno, al actual Vicepresidente del mismo, Almirante D. Luis Carrero Blanco, a quien testimoniaron su felicitación en nombre de la Organización Sindical, por esta dilatada etapa de dedicación y entrega al servicio de España.

El Ministro, Sr. García Ramal, pronunció con este motivo unas palabras en las que puso de relieve que los miembros del Comité Ejecutivo de la Organización Sindical, habían querido acudir a felicitarle con motivo de este aniversario y a testimoniarle, al mismo tiempo, su respeto y aprecio.

«Todos los que formamos parte —añadió— de este Comité tenemos plena conciencia de los denodados esfuerzos que, a lo largo de estos treinta años, habéis venido realizando al servicio de España, como colaborador directo y continuado de nuestro Caudillo este hecho, de por sí hubiera bastado para despertar en nosotros respeto y consideración hacia vuestra actuación y persona. Pero junto a ello, por uno u otro motivo, los miembros de este Comité hemos mantenido contactos con V.E. y hemos podido hacernos cargo de vuestras altas dotes humanas de vuestra prudencia política, de vuestra dedicación de lleno a la difícil tarea de gobernar nuestro país y de dar forma y expresión actual a las aspiraciones de nuestro pueblo».

A estas palabras correspondió el Sr. Carrero Blanco con otras en las que, tras agradecer la visita del Comité Ejecutivo Sindical y el testimonio de su felicitación, afirmó que la Patria necesita de la entrega y colaboración de todos los españoles y que en esta tarea la Organización Sindical ha cumplido siempre fielmente.

# Douglas Home ofrece un a muerzo en honor del embajador de España, Marqués de Santa Cruz

LONDRES, 7. (Efe). — El Secretario del Foreign Office, Sir Alec Douglas Home, ofreció hoy un almuerzo en honor del embajador de España, Marqués de Santa Cruz, al cumplir éste el cincuenta aniversario de su ingreso en la carrera diplomática.

Fue en Londres, precisamente, donde el Marqués de Santa Cruz desempeñó su primer puesto diplomático en el extranjero, cuando tenía diecinueve años de edad.

# Por qué es rentable el J-4 de SAVA?

- 0,65 Ptas. Km.
- POR SU POCO CONSUMO: 0,65 Ptas. Km.
- TIENE MAS DE 5 TRAJES
- MENOR RADIO DE GIRO (5 MTS.)
- MUY MANEJABLE CON CARNET DE 2ª

# SAVA

LOS HERMANOS MENORES DE PEGASO



# SAVA VEHICULOS LIGEROS DE E. N. A. S. A.

AUTOMOVILES MICHAVIDA, S. A. - Pintor Oliet, 14. - Tel. 21 64 85 - CASTELLON  
FINANZAUTO Y SERVICIOS, S. A. - Avda. Valencia, 31 - Tel. 22 18 09 - CASTELLON

# EMPRESA DE AMBITO INTERNACIONAL L. B. S. de España, S. A.

LITTON BUSINESS SYSTEMS DE ESPAÑA, S. A. DIVISION SWEDA  
**NECESITA INSPECTOR DE VENTAS PARA CASTELLON Y PROVINCIA**

- EXIGIMOS:
- Dedicación absoluta.
  - Iniciativa y dinamismo.
  - Constancia y vocación por la venta.
  - Preferible con experiencia.

- OFRECEMOS:
- Puesto estable.
  - Sueldo fijo.
  - Seguros sociales.
  - Comisiones.
  - Dietas y kilometraje.
  - Absoluta reserva para colocados.

Escribir a L.B.S. de España, Avda. Navarro Reverter n.º 6. Valencia. O entrevistarse con Sr. Carracedo en el HOTEL MIN-DORO el lunes día 10, de 10 a 2 y de 4 a 9.

Una mesa de ping-pong para la conferencia de París sobre Vietnam

PARIS, 9 (Efe). — Una mesa de ping-pong ha sido enviada hoy al palacio de conferencias de la Avenida Keber, de París, con una escueta nota de entrega: "Para la conferencia de París sobre el Vietnam".

Los responsables de la entrega de la mesa llegaron esta mañana hasta el lugar de reunión de los negociadores de la paz, comenzando a descargarla, con gran sorpresa de los servicios de seguridad. Tras una larga discusión, los transportistas tuvieron que volver a meter la mesa en el camión y volver con ella al almacén.

Más tarde se ha sabido que la mesa de ping-pong, había llegado a París desde los Estados Unidos.

Convenientemente embalsada, la citada mesa había sido enviada desde Michigan, por John Reid. Tras los trámites aduaneros, llevados a cabo ayer, el agente de transportes la envió hoy a las señas indicadas en el gran paquete: "Conferencia de la paz sobre el Vietnam".

HOY, reunión de los «seis» ministros de Finanzas, en Bruselas

BRUSELAS, 7. (Del corresponsal de Pyresa, Ignacio María Sanuy). — La reunión que este sábado celebrarán en Bruselas los seis ministros de finanzas del Mercado Común concentra el interés de todos los medios monetarios internacionales. Las cautelas son de rigor y las profecías carecen de apoyo. Los razonamientos lógicos pueden parecer una utopía, y cabe la posibilidad de que se adopten actitudes que algunos considerarán poco razonables.

Las posiciones de los países del Mercado Común coinciden en la voluntad de evitar nuevas especulaciones sobre el dólar — sobre el marco — y también en la intención de aplicar determinadas terapéuticas a la prolongada enfermedad de la divisa americana, que acaso pueda ser una enfermedad contagiosa. Pero este acuerdo en los principios no se prolonga en posiciones unánimes en cuando afecta a los procedimientos y a las medidas concretas que pueden adoptarse.

OPINIONES MUY DIVERSAS

Francia no quiere en ningún caso seguir las intenciones de

Bonn en la hipótesis de una revaluación o en un intento de modificación del sistema de cambio. Italia no enseña sus bazas por el momento, pero sus razones son próximas a las de París. Quedan los tres países del Benelux. Bélgica tampoco se inclina por una revaluación de su moneda pero al igual que Luxemburgo tendría que adoptar esta medida si los holandeses reevalúan el florín, punto de vista que comparten bastantes observadores.

Desde Bruselas — y especialmente en los medios de la Comisión Europea — se cree y se espera que los ministros de finanzas lograrán una decisión común respecto a una serie de medidas técnicas capaces, por el momento, de frenar los movimientos especulativos. Se piensa también, aunque el Ministro de Finanzas alemán haya dicho lo contrario, que no habrá en lo inmediato una revaluación del marco. El profesor Schiller no se ve apoyado por la industria alemana y tampoco por los demás países del Mercado Común, que saben que en este momento la revaluación del marco supondría un grave daño a la política agrícola de la CEE y además cortaría, casi antes de nacer, el plan de unión económica y monetaria de los Seis.

Se cree en cambio en los medios próximos al Mercado Común que no sólo Alemania, sino también los tres países del Benelux, adoptarán un sistema de cambio flotante, sistema que es seguro que Francia no acepte y es casi seguro que Italia rechace.

BONN, dispuesto a caminar solo en la actual crisis monetaria

Aunque preferiría que los «seis» se pusieran de acuerdo sobre medidas comunes

BONN, 7. (Del corresponsal de Pyresa, Alberto Crespo). — El gobierno federal alemán se ha reunido hoy bajo la presidencia del Canciller Willy Brandt para fijar la línea de conducta que seguirá la delegación alemana en la conferencia de ministros del Mercado Común del sábado, en Bruselas. El portavoz oficial Conrad Ahlers ha declarado al término del consejo de ministros que la República Federal desea, ante todo, que la Comunidad Económica Europea pueda ponerse de acuerdo sobre medidas comunes, o en su defecto, que sus asociados del Mercado Común "acepten o al menos toleren" las disposiciones que pueda tomar en solitario, es decir, por su cuenta, la República Federal.

SIN ESPERANZAS DE RESPALDO

Esto parece indicar dos cosas. Una, que los alemanes no creen en absoluto en la posibilidad de una acción solidaria de los "seis" en la actual crisis monetaria. Otra, que están dispuestos a aplicar una serie de medidas de lucha solitaria al margen del Mercado Común. Tales medidas serán anunciadas el domingo al final de un nuevo consejo de ministros, ya que el lunes tienen que abrir de nuevo sus puertas las bolsas de divisas y las oficinas de cambio.

En los medios informados de Bonn se da por seguro que el gobierno ha preparado un programa de estabilización, destinado a la vez a frenar la inflación interior y a salvar la actual crisis monetaria. La primera parte del programa prevé la limitación de los créditos solicitados por los poderes y servicios públicos, la reducción de los gastos presupuestarios en 1971 y el aumento de las cantidades afectadas al fondo coyuntural de estabilización. Evidentemente, el gobierno quiere quitar dinero de la circulación y promover una disciplina rigurosa en materia de precios y salarios.

Respecto a la crisis monetaria, parece que el gobierno en pleno, y de la misma manera la mayor parte de las grandes organizaciones industriales económicas y sindicales del país, es favorable al establecimiento del curso flotante del marco como medio de lucha contra la especulación y la avalancha de dólares el marco navegaría libremente en los mercados de cambio y en ningún momento se sentiría obligado a respaldar al dólar. Por tanto, adquiriría automáticamente su verdadero valor respecto del dólar y las demás monedas occidentales.

LA OPINION DE LOS SABIOS

En todo caso ha quedado descartada por completo una nueva revaluación. En un informe de los "cinco sabios" — los cinco especialistas encargados de asesorar al gobierno en cuestiones económicas y monetarias — publicado hoy, se rechaza de plano la revaluación unilateral del marco y se postula la solución prevista por el gobierno: la liberalización del curso de cambio del marco. A juicio de los "cinco sabios", todos los inconvenientes de la revaluación del marco serán evitados con la liberalización de su curso de cambio, obteniéndose los mismos resultados es decir, la imposibilidad de la especulación. Esta medida tendrá que ser completada con un programa de estabilización interior que imponga una poda saludable del frondoso árbol del presupuesto nacional, una limitación de los gastos públicos y una responsabilización de los elementos sociales — federaciones patronales y sindicatos — que son quienes determinan en definitiva el equilibrio del binomio precios-salarios.

Lo que no se sabe todavía es el tiempo que el gobierno podrá dejar en libertad al marco sin perjudicar o alterar la estabilidad económica y monetaria en el área del Mercado Común.

Un francés se atrincheró en una casa con su hija menor

PARIS, 7. (Efe). — Manteniéndose como rehén a su propia hija, de 12 años, y probablemente armado — dato que no se ha podido comprobar —, se atrincheró hoy en una casa de la localidad de Salate Maxime.

Maurice Grossi, de 45 años de edad, ha amenazado con quitarse

la vida y matar a su hija si su esposa, que abandonó recientemente el domicilio conyugal, no regresa inmediatamente. La policía, que ha realizado un primer intento para hacer abandonar a Maurice Grossi su posición, sin resultado, considera que se trata de un enfermo mental.

«Santiago de Compostela ha sido el principal lazo de unión durante muchos años de todo el Occidente»

Conferencia de José María Castroviejo en París

PARIS, 7. (Efe). — Santiago de Compostela ha sido el principal lazo de unión durante muchos años de todo el Occidente, dijo el escritor José María Castroviejo

al comenzar su conferencia titulada «El camino de Santiago» en la biblioteca de la casa de la cultura de París, dentro de los actos conmemorativos del Año Santo Compostelano organizados por el citado organismo cultural en la capital de Francia.

José María Castroviejo desarrolló en un panorama a través de la historia europea la importancia de la peregrinación jacobea, la más destacada de toda la cristiandad durante gran parte de la edad media, porque Roma era lugar de difícil acceso, a causa de las continuas luchas intestinas en Italia, y Jerusalén, centro de continua lucha y de cruzada.

El conferenciante, con una gran profusión de detalles fue recordando la actitud de muchas figuras históricas, como Ricardo Corazón de León, y Carlomagno ante el camino de Santiago por el que peregrinaron y el lugar que se reserva a la ciudad de Santiago de Compostela y al «Apostol» en las grandes obras de la literatura como La Divina Comedia o La Canción de Rolán.

Por último, después de analizar cada una de las etapas españolas del Camino de Santiago, José María Castroviejo, hizo varias citas en español, en francés y en gallego en las que aparece «viva» la fe de los peregrinos cuyo esfuerzo para recorrer a pie el camino de Santiago desde los más alejados países de Europa en épocas tan difíciles no se necesita hacer un gran esfuerzo o de imaginación para concebirlo.

Después de la alocución del conferenciante, se proyectó una película realizada por «NODO» en la que se describen todos los lugares por donde pasa el camino de Santiago en España, desde la frontera con Francia hasta la ciudad jacobea y el estado actual de esta vía con sus paradores de turismo y sus hoteles de lujo.

POMPIDOU VUELA EN EL "CONCORDE"

El Presidente expresó su satisfacción por la prodigiosa realización técnica

PARIS, 7. (Del corresponsal de Pyresa, Enrique Laborde). — El Presidente francés Georges Pompidou, es el primer Jefe de Estado que ha efectuado un viaje en avión a una velocidad equivalente al doble de la del sonido (dos mil ciento veinte kilómetros por hora). Sin embargo su experiencia de hoy a bordo del "Concorde" representa algo más que un voto de confianza al más discutido de los proyectos aeronáuticos de nuestro tiempo.

El "Concorde" despegó de las pistas de Orly a las catorce cuarenta y trazó un semicírculo, en un vuelo de mil seiscientos kilómetros (la distancia París-Rabat), sobre el Canal, las costas británicas y el libre espacio atlántico, con una entrada a la altura de Arcahón rumbo al aeropuerto de Toulouse-Blagnac, donde aterrizó una hora y cuarto más tarde.

El Presidente de la República voló durante dieciséis minutos a "ACH 2", a lo largo de un recorrido de seiscientos kilómetros, exactamente la distancia real París-Toulouse. El viaje de regreso, efectuado en un "Caravelle", se ha hecho en una hora y quince minutos, el mismo tiempo que duró la experiencia a bordo del "Concorde".

LA CONFIANZA DE POMPIDOU

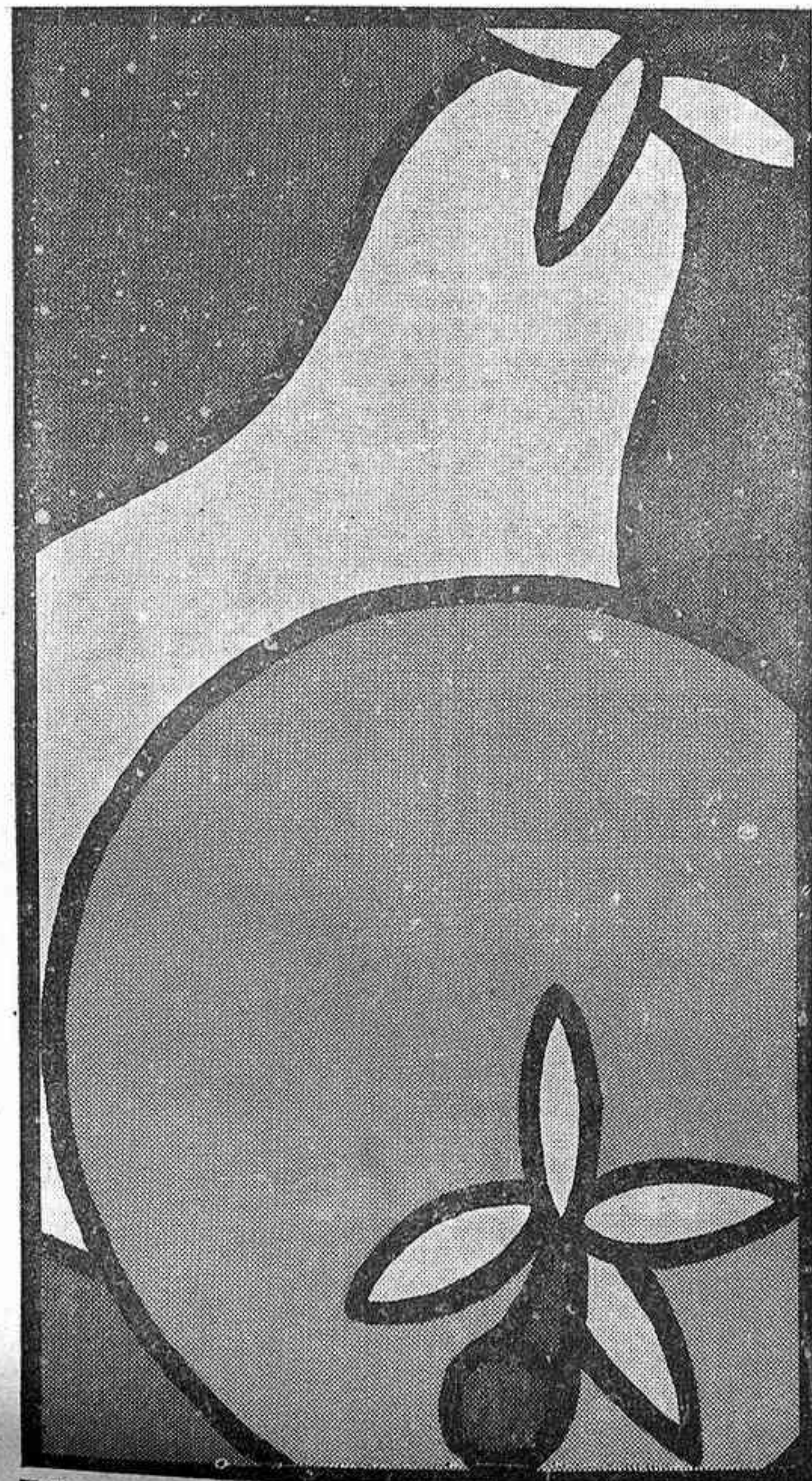
Cuando el "Concorde" volaba a más de dos mil kilómetros por hora, el Presidente abandonó su asiento y comunicó por radio sus impresiones a los franceses. A diecisiete mil metros de altura y a una velocidad doble de la del sonido, el Jefe del Estado explicó su satisfacción por la prodigiosa realización técnica y felicitó a los sesenta mil ingenieros, técnicos y obreros que la han hecho posible.

En el aeropuerto de Toulouse, se ha dado cita hoy, por vez primera, los dos prototipos, el francés y el británico, que daba así la bienvenida al Presidente de la República, junto con cinco Ministros del Gobierno y los dirigentes de las industrias aeronáuticas francesa y británica que llevan a cabo el vasto proyecto. El Presidente Pompidou, tras el aterrizaje pronunció un discurso de circunstancias y seguidamente visitó las colosales instalaciones de montaje del "Concorde", del "Aerobús" y del "Caravelle 12". Por cierto, que este viaje presidencial ha coincidido con el duodécimo aniversario de la entrada en servicio del "Caravelle", era realización de la aeronáutica francesa que ha sido expuesto en cifras muy elocuentes: Los "Caravelle" de equivalentes a seiscientos veinte viajes de ida y vuelta entre la Tierra y la Luna y han transportado treinta millones de personas.

APOYO LABORAL

Por su parte, los sindicatos, han acogido la iniciativa del Presidente Pompidou con un entusiasmo sorprendente. Cuando el pasado veintidós de abril se reunieron en Londres los ministros de transportes de Francia y Gran Bretaña para decidir la producción en serie de este aparato, los dirigentes sindicales franceses se apresuraron a celebrar entrevistas con sus colegas ingleses para favorecer la ejecución de esa gran empresa. Es más, hasta la C.G.T., le ha enviado un mensaje al presidente Pompidou para que exhorte a la "Air France" a convertir sus proposiciones en pedidos en firme, con el fin de estimular a las otras compañías a seguir el ejemplo.

1971 podría ser un buen año para manzanas y peras. Si Vd. utiliza el nuevo acaricida Plictran 25 W de Dow.



Hace veinte años, la araña roja era casi desconocida como plaga. Hoy en día, constituye una de las plagas más difíciles de dominar debido al desarrollo de su resistencia a los acaricidas, y cada año que pasa empeora la situación.

Esto es cierto en todos los acaricidas existentes en el mercado español, menos en uno: el Plictran\* 25 W de Dow.

Plictran 25 W, es un acaricida único en su género, que domina las arañas rojas más eficazmente que cualquier otro acaricida empleado hasta ahora. Consigue precisamente el fin para el que fue ideado: destruir las arañas rojas, incluso las que se han hecho resistentes a los productos corrientes. Además, las pruebas realizadas indican que hay poca probabilidad de que se produzca resistencia a Plictran 25 W.

No es perjudicial para personas, animales, plantas ni frutas, y si se aplica según las instrucciones, no afecta a los predadores que colaboran en el control natural de los ácaros.

Además, con Plictran 25 W, hacen falta menos tratamientos para conseguir resultados eficaces. Por ejemplo, mientras que con otros acaricidas hay que hacer muchas aplicaciones, con Plictran 25 W, normalmente basta con tratar un par de veces.

Plictran 25 W está ya a su disposición en España. Haga su pedido pronto, y que 1971 sea un gran año para sus frutales. Si quiere más información, póngase en contacto con nuestros distribuidores.

Zeltia Agraria, S. A. S. Isidro Labrador, 13 Tel. 220717 - Castellón

Pl. José Antonio, 9 Tel. 873761 - Gandía (Valencia)

Insecticidas Cóndor, S. A. C/ En Proyecto, 5 Finca Estrems Tel. 302 - Alboraya. (Valencia)

Dow Unquinesa, S. A. Generalísimo, 71-A Madrid-16 ☎ 270-23-00.



\* Marca registrada - The Dow Chemical Company

Plictran. 25 W Una buena noticia para los fruticultores, una noticia fatal para las arañas rojas.

HUMOR



—Es un caso rarísimo. Mi bola crece con los años.